



Revista Cultural

LOTERÍA

Enero / Febrero - 2017
Edición No. 530

“Recuperación de la Bahía de Panamá y su paisaje”



“La Enciclopedia del Pensamiento Panameño”



PORTADA REVISTA CULTURAL LOTERÍA N° 530

Diseñado por: Clemente Bullen

Diseñador Gráfico, Departamento de Relaciones Públicas LNB

Diagramación e impresión:

Editora Sibauste, S.A.



PUBLICACIÓN DE LA DIRECCIÓN DE DESARROLLO SOCIAL Y CULTURAL
ISSN 0024.662X

DISTRIBUCIÓN GRATUITA

Para suscripciones y consultas sobre la REVISTA LOTERÍA comunicarse con el Departamento Cultural.

Teléfono: 507-6800 ext. 1248 - revista.loteria@loterianacional.gob.pa

Apartado 0816-7376, Panamá, República de Panamá

www.loterianacional.gob.pa

VISIÓN Y MISIÓN

DE LA LOTERÍA NACIONAL DE BENEFICENCIA

VISIÓN

Una Lotería Nacional de Beneficencia Moderna y Competitiva
que contribuya en forma creciente al desarrollo del país
y a la solución de los problemas de los más necesitados.

MISIÓN

Construir una Institución con presencia en cada comunidad
que consolide la confianza y la transparencia de nuestra oferta,
ganando a cada panameño como cliente.



LOTERÍA

REVISTA CULTURAL

Nº 530 / Enero - Febrero 2017

Junta Directiva:

Presidente
de la Junta Directiva
Lic. Dulcidio De La Guardia
Ministro de Economía y Finanzas

Representante del
Ministerio de Economía y Finanzas
Lic. Publio Ricardo Cortés C.
Director General de Ingresos

Representante
del Ministerio de Gobierno
Lic. Milton Henríquez
Ministro de Gobierno

Representante
de la Contraloría General de la República
Lic. Federico Humbert
Contralor General

Representante
del Sindicato de Billeteros de Panamá
Sr. Ceferino Acevedo

Representante
de los Compradores de Billetes de Panamá
Sr. Alberto Barranco
Sr. Raúl Ávila

Por la Lotería Nacional de Beneficencia
Efraín Medina
Director General

Por la Lotería Nacional de Beneficencia
Mgter. Gabriel Sánchez
Secretario General

Por la Administración:

Director General
de la Lotería Nacional de Beneficencia
Efraín Medina

Secretario General
Mgter. Gabriel Sánchez

Director de Desarrollo Social y Cultural
Lic. Diego J. Duclías V.

Consejo Editorial:
Mgter. Denis Chávez
Sr. Ernesto Endara
Prof. Rommel Escarreola
Dr. Alberto Moreno
Lic. Juan Antonio Tejada Mora
Licda. Ana María de Almanza

Correctora
Profa. Cila Barria

ÍNDICE

I. PALABRAS DE PRESENTACIÓN

- 4 Efraín Medina
Director General de la Lotería Nacional de Beneficencia

II. CIENCIAS SOCIALES

- 6 Raíces históricas de la epopeya canalera
Omar Enrique Iturralde Shailer
- 24 Notas históricas sobre el corregimiento de Bayano
Oscar A. Velarde B.
- 35 Aproximación histórica de la fundación del poblado de Las Palmas
y su parroquia San Buenaventura de Veraguas
Benito Ladrón de Guevara
- 51 Recuperación de la Bahía de Panamá y su Paisaje: Una Realidad
con el Proyecto de Saneamiento de la Bahía de Panamá
Tomás Díaz
- 60 Rescatando los artesanos de mi Distrito y sus trabajos
Alipio A. Puga O.

III. LETRAS

- 78 ¿Tenemos Alma? - De Freud a Jung
Beatriz Valdés
- 91 El Maestro en casa
Leticia Falcón de Liakópulos
- 98 Faltó la tamborera
Irina Moyseevna Nemtchénor de Ardila
- 109 Poemas: Estudio para una vasija de barro
Alexander Morales Cruz
- 113 7 poemas junto al pan y el vino
Porfirio Salazar

IV. BIOGRAFÍA DE PANAMEÑOS

- 119 Ascanio Arosemena
Rommel Escarreola Palacios

PRESENTACIÓN DE LA REVISTA

En este número, valiosos artículos históricos tales como: Raíces históricas de la epopeya canalera de Omar Enrique Iturralde Shailer, que es un interesante recuento que nos lleva desde Marco Polo hasta las Comisiones Técnicas que finalmente decidieron la iniciación de los trabajos del Canal de Panamá y la solución final de la obra por los esfuerzos norteamericanos. Además, la excelente investigación sobre el pueblo de Bayano, del distrito de Las Tablas y el valioso artículo: Aproximación histórica de la Fundación del poblado de Las Palmas y su parroquia San Buenaventura en la provincia de Veraguas de Benito Ladrón de Guevara, que nos abre ventanales de conocimientos sobre sitios panameños. La recuperación de la bahía de Panamá y su paisaje de Tomás Díaz: Una realidad con proyecto de saneamiento de la bahía de Panamá, que nos lleva a pasear por una ciudad que contaba con una hermosa playa de Miramar en el corregimiento de Bella Vista que era solaz para sus habitantes; su lento pero indetenible deterioro y contaminación y la actual lucha por su descontaminación.

Por los caminos de la psicología, transita Beatriz Valdés, reflexionando sobre la esencia mítica del hombre, que lo lleva a conclusiones sobre la presencia de un ente que de alguna forma es independiente del cuerpo y nos da el clan vital que nos identifica. Por eso repite con Carl Jung: "Yo no soy creyente, pero sé que hay un poder de naturaleza muy personal, de una influencia irresistible".

El Maestro en Casa, de Leticia Falcón de Liakópulos, es un artículo que explica el programa "El Maestro en Casa" que se creó y funciona como complemento al sistema ordinario de enseñanza dirigido por el Instituto Panameño de Educación, que este año cumple 15 años de existencia, con muy buen éxito en sus esfuerzos por erradicar la pobreza a través de la educación.

Rescatando a los Artesanos de mi Distrito y sus Trabajos, de Alipio A. Puga. Trata, como bien señala su título, de divulgar las actividades artesanales que históricamente se han desarrollado en el distrito de Río de Jesús en Veraguas. Este escrito enaltece el papel que desempeñan los artesanos veraguenses.

Estudio para una Vasija de Barro, de Alexander Morales, reúne poemas bajo el embrujo de las palabras. Es poesía moderna, con giros y figuras interesantes.

La escritora Irina Moyseevna Nemtchénor de Ardila, hace un análisis profundo e interesante sobre la pequeña gran noche "Sin fecha fija", de Isis Tejeira, de ella nos dice la profesora Irina: "Isis, que parece pez en el río Las Mendozas, conoce perfectamente a sus personajes a quienes hace bailar a su ritmo".

Siete poemas junto al pan y el vino donde hay música, tanto interna como externa, rimas afortunadas que produce placer leerlas.

Para culminar la edición 530, es el miembro del Consejo Editorial Rommel Escarreola Palacios que nos presenta la primera biografía sobre el mártir Ascanio Arosemena.



Efraín Medina

Director General

Lotería Nacional de Beneficencia

7/1/2020

RAÍCES HISTÓRICAS DE LA EPOPEYA CANALERA

"Un pueblo sin historia es como un hombre sin recuerdos"

Por: Omar Enrique Iturralde Shaller

La idea sobre la "apertura" de un canal, que uniera la masa de agua de los océanos Pacífico y Atlántico, nació hace más de 500 años, casi paralelamente al "descubrimiento" de América.

Sin embargo, antes de este acontecimiento ya existía en los científicos y navegantes de la Antigua Grecia una idea sobre la oportunidad de poder llegar a las costas de Asia por una vía más corta por occidente desde Europa. En el transcurso de muchos años, en el lejano mundo antiguo, India, China y en general todo el Lejano Oriente de Asia, se interesaban no solo navegantes, comerciantes o aventureros, sino también filósofos. En aquella remota época, los filósofos y comerciantes pensaban que en el Lejano Oriente existían cosas grandiosas de tamaños cíclopes en comparación a los países de Europa. Se pensaba en aquel entonces que el oro y la plata existían en abundancia más que en Europa. Las evidencias más antiguas sobre los pueblos de Asia según el científico orientalista Justino Wilson se remontan al II siglo a. de C. Treinta años más tarde, es decir cerca del año 166 a. de Cristo, existieron las primeras huellas de las relaciones políticas y económicas entre Roma y China. Con India, China tenía contactos comerciales por mar cerca del siglo IV, y con los babilonios, a lo mejor en el siglo V. En el siglo VIII en el Medio Oriente ya penetraban los primeros grupos de pastores cristianos. Y en el siglo X, en el sur de China existían ya habitantes comerciantes árabes. En

Europa se conoció sobre China con el nombre de Katar, solo en el siglo XII. Pero antes del siglo XV no hubo navegante ni Estado que pudiera patrocinar semejante aventura, y lo más importante, no había la necesidad urgente para creer las suposiciones existentes en esta época sobre el Lejano Oriente. Los viejos y olvidados comentarios sobre el Lejano Oriente, fueron restaurados por la influencia de las descripciones de Marco Polo sobre los países del Lejano Oriente donde estuvo por tiempo prolongado.

A inicios del siglo XIII, dos venecianos Nicolás y Mateo Polo viajan por Constantinopla hacia el palacio de Khan de Mongolia Jubiley para establecer diferentes empresas comerciales. Ellos regresaron a su patria prontamente, pero años después, en 1275, ellos regresan al palacio del Gran Khan, pero esta vez con su pariente Marco Polo, el cual rápidamente conquistó el corazón del temible Khan. 17 años permaneció Marco Polo en las tierras del Gran Khan, ocupando un puesto gubernamental muy importante. Así aprovecha conocer China (Katar), el Tibet, Birmania, y otros países del Lejano Oriente. En el año 1292 Marco Polo regresa a su país, atravesando por muchos países de Asia. Algunos años después de regresar a su patria, Marco Polo viaja a Venecia donde fue tomado prisionero de guerra por los venecianos. En 1298, estando en la cárcel, Marco Polo dictó un escrito a un tal Risguichiano, su compañero de cárcel, describiendo su gran viaje y sistematizando un libro el cual obtuvo una gran acogida en Occidente a finales de la Edad Media. Los pueblos de Occidente se sorprendían por los maravillosos relatos de los viajes, las aventuras y riquezas de los países de Asia. Estos emocionantes relatos llamaron la atención y muchas personas en esta época se interesaban en conocer las tierras mencionadas. Particularmente, los relatos de Marco Polo se estampaban en cuentos de la época sobre las maravillas y las riquezas de Cipango.¹ El interés de los escritores medievales hacia la obra de Marco Polo demostraba la gran cantidad de ediciones en diferentes idiomas de Europa. Alegan que los relatos de Marco Polo sobre las tablas de madera que utilizaban para escribir en China, dio lugar a la aparición de la imprenta en Europa. Cristóbal Colón, que estaba bajo la influencia de estos relatos, pretendía no descubrir nuevas tierras, sino llegar hasta Cipango. Colón acercándose en 1492 a las orillas de la isla de Cuba pensó que había llegado a las costas de aquel maravilloso mundo, "que las cúpulas de los palacios eran hechos de oro".

1. Богданович. Очерки из прошлого и настоящей Японии стр. 54.

Bajo esta tendencia romántica se ocultaba una causa material más seria, que despertaba el deseo de los navegantes de aquella época por descubrir una vía acuática hacia los países del Oriente.

La caída de Constantinopla en 1453, por los turcos, desarticuló las viejas vías de comercio entre Oriente y Occidente. La conquista por los turcos de Constantinopla y las costas del Mar Mediterráneo puso término al contacto comercial entre las ciudades italianas con Levantón, Oriente e India, y entre tanto en la segunda mitad de la época Medieval este comercio le daba grandes ganancias no solo a los comerciantes del sur de Europa, sino a los de Alemania y Francia. Los bandidos turcos capturaban las caravanas de los comerciantes europeos por el desierto y en el mar Mediterráneo y el mar Rojo eran atacados por piratas que les robaban las piedras preciosas, la seda y otras valiosas mercancías que pertenecían a los comerciantes italianos. Bajo la influencia de este terror, se cerró un gran mercado en Europa. Esta es una de las razones por el cual los europeos fueron obligados a pensar en una nueva ruta por el océano Atlántico para dirigirse hacia la India y el Oriente, cuya idea se conservaba de los tiempos de Aristóteles. Por esta razón, la tendencia de abrir una nueva vía marítima nació bajo la influencia de causas materiales y se realizó cuando se convirtió en una necesidad económica. Cristóbal Colón fue uno de los que en aquella época creía que la tierra donde estuvo Marco Polo podía llegarse dirección en por la occidental y que entre Europa y estos países se extiende una vía marítima. Los conocimientos de Colón sobre el Mundo, se basan en mapas geográficos rústicos, los cuales contenían errores garrafales. Su creencia sobre la magnitud del globo terrestre no se ajustaba a la realidad. Los geógrafos de aquel tiempo exageraban el territorio del continente asiático, lo cual hacía menos distancia entre Europa y China con India, por lo menos a la mitad. Así, por ejemplo, uno de los primeros geógrafos Toskanelli, llegó a la conclusión que la distancia desde Lisboa hasta Cipango se iguala a 100° y de Lisboa hasta China 130° , es decir, Japón él lo buscaba en el meridiano del sur de California y China en el área de las islas Marqueses. Este error finalmente fue positivo porque Colón conociendo la distancia real, dudaría a arriesgarse por ese insólito mar. Colón convenciendo a los Reyes Fernando e Isabela de apoyar su arriesgada empresa, se prepara para su primer viaje hacia América. Él estuvo convencido que llegaría a las costas orientales del Viejo Mundo en dos semanas. El descubrimiento de islas en las Indias Occidentales no lo desilusionaron ni bajaron su entusiasmo. Él las creyó como parte de aquel continente que tanto buscaba.

Las exploraciones de Cristóbal Colón en su segundo viaje solo reafirmaron sus ilusiones fallidas, de los cuales el Almirante nunca pudo liberarse.

Las costas sur de la isla de Cuba, por donde navegó Colón, guiándose por el mapa de Toscanelli, las creyó tierras de Cipango, tierras del continente asiático. Pero Colón se convenció de su error cuando muy adentro de la isla vio a los nativos viviendo en chozas rudimentarias, y no encontró aquellas metrópolis, palacios reales y un mercado vivo de los cuales relataba Marco Polo. Sobre las andanzas de Cristóbal Colón en la isla de Cuba, los podemos encontrar en los relatos del historiador portugués del siglo XVI Galbaño. En sus investigaciones se reflejan indicios en que el Almirante llega a lugar en la bahía Limón donde actualmente está puerto de Colón y la entrada del Canal de Panamá. De allí Colón se desplaza y descubre el río "Cocodrilo" que ahora llaman Chagres, río que es el abastecedor principal de agua del actual Canal.

Colón realizó el cuarto viaje con la intención de encontrar el estrecho por donde podría atravesar Tierra Firme, como él llamó a América del Sur. He aquí la primera idea turbia sobre el Canal de Panamá, que se vino a concretizar solo quinientos años más tarde. Pero es necesario puntualizar que se refería a un canal natural, y no un canal artificial.

En mayo de 1503, Cristóbal Colón se retira de Tierra Firme, sin saber si existía un estrecho o no, no regresa más al continente americano y muere en 1506 convencido que había llegado a las costas de Asia.

Eliee Reclu dice, que si Colón hubiera llegado antes, en el periodo terciario, encontraría el estrecho porque en esa época existía.

No solo Cristóbal Colón era el único interesado por este estrecho. Entre otros tenemos a Rodrigo Galván de Bastidas. Él con el gran piloto de naves Juan de La Cosa navegan por el océano Atlántico hacia el occidente, llegando al Istmo de Panamá a la bahía de Darién. En 1501 Bastidas navega hasta la bahía de San Blas, sin embargo no encuentra el estrecho deseado.

También los portugueses estaban interesados en encontrar una vía marítima para llegar a Asia. Por ejemplo, en 1501 – 1502 Juan de la Cosa estando en la expedición de Bastidas aseguró haber visto a los portugueses en las aguas del Caribe y en las aguas de México con el objetivo de buscar vías hacia Calcuta.

En aquella época Vasco de Gama, navegando bajo la bandera de los portugueses, rodeó las costas sur de África, por el cabo Buena Esperanza llegando el 20 de mayo de 1498 a las costas de India.

En 1498 Vasco de Gama llega a Calcuta donde se concentraba el comercio de África Oriental, India, Arabia y Persia. A inicios de septiembre de 1499 Vasco de Gama regresa a Lisboa, quien sufre un naufragio. Los marineros sufrieron, la mitad de la tripulación muere.

La destreza de Vasco de Gama rápidamente abre el camino a Portugal hacia las relaciones con Asia.

Tras esta expedición fue enviada la segunda expedición portuguesa bajo la capitanía de Pedro Álvarez. Esta expedición da como resultado el dominio de India en Asia. El primer asentamiento portugués en India surge en 1503.

Este extraordinario éxito de los portugueses trajo como consecuencia vigorizar la tendencia de España de buscar una vía segura por el Occidente hacia India y China. Rápidamente después de esto, Américo Vespucio realizó una serie de expediciones y descubrimientos por toda la costa de Suramérica, el cual él consideró, al igual que Colón, como Asia. Posteriormente Américo Vespucio reconoció que había llegado a un nuevo continente. Sobre estos descubrimientos se supo por toda Europa y comenzó la fiebre de aventuras y la búsqueda de países ricos en oro.

La permanente búsqueda y fracaso de los europeos para encontrar un estrecho que los condujera al otro océano, lleno de dudas a los exploradores sobre la existencia del mismo. Esta idea se concretizó con el descubrimiento del Mar del Sur en 1513 por Vasco Núñez de Balboa.

Todos, los que pudieron explorar las costas de Centro América, estaban convencidos de que existía el estrecho entre los dos océanos, exactamente, la existencia de un paso marítimo que llevaría las expediciones hacia la India.

En el primer mapa geográfico de América de Valdzemiuler, editado en 1507, fue presentado el supuesto estrecho entre América del Norte y Sur, en aquel lugar donde en realidad no existía ningún istmo. En general, la cuestión sobre el estrecho que los llevaría hacia los mares del Oriente, donde Cristóbal Colón gastó sus fuerzas en su cuarta expedición a América, se reflejaba de diferentes formas. En el mapa de Ruich de 1508 muestra la posibilidad de

la existencia de ese estrecho, en otros mapas que se relacionan con aquella época, los llamados mapas del Almirante de 1507, este estrecho no existe y la línea costera del continente americano no se corta. El descubrimiento del Mar del Sur en 1513 y las expediciones por las costas de América, dio como término la idea de la existencia de un estrecho natural por el istmo de Panamá que uniera las dos masas de agua oceánica. Sin embargo, esta idea persistió por varios años y se conservó en los mapas de la época.

El descubrimiento del gran océano le pertenece a Vasco Núñez de Balboa, que huyendo de sus acreedores llega al Istmo de Panamá en el año 1500. En tiempos de confusión en el Istmo, Balboa sirve al gobierno de Tierra Firme y muy pronto se convierte en uno de los primeros gobernadores de la provincia del Darién. Aquí él se casa con la hija de un aborigen. De estos aborígenes él supo de la existencia de otro mar en el sur. Es así que el 1 de septiembre de 1513 Balboa emprende una expedición con la intención de descubrir este desconocido mundo. Sus acompañantes, españoles, aborígenes y negros, con dificultad atravesaban la espesa selva. El 25 de septiembre, Balboa a la cabeza de la expedición, sube a lo alto de las montañas del Darién y desde allí visualiza las costas del “nuevo mar”. Solo dentro de tres días Balboa llega a las costas del Mar del Sur.

Portugal, por otra parte, cada año expandía sus conquistas en las costas de África. India, Arabia, Malaca, Sumatra estaban bajo el poder de los portugueses. Ellos se expandieron hacia el Oriente y en 1511 llegan a las tierras al objetivo de sus sueños, a las islas Moluscos.

Magallanes, después de ciertas contradicciones con el Rey portugués, cambia para apoyar al gobierno español. En el momento de estancia en España, Magallanes dio la idea de conquistar las islas Moluscos, navegando por el sur del Plata en agosto de 1519 Magallanes inicia su expedición. El 21 de noviembre ellos se encontraban ya en las aguas del “nuevo” océano. Tan pronto Magallanes demostró que el Mar del Sur que había descubierto Balboa se extendía más allá al sur, lo llamó océano Pacífico. Fernando de Magallanes realizó su conocido trayecto por el estrecho que hoy lleva su nombre, demostrando un nuevo camino hacia el Oriente.

Magallanes exploró la peligrosa ruta sin saber que a unas millas más al sur de su estrecho, recién descubierto, la costa terminaba y los océanos Pacífico y Atlántico se unían en una gran corriente. Este hecho fue casualmente

descubierto 50 años después por Francisco Drake en 1579. Encontrándose Drake en el Istmo de Panamá en 1573, observó desde la cima de unos árboles el océano Pacífico con sus feroces y grandes oleajes. Él resolvió navegar alrededor del mundo, empujado por el mal tiempo al sur. La mayoría de sus naves por el mal tiempo estaban destruidas. En marzo de 1579 buscando el mencionado estrecho, sube hasta los paralelos elevados. En junio Drake entra hasta el paralelo 42° norte. Pero observó que las costas seguían elevándose al noreste, y seguido llegando un invierno insoportable, Drake desiste de la idea de encontrar el estrecho en costas atlánticas del continente americano, se dirige al sur y decide viajar alrededor del mundo. Rodeando el cabo de Buena Esperanza en África, Drake regresa a Inglaterra.

La noticia sobre las riquezas del “nuevo” océano llega a Europa, y provoca un oleaje de personas y aventureros con la esperanza de encontrar dinero y riqueza fácil. En 1519 fue fundada la ciudad de Panamá en la costa del océano Pacífico, la cual se convierte en el centro de expediciones de Colonización y comercio. Desde este momento la necesidad de una vía marítima entre los dos océanos se hizo necesaria. El heroísmo de Magallanes no disminuyó la búsqueda del estrecho, sino que, fortaleció el mismo. Desde este momento, la búsqueda del estrecho se concentró más en Centro América, donde los dos océanos estaban relativamente más cerca. Los exploradores en el transcurso de muchos años buscaban los sitios más cortos y cómodos para comunicarse entre los océanos Pacífico y Atlántico. Bajo el mando de Hernán Cortéz, Córdoba y otros emprendieron varias expediciones en búsqueda de tal estrecho. Aunque el principal objetivo no fue consumado, las exploraciones dieron origen a importantes descubrimientos y como resultado se generan rutas y caminos entre los dos océanos. La más importante fue el Camino Real, hecha en 1521 entre las ciudades de Panamá y Nombre de Dios. Esta ruta fue hecha a base de piedras. Fue el primer intento de crear una ruta artificial entre los océanos Pacífico y Atlántico. Nombre de Dios fue remplazado por Portobelo en 1597.

Cincuenta años más tarde de este cambio, se pudo adecuar el río Chagres para la navegación de botes de poco calado hasta el sector llamado La Cruz, donde iniciaba el camino de tierra hasta la ciudad de Panamá. Esta ruta era usada principalmente por los buscadores de oro, comerciantes que transportaban sus mercancías desde el océano Pacífico hacia España. Después de la conquista del Perú, esta ruta toma importancia sustancial. Gran cantidad de

oro y plata del Perú, grandes cargas de objetos sin valor para el cambio de oro con los aborígenes transitaban por esta vía. Panamá era un gran depósito y punto de reparto de gran cantidad de mercancía en todas las Colonias de América. Las mercancías provenientes de Panamá, se extendían hacia el continente asiático, las costas este de América del Sur y casi todas las islas del Pacífico donde España tenía acceso.

Hernán Cortéz fue uno de los más interesados en la búsqueda del estrecho deseado. En los tiempos de su búsqueda él escribe al Rey de España "... si el estrecho fuera encontrado por mi... esto convierte al Rey español en dueño de tanta tierra que él se convertiría en amo y señor del mundo..."². La búsqueda de este estrecho se realiza después de la conquista de México. Esto da lugar al descubrimiento de un istmo cómodo para la comunicación en Tehuantepec.

Después de este descubrimiento, se construyó un camino desde Koatzacoalkc hasta Salina Cruz. En estos puntos terminales se construyeron puertos y se desarrolla un auge comercial con la Metrópolis por una parte y por la otra con las costas de Asia Oriental.

Como consecuencia de la afanosa búsqueda de este estrecho y el intento de la creación de una vía terrestre de comunicación entre los dos océanos, aparecen los primeros proyectos para la construcción de un canal marítimo artificial. Es a partir de la independencia de América Latina que el tema del canal interoceánico tuvo más auge.³ A raíz de este congreso, se ven realmente las condiciones para iniciar este deseado proyecto.

2. Reclut E. "Tierra y Gente". Tomo XVII. Pág. 475.

3. Ver: *Iturralde Shailer Omar Enrique* El Canal de Panamá en la historiografía rusa y en los materiales de los archivos de Rusia. (San Petersburgo). Compendio de Disertación para la obtención del título Dr. de Filosofía en historia. San Petersburgo, 2004. *Iturralde Shailer Omar Enrique* Conversaciones ruso-francesas sobre la construcción del Canal de Panamá en 1840. (Según materiales de los Archivos Estatales Históricos de Rusia). //Tiempo y espacio en la comprensión del hombre: aspecto histórico-psicológico. Materiales de la XIV Conferencia Internacional Científica. San Petersburgo, 16-17 de diciembre de 2003. en dos partes. /Bajo redacción de Dr. S.N. Poltorak. San Petersburgo, 2003. Parte 1. Pág. 225-230; *Iturralde Shailer Omar Enrique* El Canal de Panamá – Francia y Rusia (Reseñas sobre el papel del factor psicológico en la historia). Psicología histórica, psichistoria, psicología social: Semejanzas y diferencias. Materiales de la XV Conferencia Internacional Científica san Petersburgo, 11-12 de mayo 2004. /Bajo redacción de Dr. S.N. Poltorak. San Petersburgo, 2004. Pág. 213-215; *Iturralde Shailer Omar Enrique* El Canal de Panamá en la literatura científica de Rusia prerrevolucionaria. Lecturas de Mavrodinski – 2004. Problemas actuales de la Historiografía y de las Ciencias históricas. Materiales de la Conferencia de Aniversario de los 70 años de la Facultad de Historia de la Universidad estatal de San Petersburgo. San Petersburgo, 12-15 de octubre, 2004. /Bajo redacción de Dr. A.U. Dvornishenko. San Petersburgo, 2004. Pág. 154-156; *Iturralde Shailer Omar Enrique*, Ushakov V.A. El Canal de Panamá en la estrategia marítima de Rusia a principios del siglo XX. (Según materiales de los archivos Estatales de la Flota Marítima-Militar de la Federación de Rusia). //Lectura de Herzen – 2004. problemas actuales de las ciencias sociales. Colección de artículos científicos. /Bajo la redacción de V.V. Barabanov. San Petersburgo, 2004. Pág. 59-60. *Iturralde Shailer Omar Enrique* Servicios especiales de Rusia sobre la fortificación militar del Canal de Panamá. //Lecturas de Herzen – 2004. problemas actuales de las ciencias sociales. Colección de artículos científicos. /Bajo la redacción de V.V. Barabanov. San

En el siglo XIX se dan una serie de estudios sobre el canal interoceánico. Esto se refleja en el Congreso Internacional que se realizó en Panamá. Es muy importante reconocer que este acontecimiento concretizó la construcción del canal interoceánico.

En la segunda mitad del siglo XIX, además de EEUU e Inglaterra, quienes aspiraban al monopolio de la construcción de una vía acuática por el Istmo de Panamá, pretendía también lograrlo Francia. Según M. P. Pavlovich, uno de los especialistas en historia del desarrollo del transporte mundial, “aunque la política exterior de Napoleón III tenía un carácter aventurista, las expediciones francesas en México de 1862 y en los años 1876 y 1877 en el Istmo de Panamá, tenían un propósito más amplio desde el punto económico, y seguía un objetivo más vasto. Estas eran expediciones para el dominio de la futura vía acuática de carácter mundial”.⁴ El éxito de tal objetivo se la debemos más que todo a las actividades de la Sociedad Civil Internacional del Canal Interoceánico. Gracias a los esfuerzos de esta Sociedad, en París del 15 al 29 de mayo de 1879 se celebró el *Congreso Internacional para el estudio del Canal Interoceánico*. Importantes materiales sobre las discusiones de los diferentes proyectos, en este fórum de carácter internacional, se encuentran en los documentos de los Archivos Estatales de la Flota Marítima-Militar de la Federación de Rusia [AEFMMFR]⁵, en la ciudad de San Petersburgo. Es nuestro deber como historiadores dar a conocer dichos materiales históricos y de esta manera enriquecer la base documental e historiográfica de la historia del Canal de Panamá. Sobre todo hacer énfasis en los acontecimientos que dieron lugar a la determinación y ejecución de esta obra de magnitud y jerarquía mundial. Consideramos que el Congreso Internacional para el estudio del canal interoceánico fue el acontecimiento que marcó los

Petersburgo, 2004. Pág. 60-62. *Iturralde Shailer Omar Enrique* Destino histórico de Panamá en el de los poetas. (Orígenes de la poesía panameña). Literatura artística como fuente histórico-psicológica. Materiales de la XVI Conferencia Internacional Científica, San Petersburgo, 14-15 de diciembre de 2004. /Bajo la redacción de Dr. S.I. Poltorak. San Petersburgo, 2004. Pág. 189-190; *Iturralde Shailer Omar Enrique*, Ushakov V.A. Historia de la construcción del Canal de Panamá en la literatura científica-popular (Literatura infantil). Literatura artística como fuente histórico-psicológica. Materiales de la XVI Conferencia Internacional Científica. San Petersburgo, 14-15 de diciembre de 2004. /Bajo la redacción de Dr. S.I. Poltorak. San Petersburgo, 2004. Pág. 436-438; *Iturralde Shailer Omar Enrique* El Congreso Internacional para el estudio del canal interoceánico. París, 1879 (Según documentos de los Archivos Estatales de la Flota Marítima-Militar de la Federación de Rusia). //Boletín de la Universidad Estatal de San Petersburgo. Serie 2. 2004 Edición 3-4. Pág. 100-105; *Omar Enrique Iturralde Shailer*. El Canal de Panamá (Un episodio en la política Marítima-Militar a principio del siglo XX). //Revista Cultural “Lotería”. Septiembre-Octubre 2005. Nº 462. Págs. 8-24. *Omar Enrique Iturralde Shailer*. Historia del Canal de Panamá (Una crítica a la historiografía de Rusia). //Revista Cultural “Lotería”. Noviembre-Diciembre de 2007. Nº 475. Pág. 43-58. *Omar Enrique Iturralde Shailer*. Servicios especiales y espionaje de Rusia Imperial sobre la militarización de la Zona del Canal de Panamá. //Revista “Cultural” Lotería. Noviembre-Diciembre – 2009. Nº 487. Pág. 24-36. otros trabajos.

4. Pavlovich M.P. Grandes vías Férreas y Marítimas del futuro. San Petersburgo (SP.), 1913. Pág. 21.

5. AEFMMFR. F. 433. D. 1. F. 863.



Archivos Estatales de la Flota Marítima - Militar de la Federación de Rusia.

procedimientos para que esta gran obra, idea que surgió 30 años después del “descubrimiento de América”, fuera emprendida a fines del siglo XIX y realizada en las primeras décadas del siglo XX.

La Sociedad Geográfica de París, que tenía relaciones con la Sociedad Civil envió invitaciones para la participación en el Congreso Internacional a México, EE.UU, Colombia, Nicaragua, Guatemala, El Salvador, Perú, Costa Rica, Francia, Inglaterra y Rusia. La objetividad de lo antes dicho la apoyamos con los informes del conocido geógrafo ruso P.P. Semionov. En su informe el señor Semionov comunica: “El Gran Príncipe Constantino Nikolaev (miembro de la Sociedad Geográfica Imperial de Rusia – Autor) recibió del Conde de Lesseps⁶ un telegrama, invitando a la delegación de Rusia al Congreso para la discusión de los proyectos sobre la unión de los océanos Atlántico y Pacífico por un canal marítimo por el Istmo de Panamá. El Congreso se reunirá bajo la representación del Conde de Lesseps el 2/15 de mayo de 1879, pedimos mandar a alguien de la Sociedad Geográfica Imperial de Rusia”. Detallando la importancia del Congreso y del canal para Rusia, P.P. Semionov continua: “la construcción del canal marítimo entre los dos océanos es una empresa que al realizarse, sería de sumo interés para Rusia, abriendo a ella una vía recta de comunicación con la zona de Primoria en el Este de Siberia, vía que de alguna manera sería neutral como las aguas del océano”.⁷

6. Fernando de Lesseps – Francés, constructor del Canal de Suez.

7. P.P. Semionov a I.F. Lijachov. 28 de abril de 1879. //AEFMMFR. F. 433. D. 1. F. 863. L. 1.

En los materiales de los AEFMMFR nosotros separamos los informes de I.F. Lijachov⁸, uno de los miembros de la Sociedad Geográfica Imperial de Rusia que participó en el Congreso Internacional. Su informe contiene los acontecimientos principales surgidos en el Congreso. En primer lugar tenemos el programa del Congreso, el cual representa la lista de las diferentes intervenciones en el Congreso. Según la lista presentada por Lijachov, el programa estaba conformado por los siguientes puntos:

(Nota: los nombres de personas están escritos
como en el documento original)

“Manuscrito sobre el Congreso:

1. Organización del Congreso. Programa. Ocupación. Lista de los miembros del Congreso.
2. Reporte de la comisión para el estudio e investigación del Istmo americano, leído por N.B. Wyse y A. Reclus (Delegación francesa- Autor).
3. El Canal Interoceánico de Nicaragua. Notas y documentos recopilados por Mon. J. Pouchet y D. Sautereau.
4. Informe sobre la solución práctica de la construcción de la vía en el Istmo americano, según modificaciones del proyecto de N.B. Wyse y Reclus.
5. El Canal Interoceánico y las exploraciones en el Istmo americano. Intervención de A. Reclus.
6. El Canal Interoceánico de Panamá. Informe de Lois Verbruggen.
7. Examen crítico de un proyecto de canal marítimo con sistema de túneles por el canal interoceánico. Propuesta por Panamá (Pedro J. Sosa – Autor).
8. Protocolo de la comisión técnica del Congreso Internacional sobre el estudio del Canal Interoceánico.
9. El Congreso Interoceánico. Informe de la Comisión primaria.
10. El Canal Interoceánico y el Canal de Suez. Reporte de M. Morins Fontaine.
11. Informe sobre la comparación del Canal de Suez y los proyectos del Canal Interoceánico. Por V. Danzats.

12. Intervención del Contra-Almirante Daniel Armando de las Fuerzas Naval de EE.UU. (Delegación de EE.UU. – Autor).
13. Intervención del Contra-Almirante Daniel Armando – United Arts Navy.
14. Mensaje del Presidente de EE.UU, fechado el 18 de abril de 1879.
15. Esclusas de grandes desnivelaciones. Por Lystéme J. Pouchet y D. Sautereau en representación de la Eiffel de Co.
16. Informe sobre el Canal Interoceánico por las costas de Napipi y Atrato. Leído por O. Selfridge.
17. Reporte anual de 1875 del Secretario de la Flota Naval, Washington.
18. Propuesta de la construcción del canal por el Istmo nicaragüense, presentado por el almirante D. Ammen B. J. Navy.
19. La mano de obra en Centro América. Intervención de Ch. Wiener.
20. Informe sobre el reconocimiento del Istmo de Tehuantepec por Manuel Fernández”.⁹

El análisis de los temas de discusión abre un espectro de problemas que fueron estudiados en el Congreso. El programa demuestra qué direcciones y tipos de proyectos sobre el canal y cuáles eran los de mayor influencia.

Para revisar detalladamente los proyectos, fueron creadas cinco comisiones de trabajo: la de estadística conformada por 18 miembros, la economía y comercio de 20 miembros, la de navegación de 8 miembros, la de las vías de 8 miembros. La comisión que ejercía más influencia era la comisión técnica de 53 miembros, 28 de los cuales eran franceses. Esta comisión se encargaba de los problemas de marcar la línea del supuesto canal, de los costos de la construcción, del orden y mantenimiento del canal, su tipo ya sea a nivel o por sistema de esclusas.

Se presentaron todas las condiciones favorables para la discusión de los proyectos. Como hemos dicho anteriormente, el Congreso organizó diferentes comisiones “para la discusión... de los proyectos y tareas, que necesitaban solución... Estas comisiones se dividían en comisiones estadísticas, econó-

9. AEFMMFR. F. 433. D. 1. F. 863. L. 13-14.

micas, técnicas y de finanzas, en la comisión (Técnica y finanzas – Autor.) recaía todo el peso de los problemas del congreso... Estas comisiones, – sigue informando I.F. Lijachov, – se ocupaban de los problemas de costos. Ellas llegaron a la conclusión de que los costos de construcción mencionados en los proyectos son dos veces más elevados... Por ejemplo, el costo del canal sin túneles por Panamá (proyecto de Wise y Reclus) fue determinado con un gasto de 1.200 millones de francos... El Canal de esclusas, analizados por estas comisiones tendría un gasto cerca de 700 millones de francos... El Canal por el lago Nicaragua cerca de 900 millones de francos”.¹⁰

La comisión Técnica del Congreso examinaba las condiciones de explotación de diferentes tipos de canales interoceánicos. Según I.F. Lijachov “La Comisión observaba la demora de la navegación de las naves por los canales de sistemas de esclusas y por consiguiente la pérdida de tiempo, la necesidad de esclusas y la dificultad de mantener estos canales en actividad... Y con relación a los canales con túneles la comisión consideró el alto costo de estos trabajos y el peligro de inundación del túnel por las crecidas inesperadas del río Chagres y otros... Además de esto, – sigue escribiendo I.F. Lijachov – según la comisión, los canales de túneles son muy difíciles de mantener, pero su lado favorable es la relativa libertad de navegación necesaria para la exitosa explotación del canal”.¹¹

La Comisión Técnica resolvió mantener a discusión tres rutas o proyectos que se creían como los más realizables para dicha construcción. Estos eran los proyectos o rutas de Tehuantepec, Nicaragua y Panamá. Estos proyectos fueron detalladamente analizados.

Determinando las características más importantes de cada proyecto arriba mencionado, I.F. Lijachov señala, – “Fueron presentados para la discusión en el Congreso los proyectos de los canales en un orden de norte a sur:

El canal que une Tehuantepec y el golfo de Méjico... con longitud de 240 kilómetros, altura de levantamiento de 237 metros, exige no menos de 120 esclusas... fue excluido de la discusión”. I.F. Lijachov tiene en consideración que el canal por el Istmo de Tehuantepec técnicamente era muy complejo y costoso y por eso no soportó la competencia de los demás proyectos.

10. I.F. Lijachov a P.P. Semionov. 18 de marzo de 1879. *Ibíd.* L. 17.

11. *Ibíd.* L. 18.

“El proyecto que abre la comunicación entre los dos océanos por canales que unirían los ríos Río Grande, San Juan del Norte y el lago de Nicaragua fueron proyectados más que todo por las expediciones americanas (estadounidenses – *Autor.*), y era apoyado en el congreso por el Contra-almirante Ammen y Mario Calem y también por el francés Bienia. En este proyecto se estudiaron los cambios en la ruta del canal y su estructura”.

“Después fueron analizados varios proyectos (canales por Panamá – *Autor.*) ... en estos proyectos participaron los oficiales navales franceses Lucien Wise y Armando Reclus”.¹²

“Teniendo gran interés por la ruta del canal interoceánico de Panamá, el Congreso Internacional apoyó los proyectos de Wise y Reclus... los proyectos de esta ruta, las líneas pasaban por: 1) Aspinwall¹³ (Ciudad de Colón en la costa atlántica – *Autor.*) hacia Panamá; 2) desde el golfo de San Blas (en la costa del Atlántico – *Autor.*) hacia bahía de Chepillo, y por último; 3) desde el golfo de Urabá hacia la bahía de Chirichiri, por el río Atrato y Napipi”.¹⁴

La delegación estadounidense intervino con el proyecto por Nicaragua. Ella creía en su proyecto perfectamente elaborado y por eso estaban seguros de su éxito en el congreso.

El interés de EE.UU. hacia el tema sobre el canal interoceánico surgió relativamente tarde. El descubrimiento de oro en California, en 1848, acondicionó la tendencia de muchas personas de atravesar el Istmo de Panamá y llegar a la parte oeste del continente americano. Para la solución de este problema fue construida una vía férrea por Panamá.

Desde 1869, Grant W. S. fue Presidente de EE.UU. Él proporcionó un gran impulso al problema canalero. En julio de 1852, cuando Grant era capitán, transportó a California una tropa de soldados por el Istmo de Panamá. Esta tropa, que constaba no solo de militares, sino de sus esposas e hijos, fueron víctimas de epidemias de cólera en Panamá y murieron cerca de 150 niños y mujeres. Es posible que este caso influyera en el escogimiento de la ruta, por parte de los norteamericanos para el trazado del futuro canal. En

12. *Ibid.* L. 17-18.

13. William Henry Aspinwall uno de los creadores de la Compañía del Ferrocarril del Canal de Panamá, nombre de la ciudad de Colón.

14. I.F. Lijachov a P.P. Semionov. 18 de marzo de 1879. //AEFMMFR. F. 433. D. 1. F. 863. L. 16.

1869, el presidente Grant envió varias expediciones para la exploración, las particularidades geográficas de América Central. Estas expediciones fueron creadas por el Buró de navegación del principal comandante Daniel Ammen y estaban bajo el mando del Secretario (Ministro) de la flota militar de EEUU. Las investigaciones se realizaban y en el Istmo de Tehuantepec (Méjico) bajo la dirección del capitán Robert W. Shufeldt; en el Darién comandado por Thomas Oliver; en Nicaragua por Chester Hatfield.¹⁵

Para valorar los informes llegados de las expediciones, el presidente Grant organizó una comisión del Canal interoceánico. La Comisión comunicó los resultados de las expediciones y preparó un informe el cual daba preferencias a la ruta por Nicaragua. En 1876 fue informado de esto. En el Congreso Internacional para el estudio del Canal interoceánico fueron presentados todos estos proyectos, y los más importantes fueron recordados por el teniente I.F. Lijachov en su informe enviado al señor P.P. Semionov.

Regresando a los trabajos del Congreso, nos detendremos en las discusiones del día 29 de marzo de 1879. Después de la discusión de los proyectos, primeramente intervino F. de Lesseps frente a un enorme mapa. Él hablaba esporádicamente y con un tono entendible. Su intervención fue muy persuasiva. El mapa, presentado por Lesseps, mostraba claramente, que la mejor ruta para la construcción del canal interoceánico se encontraba en Panamá.

La Comisión Técnica llegó a la conclusión "que la ruta del canal más favorable, independientemente de la clase de canal, era la vía desde Aspinwall hacia Panamá. Por razones técnicas, de los dos tipos de canal, se prefiere más no el de esclusas, sino a nivel del mar".¹⁶ Después de la presentación del Conde de Lesseps, la comisión técnica apoya este proyecto, sin embargo, antes de comenzar la votación, casi la mitad de los delegados abandonaron la reunión del congreso, ya que se le daba más preferencia al proyecto de Wise y Reclus, "que era más que todo por aspectos políticos".¹⁷

Sobre la conclusión final del Congreso Internacional del Canal Interoceánico, podemos saber a través de un artículo publicado el 30 de marzo de 1879 bajo el título de "Construcción del canal americano". Este recorte de un periódico

15. Ver: Alonso Roy. Escritos históricos. //http://www.Alonsoroy.com; Harmodio Arias M. El Canal de Panamá. Panamá, 1975. Pág. 385.

16. I.F. Lijachov a P.P. Semionov. 18 de marzo de 1879. //AEFMMFR. F. 433. D. 1. F. 863. L. 18.

17. Ibid. L. 16.

francés se encuentra en los AEFMMFR y confirma los sucesos del último día del Congreso internacional. Según el recorte de periódico "La resolución del Congreso fue aprobada por 74 votos a favor, 8 votos en contra de los 98 miembros... después fue leído el histórico informe. En resolución del comité se dice que el Congreso cree que la construcción del canal interoceánico debe de ser a nivel del mar para beneficiar el comercio y la navegación y debe de pasar por el paralelo 9º desde la bahía de Limón hasta el golfo de Panamá".¹⁸

Los críticos de las actividades del Congreso aseguran que los organizadores del mismo tenían propósitos claros. En primer lugar, ellos querían asegurar la legitimidad del proyecto de Lucien Bonaparte Wise. Esto era necesario para apoyar la convención "Salgar-Wise". Esta última era muy importante para el Conde de Lesseps, que pretendía encontrar apoyo financiero. En segundo lugar, los organizadores del congreso no solo tenían como objetivo resolver el problema de la ruta o proyecto del futuro canal interoceánico, (esto ya estaba resuelto por Lesseps), sino, apoyar los acuerdos de Wise con Colombia. Es necesario recordar que antes, el "18 de mayo de 1878 Eustorgio Salgar, como representante de Colombia y Lucien Wise por su cuenta firmó un convenio llamado Convención "Salgar-Wise".¹⁹ Esta convención fue utilizada por el Conde de Lesseps. A través de esta convención la Sociedad Civil Internacional en París recibió los derechos de construcción del canal interoceánico por el territorio colombiano (Panamá). Esta sociedad estaba bajo el mando del Conde de Lesseps. El teniente de la flota francesa Lucien Bonaparte Wise, nieto de Lucien Bonaparte, fue enviado al Istmo de Panamá para explorarlo junto a su ayudante Armando Reclus. Wise el 2 de diciembre de 1877, comenzó las exploraciones en dos direcciones en Panamá: la ruta por San Blas y la ruta desde la bahía Limón a la ciudad de Panamá. Posteriormente él se dirigió a Colombia donde suscribe dicha convención en nombre de la Sociedad Civil Internacional con Colombia. Según los artículos 1 y 24 de la convención mencionada, la vía acuática debe ser traspasada a Colombia después de 99 años de explotación sin compensación.²⁰

En la parte final del informe presentado, el agente ruso I.F. Lijachov, escribe sobre el interés de los franceses por la delegación de Rusia. En el documento

18. *Ibíd.* L. 12.

19. Arosemena G. Diógenes A. Breviario histórico sobre el problema canalero. Panamá, 1999. Pág. 14.

20. Arosemena G. Diógenes A. Historia documental del Canal de Panamá, Vol. 1. Panamá, 1997. Pág. 107, 116.

dice: "A la Sociedad Geográfica Imperial de Rusia será placentero el saber que el congreso me escogió (I.F. Lijachov – Autor.), como uno de los vise-presidentes, y que además de mí en el congreso participó, invitado por mí el Capitán-teniente Velgelm Linden, que pertenecía a la misma comisión". Hablando de la importancia de la participación de la delegación de Rusia, I.F. Lijachov puntualiza, que "la necesidad creada en abrir una nueva vía, con la participación de un hombre tan fuerte como Lesseps, y en fin la autoridad moral de la resolución del congreso... da esperanzas atractivas para el capital, para la realización, en un futuro no muy lejano, de esta trascendental e importante empresa de valor mundial, que es necesario entender que será favorable para Rusia".²¹

El Congreso Internacional para el estudio del canal interoceánico celebrado en París en mayo de 1879, jugó un importante rol en el destino del futuro canal interoceánico. Con el esfuerzo de los delegados (sobre todo la parte francesa) fue resuelto un gran problema de la época: la construcción de una vía artificial acuática entre los océanos Pacífico y Atlántico por el Istmo de Panamá, fue designada la ruta donde se pretendía realizar la construcción de esta empresa de gran magnitud. Los delegados minuciosamente analizaron la parte técnica y financiera de los diferentes tipos del canal interoceánico (de esclusas o a nivel, abierto o de túneles). Los representantes de la delegación rusa contribuyeron mucho al trabajo del Congreso y valoró su interés hacia el canal para la flota rusa. El apoyo de la delegación rusa al proyecto francés, determinó en algún nivel el éxito de escoger la ruta por Panamá como la más efectiva. Rusia tenía buenas relaciones diplomáticas con Francia. Estando a manos de los franceses la vía acuática, Rusia podía contar con su apoyo en los planes del Ministerio Marítimo para coordinar planes de defensa y estrategia militar en los océanos Pacífico y Atlántico, sobre todo para lograr la seguridad en las costas orientales rusas. Es necesario puntualizar que en este congreso había gran correlación de fuerzas, de influencia por parte de las delegaciones de EE.UU. y Francia. Los representantes franceses ganaron la competitividad a los norteamericanos. Como hemos indicado, Lucien Wise fue apoyado por el Conde de Lesseps – hombre con una gran influencia en las esferas económicas y políticas de Francia. El Conde de Lesseps tenía una vasta experiencia por la construcción del Canal de Suez. Rápidamente después de los trabajos del Congreso fue organizada la "Compañía Universal del Canal Interoceánico de Panamá" bajo el mando del señor Lesseps. El 1 de febrero de 1881 iniciaron los trabajos del canal interoceánico. Los

documentos de archivo que se conservan en AEFMMFR en San Petersburgo, llenan con nuevos materiales y hechos la historiografía contemporánea y evidencian el exclusivo rol del Congreso internacional de 1879 en la realización de este necesario proyecto para la comunidad mundial, como es el Canal Interoceánico en Panamá.

Pero no fue hasta 1904 que los Estados Unidos tomaron en serio esta vía interoceánica y después del desplome del proyecto francés se firmó el nefasto tratado Hay–Bunau Varilla quedando la República de Panamá a la merced de la potencia del Norte. Solo a inicio del nuevo milenio Panamá retoma su soberanía demostrando que los panameños somos capaces de manejar esta obra.

Cabe destacar, que con la ampliación de dicha obra, reafirmamos nuestra capacidad de nación para mantener el Canal al servicio del mundo.

NOTAS HISTÓRICAS SOBRE EL CORREGIMIENTO DE BAYANO

Por: Oscar A. Velarde B.

INTRODUCCIÓN

En la actualidad, viajando en auto particular desde la ciudad de Las Tablas, a través de una carretera asfaltada de aproximadamente 24 kilómetros y a una velocidad de unos 80 a 85 kilómetros por hora, se llega al pueblo de Bayano en unos 25 minutos y al cerro Canajagua en unos 10 minutos más. Situada en un valle en las inmediaciones del cerro Canajagua, esta pequeña comunidad rural es la capital del corregimiento de Bayano. Sus 113.8 kilómetros cuadrados lo hacen el más extenso de los 24 corregimientos en que está dividido administrativamente el distrito de Las Tablas.

Los habitantes del corregimiento de Bayano están distribuidos en 28 sitios poblados: el pueblo de Bayano, que cuenta con los servicios de electricidad, acueducto, teléfono, escuela primaria, casa comunal y capilla, y los caseríos de Alto de los González, Canajagua, El Ciruelito, El Coro, El Cruce de Flor Amarilla (denominado antiguamente Maestro Víctor), El Fermín, El Marín, El Meso, El Perfecto, El Salitre, Flor Amarilla, Honduras, La Canoa, La Palmo-sa, Las Lajitas, Las Placetas, Los Borrigueros, Los Chiqueros, Los Muñoces, Los Piros, Los Yerbos, Monagrillo, Oria Abajo, Oria Arriba, Quebrada Grande, Quema y Taboga.

Con esta investigación ofrezco algunas notas históricas de Bayano y describo lo pertinente a la producción agropecuaria de sus habitantes —en especial la del café— y que ellos utilizaron para el comercio con la ciudad de Las Tablas.

Se basa en documentos y, sobre todo, en el testimonio oral de tableños mayores de 60 años y, en especial, naturales o residentes en Bayano. Espero que, publicada por la Revista Cultural Lotería, motive la elaboración de otros proyectos de investigación que, basados en la historia oral, arrojen luces sobre el pasado, hoy oculto, de ésta y otras comunidades tableñas.

LA COLONIZACIÓN ESPAÑOLA DE LA REGIÓN SANTEÑA

Los primeros europeos en explorar las tierras de la actual provincia de Los Santos fueron Gonzalo de Badajoz, en febrero de 1516, y el licenciado Gaspar de Espinosa quien, de agosto a diciembre de 1516, exploró las costas y recorrió las sabanas y tierras alta de la península de Azuero devastando los cacicazgos que en ella existían. Unas cuatro décadas más tarde, en los años de 1553 a 1558, familias españolas –procedentes de la ciudad de Natá– dieron inicios a la colonización de estas tierras al establecer pequeñas fincas en las proximidades de los ríos La Villa, Guararé y Mensabé. El 1º de noviembre de 1569, algunas de estas familias fundaron La Villa de Los Santos. Entre tanto, el proceso de colonización de las tierras bajas santeñas proseguía. En 1587, familias españolas estaban establecidas en las inmediaciones del río Mariabé y poseían pequeños hatos de ganado vacuno, gallinas y cultivos de maíz. Prácticamente un siglo después, en 1669, se consignó en un mapa, la existencia de la yeguada del capitán Luis Delgado en las proximidades del río Pedasí. Ésta era, probablemente, la avanzada colonizadora más profunda en las tierras santeñas durante el siglo XVII. De ese año, 1669, data la primera referencia y descripción del cerro Canajagua.¹

Para el último cuarto del siglo XVII, varias familias de españoles, mulatos y algunos negros estaban asentadas en el sitio de Las Tablas, el cual contaba con una rústica y pequeña ermita dedicada a Santa Liberata. El mismo se ubicaba en un paraje, irrigado por seis pequeñas quebradas, situado a unos 12 kilómetros de la costa y que estaba prácticamente equidistante de las desembocaduras de los ríos de Guararé y Mensabé. En 1730 era ya un pueblo pequeño, recientemente fundado². A partir de entonces, los habitantes de

1. Ver, CASTILLERO CALVO, Alfredo: *La Fundación de La Villa de Los Santos y los Orígenes Históricos de Azuero*, Editorial Litográfica, S.A., Panamá, 1971; *Fundación y Orígenes de Natá*, Impresora Panamá, S.A., Panamá, 1972; *Conquista, Evangelización y Resistencia*, Impresora de la Nación, Panamá, 1995.

2. VELARDE B., Oscar A.: *La Fundación de Las Tablas: de la leyenda a la historia*, s/e, Las Tablas, 2012.

Las Tablas habrían de desarrollar —y mantener— relaciones de dominación e interdependencia con los campesinos de su región. El comercio que establecieron con ellos ilustra dichas relaciones.

LOS ORÍGENES DE BAYANO EN EL SIGLO XIX

El lento pero constante aumento de la población bajo la jurisdicción de la Ermita de Santa Liberata, cuyo territorio comprendía el de los actuales distritos de Guararé y Las Tablas, originaría la colonización de las tierras altas, comúnmente conocidas como “la sierra”. Este proceso se inició, probablemente, en las postrimerías del siglo XVIII y principios del siglo XIX. Para el primer cuarto del XIX ya estaban establecidas, quizás, las primeras familias en Bayano pues a mediados de dicho siglo se inició la colonización del valle de Tonosí por parte, sobre todo, de campesinos tableños. Nada sabemos sobre los primeros años de la colonización de Bayano. La vida diaria de las primeras familias asentadas en esta región fue, sin duda alguna, la usual en toda frontera de colonización de la sierra santeña. Lo cierto es que, en 1873, se informó de *“la aparición de... malhechores en el área de Bayano”*³. Y, el 1º de diciembre de 1890, que once personas de Valle Rico y Bayano eran propietarias de 172 cabezas de ganado vacuno⁴.

BAYANO EN LA PRIMERA MITAD DEL SIGLO XX

En el año de 1903, exactamente el 18 de agosto, el párroco de la Iglesia de Santa Librada comunicaba al Secretario del Obispado que no se había aún cobrado los diezmos de Bayano, Maestro Víctor y Flor Amarilla, que totalizaban B/ 22.59.⁵ Aunque el número de reses y el valor de la producción agrícola probablemente eran superiores al registrado en el Catastro de 1890 y en el estimado para los diezmos de 1903, dichas cifras siguen siendo válidas para indicar que, para fines del siglo XIX y principios del siglo XX, la importancia demográfica y económica de la región de Bayano era mínima. Poco después, en 1905, Bayano era reconocido como uno de los 39 lugares poblados con que contaba el distrito de Las Tablas. Cuatro años más tarde, el 29 de noviembre de 1909, el Concejo de Las Tablas, mediante el Acuerdo

3. ARCHIVO NACIONAL DE PANAMÁ: Tomo 1901, Folio 209, según RIVERA M. Mercedes y SUCRE, Julio A.: Prefecturas del Departamento de Los Santos. 1869 – 1874, Tesis, Universidad de Panamá, 1994, p. 180.

4. Gaceta de Panamá, Año V, N° 512, Panamá, 5 de septiembre de 1891, p. 2,076.

5. ARCHIVO PARROQUIAL DE SANTA LIBRADA DE LAS TABLAS: “Luis Laborde al Secretario de la Curia Eclesiástica. Panamá. Las Tablas 18 de agosto de 1903”, en un legajo sin cubierta alguna donde el cura Laborde registró las notas enviadas a las autoridades eclesiásticas y civiles. Esta nota es la N° 227.

Nº 14, creó el corregimiento de Bayano y estableció sus regidurías: Bayano, Maestro Víctor, Flor Amarilla, El Meso, Loma González, Canajagua, Monagri-
llo, Río Hondo, Cerrud, Cerro Grande y Estancias⁶.

Transcurrida una década, el aumento demográfico en este corregimiento si-
tuaría al pueblo de Bayano, con sus 202 habitantes, entre los 15 principales
centros poblados de los 65 con que contaba el distrito de Las Tablas en
1920. En dicho año, Los Piros tenía 17 habitantes, El Fermín 30, El Meso
24, Maestro Víctor 43, Flor Amarilla 67 y Canajagua 37. Para ese entonces,
una escuela primaria mixta funcionaba en una casa particular por la que se
pagaba anualmente, en concepto de alquiler, B/ 36.00, y su matrícula era de
35 niños atendidos por la maestra Emilia Castellero M. En 1926, dos maes-
tros laboraban en ella: José A. Carrasquilla y María del C. Vásquez. Al año
siguiente esta escuela era atendida por la maestra Librada Vergara.⁷

En 1930 el pueblo de Bayano estaba habitado por 231 personas: El Fer-
mín tenía 15 habitantes, El Meso 49 pobladores, Flor Amarilla 127 vecinos
y Canajagua 77 habitantes. Diez años después, 1,240 personas vivían en el
corregimiento de Bayano. Para dicho año, es decir, 1940, el mismo ocupaba
el cuarto lugar entre los cinco corregimientos más poblados de los diez y
seis con que contaba el distrito de Las Tablas. Una década más tarde, con
una población de 1,397 habitantes, Bayano ocupaba el tercer lugar entre los
cinco más poblados de los veintidós corregimientos tablenos. De ellos, 308
vivían en el pueblo de Bayano, 16 en El Fermín, 77 en El Meso, 117 en Flor
Amarilla, 133 en Canajagua, 88 en La Canoa, 112 en Quebrada Grande, 112
en Oria Arriba, 66 en Maestro Víctor.

El sostenido crecimiento demográfico que experimentara el corregimiento de
Bayano durante la primera mitad del siglo XX, basado en la prosperidad que
brindaba el cultivo y comercio del café, culminaría en el año 1960 cuando
se estimó su población en 1,480 habitantes. A partir de entonces, el número
de sus moradores ha disminuido constantemente: los 1,188 habitantes que
residían en él en 1970, se redujeron a 847 personas en 1980, en 1990 fueron
censados 800 individuos y 762 en el año 2000.

6. Ver VALDÉS, Ramón M.: Geografía del Istmo de Panamá, D. Appleton y Compañía, New York, 1905, p. 146; Gaceta Oficial, Panamá, 17 de diciembre de 1909, p. 9.

7. Ver Censo Demográfico de 1920; Memoria que el Secretario de Instrucción Pública presenta a la Asamblea Nacional en sus sesiones de 1920, Imprenta Nacional, Panamá, 1921, p. 246; Gaceta Oficial, Panamá, 21 de abril de 1920, p. 10104; Gaceta Oficial, Panamá, 30 de abril de 1927, pp. 1; y PINZÓN RODRÍGUEZ, Milciades: La Instrucción Pública en Azuero (Siglos XIX y primera mitad del XX), Impresora Crisol, Chitré, 1992, p. 72.

LA AGRICULTURA Y LA GANADERÍA EN BAYANO

Los habitantes de Bayano, como el resto de los campesinos tableños, practicaron una agricultura y una ganadería básicamente de subsistencia y, además, basadas ambas en tecnologías arcaicas heredadas de los indígenas y de los colonizadores españoles. Dos breves testimonios, uno de 1882 y el otro de 1905, nos ofrecen luces sobre el estado de la agricultura y la ganadería practicadas por los tableños. El Prefecto del Departamento de Los Santos, don Nemesio Medina, quien expresó en 1882 que *“los elementos que hacen cien años se conocían para sembrar, cosechar y preparar el grano para el consumo, son los que aún se conocen”*,⁸ consignó en un informe de 1883 lo siguiente: *“la agricultura, está en un estado lastimoso de atraso. El arado no se conoce; el método de sembrar cada año en distinta tierra para ahorrar trabajo está acabando con los montes”*.⁹ Pocos años más tarde, el 12 de febrero de 1905 para ser más exacto, el sacerdote de la Iglesia de Santa Librada hizo saber al Obispo que los terrenos de la parroquia de Las Tablas, sumamente áridos y con pocos montes disponibles para rozar, estaban divididos en dos porciones: *“la tierra baja y la sierra”*. Por ello, quienes deseaban cosechar maíz y caña tenían que trabajar en la tierra baja, y los que deseaban cosechar arroz y menestras tenían que hacerlo en la sierra. Informó, así mismo, que por la aridez de los terrenos, los dueños de ganado de esta parroquia tenían en la de Pocrí grandes repastos para sus bestias y que, además, el ganado solía veranear en la sierra, y en invierno pastaba en la tierra baja.¹⁰

LA AGRICULTURA

Con un instrumental constituido por el machete, el hacha, la coa o el chuzo, más el uso del fuego y el sistema de trabajo cooperativo conocido como “la junta”, los hombres y mujeres de Bayano derribaron los bosques y sembraron plantas indígenas como el maíz, la yuca, los frijoles y el otoo, así como las que, originarias de Asia y África, introdujo el colonizador español: el arroz, el ñame y, más tardíamente, durante el dominio colombiano sobre el Istmo,

8. “Informe que presenta el Prefecto del Departamento de Los Santos a la Secretaría de Fomento, Sobre Estadística General”, en Gaceta de Panamá, 24 de octubre de 1882, según HECKADON MORENO, Stanley: Cuando se acaban los montes. Los campesinos santeños y la colonización de Tonosí, Editorial Universitaria – Smithsonian Research Institute, Panamá, 1983, p. 10.

9. “Informe del Prefecto del Departamento de Los Santos”, en Gaceta de Panamá, 20 de septiembre y 17 de octubre de 1883, según HECKADON MORENO, Stanley: Op. cit., pp. 10, 12 y 15.

10. ARCHIVO PARROQUIAL DE SANTA LIBRADA DE LAS TABLAS: “Luis Laborde, cura párroco de Las Tablas, al Señor Secretario del Obispado de Panamá. Las Tablas 2 de febrero de 1905”, en un legajo sin cubierta alguna donde el cura Laborde registró las notas enviadas a las autoridades eclesiásticas y civiles. Esta nota es la N° 2.

el café, que habría de convertirse en el producto central de la economía de Bayano. Los campesinos de Bayano adoptaron también el cultivo de palmas y árboles frutales indígenas como el pixbae, el aguacate, el guanábano, el cacao, el guabo, y, de los introducidos por los colonizadores españoles, el mango, natural de Asia.

En ocasiones, los esfuerzos realizados en las faenas agrícolas por los hombres y mujeres de Bayano se malograban, en parte o totalmente, debido a las variaciones climáticas y a la acción de animales. Lluvias excesivas o a destiempo, o bien periodos de sequía, así como la destrucción de los plantíos por las arrieras, que se cebaban sobre todo en los cultivos de ñame, y por los saínos que destruían los de otoaes y ñame, mermaban a veces significativamente las cosechas esperadas. Así pues, mientras algunos lograban cosechas que satisfacían sus necesidades para todo el año y, además, les proporcionaban un exiguo excedente que podían comercializar, otros habrían de procurarse el faltante ofreciéndose para realizar ciertas faenas —como peones para pilar arroz o café— por un salario o productos agrícolas. Las mujeres cobraban 2 reales por pilar una lata de café. Como diez latas de café en cáscara hacían un quintal de café pilado, el precio por pilar un quintal era de B/ 1.00. La necesidad hacía que este precio variara. *“¿Sabe a cómo pilaban el quintal de café en ese entonces? ¡3 pesos!... pilaban un quintal de café. Y se llevaba así, escogidito y too medío, que lo midimos por libra: una totuma que cogían así por libra. Cien totumá de ésa, era un quintal”*. Con estas palabras, a los 72 años de edad, relata el señor Alejandro Cortés González una de las vivencias de su juventud y temprana madurez.

EL CULTIVO DEL CAFÉ

Introducido en el Istmo de Panamá por los españoles en 1780, no tuvo su cultivo mayor trascendencia ni importancia comercial en los años que le restaban al dominio colonial español en tierras panameñas. Aunque para 1812 la propagación del cafeto se había extendido a casi todo el país, su cultivo permaneció virtualmente estancado y su valor comercial fue realmente nulo durante las tres primeras décadas del siglo XIX. En 1834 la “Sociedad Amigos del País” recomendaba extender su cultivo pues la producción local era insuficiente para abastecer el consumo de la ciudad de Panamá.¹¹

11. CASTILLERO CALVO, Alfredo: *El Café en Panamá. Una historia social y económica. Siglos XVIII y XX*, Panamá, Editora Renovación, 1985, p. 83.

LA AGRICULTURA Y LA GANADERÍA EN BAYANO

Los habitantes de Bayano, como el resto de los campesinos tableños, practicaron una agricultura y una ganadería básicamente de subsistencia y, además, basadas ambas en tecnologías arcaicas heredadas de los indígenas y de los colonizadores españoles. Dos breves testimonios, uno de 1882 y el otro de 1905, nos ofrecen luces sobre el estado de la agricultura y la ganadería practicadas por los tableños. El Prefecto del Departamento de Los Santos, don Nemesio Medina, quien expresó en 1882 que *"los elementos que hacen cien años se conocían para sembrar, cosechar y preparar el grano para el consumo, son los que aún se conocen"*,⁸ consignó en un informe de 1883 lo siguiente: *"la agricultura, está en un estado lastimoso de atraso. El arado no se conoce; el método de sembrar cada año en distinta tierra para ahorrar trabajo está acabando con los montes"*.⁹ Pocos años más tarde, el 12 de febrero de 1905 para ser más exacto, el sacerdote de la Iglesia de Santa Librada hizo saber al Obispo que los terrenos de la parroquia de Las Tablas, sumamente áridos y con pocos montes disponibles para rozar, estaban divididos en dos porciones: *"la tierra baja y la sierra"*. Por ello, quienes deseaban cosechar maíz y caña tenían que trabajar en la tierra baja, y los que deseaban cosechar arroz y menestras tenían que hacerlo en la sierra. Informó, así mismo, que por la aridez de los terrenos, los dueños de ganado de esta parroquia tenían en la de Pocrí grandes repastos para sus bestias y que, además, el ganado solía veranear en la sierra, y en invierno pastaba en la tierra baja.¹⁰

LA AGRICULTURA

Con un instrumental constituido por el machete, el hacha, la coa o el chuzo, más el uso del fuego y el sistema de trabajo cooperativo conocido como *"la junta"*, los hombres y mujeres de Bayano derribaron los bosques y sembraron plantas indígenas como el maíz, la yuca, los frijoles y el otoi, así como las que, originarias de Asia y África, introdujo el colonizador español: el arroz, el ñame y, más tardíamente, durante el dominio colombiano sobre el Istmo,

8. "Informe que presenta el Prefecto del Departamento de Los Santos a la Secretaría de Fomento, Sobre Estadística General", en Gaceta de Panamá, 24 de octubre de 1882, según HECKADON MORENO, Stanley: Cuando se acaban los montes. Los campesinos santos y la colonización de Tonosí, Editorial Universitaria – Smithsonian Research Institute, Panamá, 1983, p. 10.

9. "Informe del Prefecto del Departamento de Los Santos", en Gaceta de Panamá, 20 de septiembre y 17 de octubre de 1883, según HECKADON MORENO, Stanley: Op. cit., pp. 10, 12 y 15.

10. ARCHIVO PARROQUIAL DE SANTA LIBRADA DE LAS TABLAS: "Luis Laborde, cura párroco de Las Tablas, al Señor Secretario del Obispado de Panamá. Las Tablas 2 de febrero de 1905", en un legajo sin cubierta alguna donde el cura Laborde registró las notas enviadas a las autoridades eclesiásticas y civiles. Esta nota es la N° 2.

el café, que habría de convertirse en el producto central de la economía de Bayano. Los campesinos de Bayano adoptaron también el cultivo de palmas y árboles frutales indígenas como el pixbae, el aguacate, el guanábano, el cacao, el guabo, y, de los introducidos por los colonizadores españoles, el mango, natural de Asia.

En ocasiones, los esfuerzos realizados en las faenas agrícolas por los hombres y mujeres de Bayano se malograban, en parte o totalmente, debido a las variaciones climáticas y a la acción de animales. Lluvias excesivas o a destiempo, o bien períodos de sequía, así como la destrucción de los plantíos por las arrieras, que se cebaban sobre todo en los cultivos de ñame, y por los saínos que destruían los de otoa y ñame, mermaban a veces significativamente las cosechas esperadas. Así pues, mientras algunos lograban cosechas que satisfacían sus necesidades para todo el año y, además, les proporcionaban un exiguo excedente que podían comercializar, otros habrían de procurarse el faltante ofreciéndose para realizar ciertas faenas —como peones para pilar arroz o café— por un salario o productos agrícolas. Las mujeres cobraban 2 reales por pilar una lata de café. Como diez latas de café en cáscara hacían un quintal de café pilado, el precio por pilar un quintal era de B/ 1.00. La necesidad hacía que este precio variara. “*¿Sabe a cómo pilaban el quintal de café en ese entonces? ¡3 pesos!... pilaban un quintal de café. Y se llevaba así, escogidito y too medío, que lo midimos por libra: una totuma que cogían así por libra. Cien totumá de ésa, era un quintal*”. Con estas palabras, a los 72 años de edad, relata el señor Alejandro Cortés González una de las vivencias de su juventud y temprana madurez.

EL CULTIVO DEL CAFÉ

Introducido en el Istmo de Panamá por los españoles en 1780, no tuvo su cultivo mayor trascendencia ni importancia comercial en los años que le restaban al dominio colonial español en tierras panameñas. Aunque para 1812 la propagación del cafeto se había extendido a casi todo el país, su cultivo permaneció virtualmente estancado y su valor comercial fue realmente nulo durante las tres primeras décadas del siglo XIX. En 1834 la “Sociedad Amigos del País” recomendaba extender su cultivo pues la producción local era insuficiente para abastecer el consumo de la ciudad de Panamá.¹¹

11. CASTILLERO CALVO, Alfredo: El Café en Panamá. Una historia social y económica. Siglos XVIII y XX, Panamá, Editora Renovación, 1985, p. 83.

Cuatro décadas más tarde, el 5 de diciembre de 1876 para ser más preciso, se informó que dos extranjeros habían emprendido, recientemente, el cultivo extensivo de la caña de azúcar y del café en los departamentos de Chiriquí y Los Santos y que en el distrito de La Pintada, del Departamento de Coclé, la cosecha del café ascendía a cerca de 500 quintales por año.¹² Para el año de 1882, se ha estimado, en el Departamento de Los Santos (cuyo territorio comprendía el de las actuales provincias de Herrera y Los Santos) existían 152,000 cafetos y se cosechaban 380 quintales de café, lo que representaba cerca del 20% de la producción total del Istmo de Panamá.¹³ ¿De ese entonces data el cultivo del café en Bayano? Lo ignoro. Lo cierto es que su cultivo se propagó, por medio de pequeñas fincas, en las regiones de Llano de Piedra, Mogollón, Macaracas, Corozal, La Mesa, Bajos de Güera (en el distrito de Macaracas), Bayano, Valleriquito, Bajo Corral, El Pedregoso (en el distrito de Las Tablas), Las Trancas (en el distrito de Guararé), Los Asientos (en el distrito de Pedasí) y en Paritilla (en el distrito de Pocrí). Prueba de ello lo es el hecho de que, el 22 de abril de 1903, Nicolás Espino vendió a Esteban Tejada un “cerco”, en el distrito de Las Tablas, que contenía como 400 árboles de café, pasto artificial y una casa, de madera redonda, en galera.¹⁴

De las 3,655 hectáreas de tierras indultadas que, en el año de 1911, fueron medidas por el agrimensor de la provincia de Los Santos, 1,106 hectáreas —esto es, el 30.3 %— correspondieron a los terrenos adjudicados en el distrito de Las Tablas. De éstos, 24 hectáreas estaban dedicadas a pasto artificial, café y caucho.¹⁵ No es de extrañar que, en dicho año, la producción del café en la provincia de Los Santos no lograra satisfacer la demanda local. Durante el primer semestre de ese año se importaron en el puerto de Mensabé, procedentes de la ciudad de Panamá, 100 Kgs. de café en grano por valor de B/29.50.¹⁶ Todavía para el año de 1934 se importaron en la provincia de Los Santos, desde la ciudad de Panamá, 1,421 kilos de café en grano valorados en B/ 558.00. Esta importación se hizo a través de los puertos de Guararé (225 kilos), Mensabé (250 kilos), Pedasí (796 kilos) y Tonosí (150 kilos). En ese mismo año, se recibieron en el puerto de la ciudad de Panamá 647,475

12. Gaceta de Panamá, Año 6, Nº 316, Panamá, 23 de junio de 1877, p. 99.

13. CASTILLERO CALVO, Alfredo: El Café en Panamá. Una historia social y económica. Siglos XVIII – XX, Panamá, Editora Renovación, 1985, pp. 26 y 35.

14. Gaceta Oficial, Año XIV, Nº 1424, Panamá, 18 de junio de 1903, p. 2,8447.

15. Boletín de Estadística Nº 21, Imprenta Nacional, Panamá, febrero de 1912, pp. 10-13.

16. Idem., pp. 51-53.

kilos de café en grano procedentes de los puertos de Pedregal (645,285 kilos), Aguadulce (1,076 kilos), Chitré (700 kilos) y Yaviza (416 kilos).¹⁷

El auge del café en Bayano se dio en los años de las décadas del 40 a la del 60 del siglo XX. Su explotación se hizo en pequeñas fincas de ½ hectárea a 2 hectáreas, por lo general, aunque hubo fincas cafetaleras mayores. En 1945, las 127 fincas cafetaleras existentes en Bayano, comprendían en su totalidad, 88.4 hectáreas; la producción fue de 1,319 quintales de café, esto es, 14.9 quintales por hectárea.¹⁸ Las mismas estaban en las faldas del Canajagua y, en menor número, en el cerro Canajagüita. Dueños de pequeñas fincas cafetaleras fueron, sobre todo, las gentes de Bayano, entre ellos, Casimiro Arroyo, Ubaldino Arroyo, Felipe Castro, Abelino Cortés, Auditorio Cortés, Bienvenido Cortés, Santiago Cortés, Victorio Cortés, Francisco Cruz, Simón Cruz, Octavio Chacón, Tomás Chacón, Ignacio Chávez, Tomás Degracia, Isidro Díaz, Esteban Frías, Catalino Frías, Juan Frías, Rogelio Frías, Octavio González, Benjamín Sánchez, Ismael Vega, Isaac Velásquez, Julio Velásquez, Manuel Velásquez. Otros propietarios de fincas cafetaleras fueron Benigno Vega, Emilio Vega, Ubaldo Vega, los tres de Flor Amarilla, Maximino Vega, natural del Nalú, Manuel Velásquez, natural de Palmira, Dolores Velásquez, de Santa Ana, Miguel Vargas, de Monagrillo de Río Hondo, Antonino Velásquez, residente en Las Tablas, Manuel María Grimaldo G., de La Villa de Los Santos.

La cosecha del café se iniciaba, por lo general, el 8 de diciembre y finalizaba a fines de enero. En algunos años, cuando los cafetos producían abundantemente, se prolongaba hasta las primeras semanas de febrero. Lo primero que hacían los miembros de cada familia era cargar, en 5 ó 6 caballos, las hojas de zinc y las cañazas necesarias para construir el rancho y los enseres que se utilizarían, allá en las faldas del cerro Canajagua, durante el período de la cosecha. Hecho *“el realejo”* en *“un plan”* del cerro, se limpiaba la finca. Las fincas pequeñas, de ½ a 2 hectáreas, eran cosechadas por los propios miembros de la familia, con el apoyo de uno que otro peón. Las fincas mayores requerían la contratación de varios peones o *“darlas a media”*. Por ello, la cosecha del café atraía gentes de otras comunidades de los distritos de Las Tablas y Guararé. No era ésta, por cierto, una faena fácil ni grata. El trabajo de cosechar los granos de café, *“bajando las ramas de los palos y cogiendo pepa a pepa... pepa a pepa”* para, seguidamente, echarlos en una

17. Anuario de Estadística. Año 1934, Imprenta Nacional, Panamá, 1936, p. 325 y 371.

18. Censo Agropecuario de la Provincia de Los Santos, Panamá, diciembre de 1945, p. 105.

pequeña chácara, cesta o calabaza amarrada a la cintura y, cuando estaba llena, vaciarlos en una lata y posteriormente a los sacos, se tornaba desesperante ante el ataque constante de los mosquitos y chirotes, así como de las chitras y garrapatas. A medida que se realizaba la cosecha, los granos de café eran puestos a secar directamente en el suelo. Luego eran colocados nuevamente en sacos y transportados en caballos al pueblo de Bayano y a las otras comunidades.

En los primeros años, se pagaba a los peones *"un peso"*, esto es, cincuenta centésimos, más desayuno, almuerzo y cena, por 3 latas de café recolectado; ello equivalía a un saco de café por día. Después se les pagó B/ 1.00, B/ 2.00 y hasta B/ 3.00 por saco, pero tenían que llevar su comida. Finalmente, hacia los años sesenta, querían cobrar B/ 5.00 por recoger un saco de café. Ello, sumado a la mala práctica de zurrar las ramas de los cafetos, de tal manera que recogían granos de café maduros con granos verdes y afectaban la cosecha del siguiente año, fue lo que motivó que las fincas medianas y grandes se fueran abandonando a partir de mediados de dicha década y principios de la del setenta. Un saco de café, así cosechado, no llegaba ni siquiera a dos latas de café maduro. No menos importante en este declive de la producción lo fueron el mal manejo de las fincas (no se abonaban ni podaban los cafetos y hubo envejecimiento de los mismos) y las fluctuaciones de los precios del café en el mercado internacional y en el nacional. El precio del café, que a principios de la década de 1950 se elevó a niveles históricos, decayó en un 50 % a inicios de los años 60. Durante el último lustro de la década de los 70 los precios del café en el mercado internacional alcanzaron nuevas alturas.¹⁹

¿Ignoro cuánto café se cosechaba en Bayano durante la primera mitad del siglo XX! En el año 1945, era el primer productor de café en la provincia de Los Santos. Le seguían Llano de Piedra, Mogollón, Macaracas, Valleriquito, Paritilla, Corozal, La Mesa, Bajos de Güera y Bajo Corral. De los 13,022 quintales producidos en tierras santeñas en dicho año, 1,319 quintales se cosecharon en Bayano; es decir, el 10.13% de la producción santeña de café. En el año 1949, en la provincia de Los Santos, El Mogollón fue el primer productor de café, seguido por Bayano, La Mesa, Llano de Piedra y Bajos de Güera. Los 629 quintales producidos en Bayano representaron el 9.87% de la producción santeña (6,373 quintales) y el 1.06% de la producción na-

19. BUSHNELL, DAVID: Colombia. Una Nación A Pesar De Sí Misma. De los tiempos precolombinos a nuestros días, Editorial Planeta Colombiana, Bogotá, 1994, pp. 284, 322 y 363.

cional, estimada en 59,643 quintales. En el año 1950, las áreas santeñas de mayor producción de café fueron las mismas y en el mismo orden. Los 652 quintales cosechados en Bayano representaron el 10.01% de la producción santeña (6517 quintales) y el 1.06% de la producción nacional, estimada en 61,460 quintales. En el año agrícola 1949-1950, los 6,400 quintales de café pilado producidos en la provincia de Los Santos representaban el 10.68% de la producción nacional. En 1959-1960 sus 4,700 quintales correspondían al 5.18% de la producción nacional.

En el año agrícola 1969-1970 los 5,200 quintales del café santeño equivalían al 4.59% del producido en el país. A partir de entonces, la producción de café en la provincia de Los Santos disminuyó continuamente. Es evidente también que el programa de repoblación cafetalera dirigido a los pequeños caficultores santeños que querían mejorar sus fincas, implantado por el gobierno hacia el año 1970 a través de las dos juntas agrarias conformadas por pequeños productores de café, no rindió los resultados esperados. Una de estas juntas estaba en la región del cerro Canajagua y contaba con 26 socios; la otra se situaba en el caserío de La Pitaloza, en la parte montañosa de Macaracas, y con sus 42 miembros era, aparentemente, la más exitosa. En 1975, esta junta agraria de La Pitaloza mercadeó 300 quintales de café pilado.²⁰

Para 1979-1980, la producción santeña —2,300 quintales— representaba el 1.71% de la nacional. En el año agrícola 1989-1990 los 1,000 quintales de café cosechados en la provincia de Los Santos representaron el 0.47% de la producción nacional. Para 1999-2000 sus 300 quintales correspondieron al 0.14 % del producido en el país.

LA GANADERÍA

Los productos requeridos para consumo diario y proporcionados por la agricultura fueron complementados con la cría de gallinas y cerdos. Así mismo, pero en menor importancia, con la del ganado bovino. Para el transporte humano y de mercancías se empleó, durante la segunda mitad del siglo XIX y gran parte de los primeros 50 años del siglo XX, el caballo y, mínimamente, los asnos y las mulas. Todos estos animales se criaban en soltura utilizando las tierras indultadas, que eran de uso comunal, y la vieja práctica del pastoreo libre heredada también de los tiempos coloniales.

20. HECKADON MORENO, Stanley: Cuando se acaban los montes. Los campesinos santeños y la colonización de Tonosí, pp. 135-136.

En 1890 once personas de Vallerrico y Bayano eran dueñas de 172 cabezas de ganado vacuno. Los hatos eran pequeños: dos de 8 reses, cinco de 10 reses, uno de 12 reses, uno de 16 reses, uno de 36 reses y otro de 42 reses. A continuación los propietarios y el número de bestias²¹: Pablo Quintero 8, Mónica Cedeño 10, Salvador Vergara 42, Dolores Frías 10, Feliciano Cedeño 36, Olayo Ulloa 16, Agapito Vergara 10, Jacinto Frías 8, Pedro Hernández 12, Doroteo Núñez 10, María Quintero 10.

Todavía para mediados del siglo XX los hatos de ganado vacuno eran pequeños en Bayano. Así, el consumo de carne de res era mínimo. Cuando alguien tenía programado sacrificar una res y vender su carne, el día anterior anunciaba “la matanza” utilizando un cuerno, varias veces, cuyo sonido se oía a grandes distancias. Los moradores de las diversas comunidades de Bayano estaban atentos al sonido del cuerno para determinar el lugar de “la matanza” y, así, proveerse de carne de res. De los principales dueños de reses en Bayano en los años cuarenta y cincuenta del siglo XX se mencionan a Joaquín Arroyo y Santiago Cortés. Luego, a Antonio Frías, Ubaldino Arroyo, Nolasco Frías, Manuel Barrios, Benjamín Sánchez, Sergio Espino y Casimiro Smith, estos dos últimos naturales de Guararé pero avecindados en Bayano. Muy pocos tenían potreros. Las reses pastaban libremente. Las de Sergio Espino pastaban por Canajagüito, las de Manuel Barrios por El Picacho y las de Nolasco Velasco por El Meso.

21. Gaceta de Panamá, Año V, N° 512, Panamá, 5 de septiembre de 1891, p.

APROXIMACIÓN HISTÓRICA DE LA FUNDACIÓN DEL POBLADO DE LAS PALMAS Y SU PARROQUIA SAN BUENAVENTURA EN LA PROVINCIA DE VERAGUAS

Por: Benito Ladrón de Guevara

INTRODUCCIÓN

La fundación del pueblo de Las Palmas jugó un papel muy útil en el proceso hispano de conquista y colonización de la provincia de Veraguas y de todo el sector occidental de Panamá. Algunas premisas sustentan esta afirmación, como el rol de este pueblo en el proceso misionero cristiano y la ventaja de la ubicación de su territorio con respecto a la extracción minera que se dio en el norte y el centro de Veraguas.

Pero, a pesar de la utilidad citada, en la actualidad los hombres y las mujeres de Las Palmas conocen elementos aislados y poco hermenéuticos acerca de su pueblo natal. Se han escrito folletos y hojas sueltas sobre el tema con valiosísimos aportes empíricos, sin duda, pero es asignatura pendiente de los historiadores, de la Universidad y de otras instituciones preocupadas por la historia patria, abordar científicamente la delicada investigación de nuestro pasado.

En una presentación lo más metódica posible, se inicia con los antecedentes causales de la fundación, para así, centrar en segundo punto la fundación propiamente dicha del poblado. Se señalan dos versiones cronológicas existentes y se trata de aclarar algunos aspectos fundacionales. Se finaliza la

investigación con la historia del templo San Buenaventura de Las Palmas y las vicisitudes que respecto a él se dieron en la época.

Independientemente de la casuística que puedan exigir quienes prefieran una historia cuentista (sin negar lo atractivo que es el planteamiento de hechos acaecidos), es valioso para la historia apelar al conocimiento de los fundamentos humanistas de un acontecimiento importante. Por ello, en la dinámica de la investigación, han surgido necesariamente asuntos discutibles, como la intencionalidad de los fundadores y la participación, en esta fundación, de nuestros hermanos aborígenes junto al hombre hispano, en una reflexión con pretensiones de equilibrio.

Con ambos estamos en deuda: del hispano se hereda parte de su cultura, su religión y hasta su biología, y del hombre nativo, verdadero y primigenio dueño de esta patria, también hay herencia por sus genes, por su amor al medio ambiente y por esa rebeldía innata que aún hoy suscita la búsqueda del bien común. Ambos orígenes humanos se conjugaron en nuestro original mestizaje que ha posibilitado la existencia de esta raza cósmica, que, aún con variadas raíces, se unifica en esta realidad tan amada denominada: Panamá.

Si bien, el desalmado genocidio perpetrado por los peninsulares en América hispana fue cruel e injustificable, no se puede obviar, por otro lado, la abnegación de algunos misioneros que bautizaban y procuraban el bien material de los neófitos cristianos.

Hay que señalar que este trabajo ha sido posible, gracias a los sabios y magistrales consejos del profesor Carlos Herrera, quien lo dirigió con tino. No se podría dejar de mencionar la bibliografía de los historiadores Pedro J. Mérida, Rubén Darío Carles, Omar Jaén Suárez, Alfredo Castellero Calvo. De la aparente apatía en inquirir sobre el pasado histórico, estos señores se constituyeron en una valiosa excepción.

Con este estudio no se pretende agotar la inmensa espesura de la historia de los pueblos interioranos, seguro que brotarán cual frondoso ramaje muchos hechos más que investigar y más profundas reflexiones que se podrán plantear. Sólo se aspira a servir de contexto y de ayuda para sucesivas y más completas pesquisas que motiven especialmente a la juventud a valorar la riqueza del pasado de sus ancestros.

I. ANTECEDENTES CAUSALES

1. Objetivos de la fundación

La fundación del pueblo de Las Palmas tuvo en la conquista un doble objetivo: por un lado, el afán evangelizador de misioneros católicos; por el otro, servir de apoyo a la explotación minera en la zona de Veraguas. Claro está que los dos objetivos se identificaban en gran medida. La evangelización pretendía la cristianización de aborígenes y negros, empleados del sistema minero. Minería y evangelización se complementaban en el sistema colonizador europeo.

1.1. La minería

La ambición aurífera está ampliamente documentada por los historiadores panameños. España descubrió en un momento dado que, especialmente en Veraguas, había mucho oro. Ernesto J. Castillero Reyes al hablar de Colón dice: *“Después de explorar esta costa (la de Veraguas) que le proporcionó abundantes muestras de oro de los adornos que llevaban los naturales navegó hasta el Retrete. ... ilusionado con la riqueza que imaginó existente en la región descubierta”*.¹

Como ya se anotó, Rubén Darío Carles afirma que en Las Palmas vivían más de 300 negros esclavos que provenían de La Concepción de Veraguas. Incluso sostiene que esta estancia de los mineros era ordenada por el mismo rey español: *“Todos los vecinos estantes y habitantes, en La Concepción, así libres como esclavos se pasarán a vivir al río de Las Palmas —lugar de minas— ... tal fue la orden dada al Gobernador de Veragua por el Rey Felipe”*.²

Las Palmas, sin embargo, no es el primer pueblo que se fundó, ni era el lugar de por sí, de mayor atractivo minero. El mérito aurífero recaía en el norte de Veraguas. Las Palmas y otros pueblos se crearon como domicilio de los trabajadores y como lugares donde serían evangelizados los nativos dispersos por todo el territorio. En el libro, Santiago de Veragua Colonial del doctor Alberto Osorio presenta un mapa de Panamá de 1624 donde en Veraguas sólo aparecen La Trinidad, la Concepción y Santa Fe: *“Los escritores y narradores*

1. Castillero Reyes, Ernesto J. (2003). Historia de Panamá. XII ed. Panamá: Producciones ERLIZCA, p.11

2. Darío Carles, Rubén. (1969) 220 años del periodo Colonial de Panamá. 3ra. ed. Panamá: Ed. Imprenta Nacional p. 226

*de la realidad del nuevo continente no harán otra cosa que repetir, cada quien a su manera y en su tiempo, que Veragua es región escondida, inhóspita donde duermen tesoros que espolean la codicia de unos y las ansias de poder de otros que lanzan a su riesgosa dominación”.*³

Se tiene la sospecha que la existencia de grandes yacimientos al norte de Veraguas propició la fundación de Las Palmas y otros pueblos, algunos de manera fugaz, ya que desaparecieron, como la Filipina (al Sur de Soná, cerca del actual pueblo del Zancudo), La Resurrección y otros.

*“Tocará a la naciente minería veragüense... en la selvática vertiente Atlántica cerca de La Concepción propiciar indirectamente, el asentamiento definitivo de principales centros poblados de la sabana del Pacífico”.*⁴

Si bien se observa, el deseo de oro veragüense impulsó la creación de pueblos como Las Palmas, la decadencia aurífera a finales del siglo XVI no eliminó todos los poblados, más bien se crearon unos y se cohesionaron otros. Muchos ex mineros se dedicaron a la agricultura en estos lugares. Refiriéndose a los últimos años del siglo XVI e inicios del XVII, el doctor Castellero Calvo indica que: *“... la explotación minera de Concepción había terminado y los colonos se habían volcado masivamente hacia las sabanas del Pacífico, fundando Montijo, Remedio y Alanje entre 1589 y 1591...”*.⁵

Sin embargo, la minería fue actividad característica de la acción conquistadora y colonizadora por parte de España. No se puede soslayar que a su sombra se cometió el asesinato de muchos hombres autóctonos y foráneos, a pesar de que teóricamente el reino apoyaba a la comunidad aborigen.

Al respecto, el escritor Eduardo Galeano apuntó: *“... manaba sin cesar el metal de las vetas americanas, y de la corte española llegaban, también sin cesar, ordenanzas que otorgaban una protección de papel y una dignidad de tinta a los indígenas, cuyo trabajo extenuante sustentaba el reino”*.⁶

3. Osorio Osorio, Alberto (1989). Santiago de Veragua Colonial. Panamá: Impresora Real, p.16

4. Jaén Suárez, Omar. La población del Istmo de Panamá (desde el siglo XVI al siglo XX). Panamá: Ed. La Nación (INAC), p. 60

5. Castellero Calvo, Alfredo, Conquista, Evangelización y Resistencia. Panamá: Editorial Mariano Arosemena (INAC), p. 142

6. Galeano, Eduardo (1988). Las venas abiertas de América Latina. 52ª. ed. Colombia: Editorial Siglo XXI, p. 59

Según lo expuesto, Las Palmas nació en este contexto minero. Ya sea porque la población laboraba en las minas de La Concepción, ya sea por alguna actividad aurífera realizada.

1.2. La evangelización

A la par de la avaricia de la conquista y colonización, hubo otra motivación. Una pléyade de hombres se adentró en la selva panameña para predicar el cristianismo. Con sus luces y con sus sombras morales, esto fue así.

Algunos hispanos pretendían que el cristianismo hiciera dóciles a los aborígenes; por otro lado, algunos sacerdotes no tuvieron costumbres del todo edificantes. Sin embargo, muchos hombres de Iglesia sacrificaron comodidades, poder y prosperidad personal, a favor del adoctrinamiento cristiano que, además, posibilitó un trato más digno para aborígenes y negros.

El doctor Alfredo Castillero Calvo en su excelente obra citada relata vívidamente las calamidades, sufrimientos y hasta el martirio de frailes franciscanos que desde el siglo XVII evangelizaban por la zona de Talamanca (Oriente de Costa Rica y limítrofe con Panamá), Alanje y Bocas del Toro. Golpearlos, quemarles sus pertenencias, arrancarles el cuero cabelludo, la muerte atroz fue parte del costo pagado por los franciscanos para cumplir la meta de la cristianización.

“Desde un comienzo (de la evangelización) los indios se mostraron hostiles y atacaron físicamente a los misioneros, los sometieron a vergonzosas humillaciones e hicieron burlas afrentosas a los símbolos del cristianismo. No mostraban ningún tipo de respeto por los frailes y sus enseñanzas... Fray Antonio Margil de Jesús, fray Francisco de San José y fray Pablo de Rebullida fueron propuestos con justa razón para la beatificación... y el último pagó su abnegación con el martirio”.⁷

No obstante, ante estas dificultades, la Iglesia no cesó en su misión y así, jesuitas, dominicos, franciscanos y sacerdotes diocesanos, llevaron a cabo la evangelización en Veraguas con notable celo apostólico. De hecho, se necesitó la creación de pueblos donde recogerse los europeos, negros y aborígenes que erraban por sierras panameñas.

7. Castillero Calvo, Alfredo, op. cit., p. 291-292.

"La Iglesia Católica al establecer una verdadera frontera de doblamiento a lo largo de 200 Km. ...cumple una misión esencial en el poblamiento de vastos espacios del interior rural... entre 1736 y 1788 la población de lo que hoy es Veraguas y Chiriquí se triplica".⁸

Esta situación explica la fundación de muchos pueblos en la región de Veraguas. Monseñor Pedro Morcillo y Auñón describe esa época y cita algunos pueblos: *"Santiago de Alanje, Boquerón, Bugaba, San Pedro y San Pablo, San Lorenzo, Pueblo Nuevo, San Félix, San Rafael, La Mesa, San Francisco de la Montaña, Santiago de Veraguas y La Atalaya".⁹*

Aunque en este texto no se cita aún a Las Palmas, sí se deduce que la fundación palmeña obedece a estas directrices. El historiador Rubén Darío Carles confirma tal aseveración cuando informa lo siguiente: *"... los padres reductores se establecieron en Las Palmas como centro para su labor evangelizadora en las montañas al Norte de la provincia de Veraguas".¹⁰*

II. FUNDACIÓN DE LAS PALMAS

1. Versiones

No está clara la fecha de fundación de Las Palmas. Pedro J. Mérida afirma: *"... los religiosos españoles... penetraron en el interior de la provincia y, el día 14 de julio de 1755, día de San Buenaventura, fundaron la población de Las Palmas".¹¹*

Sin embargo, otro historiador, Rubén Darío Carles señala que ya existía Las Palmas en 1620.

"En 1620 fue nombrado gobernador de Veragua don Lorenzo Del Salto y después de haber visitado la mayor parte de esta tierra informaba que en la provincia de Veragua hay cinco ciudades... Remedios, Alanje, Santa Fe, Montijo y la recién fundada población de Nuestra Señora de Las Palmas".¹²

8. Jaén Suárez, Omar, op. cit., p. 42

9. Espino, Rodrigo y Martínez, Raúl (1988). Textos de la Historia Centroamericana y el Caribe y Panamá. México D.F.: Editorial Patria, p. 50-53.

10. Carles, Rubén Darío, op. cit., p. 47

11. Mérida, Pedro J. (1972). Veraguas, predio de Urraca. Panamá: Editorial de la Nación, p. 201

12. Carles, Rubén Darío (1969). 220 años del período Colonial de Panamá. 3ra. ed. Panamá: Ed. Imprenta Nacional, p. 226

Además, el doctor Alfredo Castillero Calvo en su obra *Conquista, Evangelización y Resistencia*, presenta un cuadro de los años 1638 a 1640, que contiene una relación de pueblos y eclesiásticos del interior de Panamá donde entre otros pueblos, Las Palmas ya existía a mediados del siglo XVII. Este dato se encuentra en los anexos de esta tesis.

Por otra parte, es justo señalar también que el historiador Omar Jaén Suárez cuando menciona a pueblos que se agregaban a la geografía veragüense, sostiene: *“Durante la segunda mitad del siglo XVIII se añaden Las Palmas, San Francisco de Paúl, San Antonio del Guaymí...”*¹³

Sin embargo, Rubén Darío Carles aclara que Las Palmas fue fundada en el siglo XVII, después destruida por una rebelión indígena y vuelta a fundar por frailes franciscanos a mediados del siglo XVIII. Así lo afirma: *“En 1775 durante la visita pastoral del Señor Obispo Ríos Armengol se fundó el pueblo de San Carlos de Chirú y se restauró la población de Las Palmas”*.¹⁴

En conclusión, Las Palmas fue fundada en 1620 (o un poco antes) por sacerdotes misioneros, pero al ser destruida, tuvo que ser reconstruida en 1755 (el señor Mérida también anota 1775, tratándose tal vez de un error involuntario). Esta nueva fundación es la que ha trascendido en la historia; incluso el nombre de San Buenaventura que se le asignó ese día a su templo parroquial se ha mantenido hasta nuestros días. Quedan en el ambiente un par de dudas: ¿quién destruyó Las Palmas? y ¿por qué el cambio de nombres? Son cuestiones que se dilucidarán a continuación.

2. Aclaraciones respectivas

2.1. Destrucción y reconstrucción.

Es menester aclarar que la doble fundación del pueblo de Las Palmas, (fundación y restauración), se debió a la rebeldía de los aborígenes. Mérida corrobora a Carles en el tema de la reconstrucción y añade algo sobre la destrucción: *“... en el año 1775 fue restaurada la población (de Las Palmas) de los daños causados por los indios...”*¹⁵

13. Jaén Suárez, Omar (1978). *La población del Istmo de Panamá (desde el siglo XVI al siglo XX)*. Panamá: Ed. La Nación (INAC), p. 67

14. Carles, Rubén Darío (1959). *Cuándo fueron fundados los pueblos y ciudades del istmo de Panamá*. Colón: Imprenta Independiente, p. 19

15. Mérida, Pedro J., op. cit., p. 201

La destrucción de Las Palmas pudo ser efectuada por indígenas de la región, pero se abre también la posibilidad de que hayan sido naturales mosquitos quienes para esas fechas precisamente, asolaban pueblos de Costa Rica y de Panamá apoyados por los ingleses. Si bien estas hipótesis no son del todo contundentes, si es interesante constatar que el doctor Castellero Calvo, al respecto, es autor de un extenso estudio sobre los mosquitos, apoyado por historiadores costarricenses quienes han dedicado valiosos esfuerzos al tema.

Los mosquitos, una vez en el área tica, acceden a Bocas del Toro y al norte de Veraguas en Panamá. También se sabe que la palabra “*ola*” es un sufijo mosquito, significa río, y de allí provienen los nombres Changuinola (río de los chanquitas) y Cricamola, ambos de la geografía bocatoreña. En Panamá, los mosquitos atacaron a los róbalos, aborígenes chiricanos y los obligaron a huir a Alanje, en 1728.

Castillero Calvo apunta: *“En 1731 invadieron de nuevo y a partir de entonces volvieron a repetirse, una y otra vez, estos sangrientos asaltos, en Alanje y otros pueblos de Chiriquí y Veraguas”*.¹⁶

Estas acciones de los mosquitos se reseñan sólo en términos generales, pues no constan expresamente los nombres de todos los pueblos atacados, pero al decir *“otros pueblos de Chiriquí y Veraguas”* y encontrándose Nuestra Señora de Las Palmas por esos lugares, podría pensarse que ella también fue objeto de dichas incursiones; sin embargo, sí existe documentación del ataque de Cañazas como presa de los mosquitos, según atestigua su cura párroco Pedro Regalado Aizpurúa y que cita el mencionado historiador panameño. Este señala un percance revelador: *“... en enero de 1721 fue capturado un indio mosquito quien confesó que tenían el plan de invadir Matina, atacar el río Chagres e invadir Penonomé”*.¹⁷

Aunque no se mencione a Las Palmas como pueblo violentado y esto parezca restar contundencia a la hipótesis que endilga la destrucción palmeña a los mosquitos, no obstante no es descabellada la posibilidad que esto haya sido así.

16. Castellero Calvo, Alfredo (1995). *Conquista, Evangelización y Resistencia*. Panamá: Editorial Mariano Arosemena (INAC), p. 372-373.

17. Castellero Calvo, Alfredo (1995). *Op. cit.* p. 370

Otra hipótesis podría ser el advenimiento cruento de corsarios o piratas de los que menciona el historiador Carles. Los corsarios atacaban, según éste, desde Remedios, Alanje, San Lorenzo hasta La Villa de Los Santos. Aquí surge, sin embargo, la misma atenuante, que el autor no menciona a Las Palmas, de manera expresa, como una víctima de estos azotes.

Cabe aclarar que Las Palmas no era sólo un pueblo intermedio, cuya existencia estaría mediatizada a los trabajos mineros, sino en ella había minas de oro, según lo indica Rubén Darío Carles: “... *Nuestra Señora de Las Palmas, en cuyas minas laboraban más de 300 negros esclavos provenientes de La Concepción de Veraguas*”.¹⁸

2.2. De Nuestra Señora a San Buenaventura de Las Palmas.

De este tema se profundizará más adelante en este trabajo. Pero de pronto se puede adelantar una explicación sencilla, pero contundente. Se llamó desde 1755 San Buenaventura hasta hoy porque por decisiones de la Corona a partir de 1738, Veraguas sería evangelizada por sacerdotes franciscanos que venían desde Guatemala, y San Buenaventura en concreto fue un santo de la congregación franciscana de la Alta Edad Media. Lógicamente, pues, los franciscanos asignaron el patronato de la parroquia a un santo de su orden, mientras los franciscanos prefirieron a la Virgen María como la patrona. Ello originó cierta polémica entre hermanos religiosos que se solucionó a mediados del siglo XVIII.

2.3. Dato curioso.

Otro dato importante estriba que durante la administración colonial, Las Palmas formaba parte de la actual provincia de Chiriquí. Según Carles, a Santiago de Veraguas pertenecían:

*“... Santiago de Veraguas, ciudad, San Francisco de la Montaña, Cañazas, La Mesa, Hermita de Jesús (hoy Río de Jesús), Atalaya, Montijo, Ponuga. Provincia de Chiriquí: Santiago de Alanje, ciudad, Las Palmas, Tolé, San Antonio del Guaymí, Gualaca, Dolega. (Estos cinco pueblos son reducciones del Colegio de Misioneros de Panamá)...”*¹⁹

18. Carles, Rubén Darío, op. cit., p. 226.

19. Carles, Rubén Darío, op. cit., p. 51-52

Este asunto lo confirma el doctor Castellero Calvo: “...Las Palmas quedaba entonces bajo la jurisdicción de Remedios, es decir, dentro de los lindes de la actual provincia de Chiriquí”²⁰

III. HISTORIA DEL TEMPLO DE SAN BUENAVENTURA DE LAS PALMAS

1. Introducción

El templo de San Buenaventura desde su edificación obedeció, obviamente, a una iniciativa misionera y evangelizadora. Se trataba de que la población nativa y previamente dispersa por los recónditos parajes de las sierras, adoptaran el cristianismo como su modo de vida. Se pretendía, también, la ayuda espiritual que confirmara la fe de los ya bautizados. Es decir, que no se trataba solo de bautizar, sino de instaurar una sociedad que transitase por los senderos indicados por la iglesia.

Muy poco se ha tratado en la historia panameña el tema de las penurias vividas por los sacerdotes de esa época, como ya se ha citado, en algunos casos fueron resistidos por algunos grupos aborígenes.

Esta actitud rebelde por parte de los indígenas se entiende en aquel contexto, en el cual, el nativo fue muy maltratado y ultrajado en su cultura, en su sociedad, en su individualidad, en su pertenencia territorial y hasta en su visión del mundo. De este modo, esta rebelión se circunscribía al hecho de que los sacerdotes eran, en su mayoría, europeos (europeos como los conquistadores, a menudo muy sanguinarios y crueles). Era difícil no volcar en ellos, una especie de venganza del grupo usurpado.

Usurpación que se extendía hacia las creencias y costumbres sociales, culturales y religiosas de los aborígenes y que eran apartadas y despreciadas por los extranjeros. En fin, el anacronismo debe ser sustituido por un correcto y sensato balance de hechos, intenciones y realidades humanas, que como tales son siempre apasionadas y perfectibles. No hay grupos humanos predestinados a la maldad, hay hombres y mujeres libres y responsables de sus actos.

20. Castellero Calvo, Alfredo, op. cit., p. 282

La dinámica de la evangelización transitaba, en términos generales, sobre cuatro vías diferenciadas extraídas por el doctor Castellero Calvo de los relatos de los frailes Adrián de Santo Tomás y De La Rocha, misioneros durante finales del siglo XVII e inicios del XVIII. Hubo un primer contacto en que el misionero se internaba en la selva en busca de aborígenes para catequizar. Aquí el riesgo era mayor para el sacerdote, debía establecer amistad con los aborígenes y ser aceptado por ellos.

Sin embargo, la catequesis propiamente dicha, empezaba en un segundo momento, cuando el misionero era aceptado por los indígenas a quienes debía ir convenciendo del cristianismo, y administraba el primer sacramento (el bautismo) a los más avanzados en preparación cristiana. En este periodo misional, el sacerdote, junto a esa comunidad, peregrinaban desde las montañas hasta toparse con las autoridades civiles y religiosas; allí, los nuevos cristianos aceptaban y pedían protección a los jefes colonizadores. Tanto, gobernador y obispo, decidían darles el respaldo o regalo.

En el tercer momento, se convencía a los indígenas de que abandonaran su hábitat y se congregaran en algún sitio apropiado para la prosperidad, cercano a las ciudades habitadas por los españoles. Es oportuno recordar en este espacio, las instrucciones dadas por el rey a Pedro Arias de Ávila en cuanto a la fundación de pueblos: *"... se ha de mirar que sean en sitios sanos e no anegadizos donde se puedan aprovechar de la mar para carga y descarga sin que haya trabajo e costa de llevar por tierra las mercaderías... y que sean buenas aguas e de buenos aires a cerca de montes e de buena tierra de labranza..."*²¹

Ya en ese paraje, las autoridades autorizaban la reducción, y les regalaban insumos agrícolas y ganaderos. En este contexto, se organizaban como pueblo, trazaban las calles, determinaban los lotes para la Iglesia, las plazas, otros edificios administrativos y las viviendas. El objetivo de este tercer momento era que los nativos neófitos tuviesen una catequesis más formalizada y una participación dominical de los sacramentos.

Para finalizar, se da un cuarto momento que era la fase parroquial. El bautizado de la segunda fase, debía ser ya un cristiano convencido. Los misioneros, miembros de órdenes religiosas, jesuitas, mercedarias, dominicas y

21. Citado por Omar Jaén Suárez, op. cit. p.68

franciscanas, entregaban su labor al Obispo y éste nombraba sacerdotes diocesanos para que dirigieran la nueva parroquia.

Un modelo parecido se usó en Panamá y, por lo tanto, también en Las Palmas. Esto es importante tenerlo en cuenta, pues si bien muchos pueblos actuales se fundaron así, perseverando en su fe, la mayoría de estas reducciones desaparecieron. El poblado de Las Palmas sí sobrevivió hasta nuestros días, con una fe que nació en esas fechas y mediante este modelo genérico se ha expuesto. La parroquia de San Buenaventura inició su labor en 1763, *“El 31 de enero de 1763 siendo Obispo de Panamá, Fray Francisco de los Ríos y Armengol fue abierto el primer libro bautismal de la parroquia de Las Palmas de San Buenaventura”*.²²

2. San Buenaventura

Desde finales del siglo XVII hasta inicios del XVIII, la zona de Veraguas fue evangelizada por sacerdotes jesuitas. Pero según un Documento Real del 21 de mayo de 1738 se decide que en Chiriquí y Bocas del Toro se continuase la misión desde las campañas de Talamanca en Costa Rica, a pesar de pertenecer a la jurisdicción panameña. Resulta que los encargados de Talamanca eran los Franciscanos Recoletos de Guatemala.

Sea cual fuese la orden fundadora, esto parece explicar lo que ya se había señalado, que en la primera fundación palmeña se le nombre Nuestra Señora de Las Palmas, y, luego en el período franciscano se designe como patrón a San Buenaventura, miembro del santoral de esa orden.

3. Cierre del templo

En el libro de bautizos, objeto de esta investigación, se observa que el R.P. Enrique Palacios cierra el templo desde el 12 de julio de 1863 al 9 de agosto de 1864. Las expresivas frases escritas por este sacerdote, insinúan una situación grave. *“Yo debo obedecer primero a Dios que a los hombres...”* escribía el padre y expresa allí su disponibilidad a no someterse a una ley que humilla la iglesia. Las frases del reverendo y los datos proporcionados textualmente por él, dan indicios de una protesta contra el Estado colombiano.

22. Mérida, Pedro J., op. cit., p. 201

En aquella época de unión a Colombia, se había oficializado la célebre y poco religiosa Constitución Federalista de Río Negro. Dicho documento directriz de los Estados Unidos de Colombia fue apoyado por Tomás Cipriano De Mosquera, quien se había proclamado Presidente en 1861 y ratificado para este cargo en 1863, "El rasgo más sobresaliente de la dictadura de Mosquera fue su política anticlerical. Poco después de asumir la presidencia ordenó la expulsión de los jesuitas y el destierro del Arzobispo de Bogotá".²³

Sin duda, la Constitución y su patrocinador (el general Mosquera) expresaban poca amistad con la Iglesia católica, pues antes de que se aprobara ésta el citado militar había impuesto algunos Decretos y ejecutó acciones que preocuparon y enojaron al clero.

"El 20 de julio de 1861 Mosquera dictó el Decreto de Tuición de Cultos que subordinaba las autoridades eclesiásticas al gobierno civil... El 20 de septiembre dictó el Decreto sobre Desamortización de Bienes de Manos Muertas, o sea los bienes eclesiásticos adheridos a la beneficencia y educación fueron vendidos en subastas públicas".²⁴

También para esta época, y bajo el mandato del general Mosquera se ordenó la expulsión de los jesuitas, por medio del Decreto de 26 de julio de 1861, después se desterró al arzobispo de Bogotá, Antonio Herrán, quien anteriormente había sido recluido en prisión. Apareció el 9 de septiembre de 1861 el Decreto de Desamortización de bienes de manos muertas, dirigido especialmente contra los bienes eclesiásticos. Además se promulgó el Decreto del 5 de noviembre de 1861 que extingue las órdenes religiosas. "Expropió los bienes que pertenecían a comunidades religiosas que no podían ser puestos en venta. Las comunidades (religiosas) que se oponían a este Decreto fueron abolidas".²⁵

Estas medidas generaron descontento de la Iglesia y de la feligresía quienes, en su mayoría apoyaban a sus pastores. Estas acciones en realidad no iban en beneficio de los pobres, como defendía el gobierno; pues los bienes confiscados a la Iglesia, no fueron entregados a los pobres, sino que se vendían, en precios bajos, a los ricos.

23. Morato, Mariano Andrés en Cuadernos de Estudios Latinoamericanos No.5. MAI/AGO 2008. Recuperado desde: bdigital.ufp.pt/bitstream/102.84/3/.

24. Ibid.

25. Decreto del 5 de noviembre de 1861. Recuperado desde: www.banrepcultural.org/blavirtual/historia.

El R.P. Enrique Palacios cerró el templo de San Buenaventura de Las Palmas como protesta a las arbitrariedades de Tomás Cipriano de Mosquera, con estas palabras recogidas textualmente del libro parroquial, escritas con su puño y letra:

4. Descripción del cierre del templo

“CONSTE:

En este día de eterno recuerdo, se ha serrado el culto público en esta parroquia por orden de la autoridad eclesiastica a causa de la ley del 23 de abril sobre policía en materia del culto.

Yo debo obedecer primero á Dios que a los hombres, quedo por consiguiente dispuesto i avenido a todas las consecuencias de mi no sometimiento a una ley que humilla a Nuestra Santa Madre Yglesia, i a la augusta religión Católica de la cual soi ministro aunque indigno. Si sufriese vejaciones, i cárceles i destierro en medio de mi pobreza en fin, si muriese en suelo extraño en medio de amargura; lejos de mi casa familia, ayí estaré tranquilo i sosegado, pues estaría tranquila mi conciencia, i de este modo acompañaré a otros muchos mis compañeros i Hermanos en Jesucristo que padecen tales penas por sostener la misma causa que yo debo sostener.

El Señor bolverá por nosotros i por su Yglesia tornándonos la alegría i la pas para que su Santo nombre sea bendecido en sus Altares, i por todos los hombres por siglos de siglos. Amen.

Palmas. Julio 12 de 1863.

El Parroco

Henrique Palacios.

CONSTE:

Hoi 9 de agosto de 1864 he llegado a mi querida parroquia despues de haber pasado un año i un mes casi completo ausente de ella la mayor parte de este penoso tiempo, huyendo de las persecuciones de la autoridad temporal por haber rehusado el reconocimiento de la ley del 23 de abril sobre policía de culto. Se reformó esta ley ya podemos los simples curas de almas comer un bocado de pan en el seno de nuestra familia, i hayar un asilo en nuestro propio hogar; porque: ai de los superiores de la Yglesia, ay de nuestros poblados que aun no han yegado el dichoso día de su reposo!

Hoy mismo empieso a funcionar en mi Yglesia abandonada por la fuerza. Hoy empieso a llamar a la parte de esta grei que me esta encomendada por la divina providencia para que se unan nuebamente con el vínculo de la fraternidad i de la moral cristiana, i concurren al templo del Señor a recibir la en hora buena por el dichoso acontecimiento que me ha hecho volver de mi retiro a impartirles el fruto espiritual; que los ha de conducir a la vida eterna. Continuaré exitandolos y dirijiendolos por el camino del bien. Clamaré al Señor por su felicidad espiritual, pues de ella, de su salvación, esta pendiente la mia si no pongo los medios para que la consigan.

Henrique Palacios.

BIBLIOGRAFÍA

LIBROS

PARROQUIA SAN BUENAVENTURA DE LAS PALMAS. Libro de bautismos de la Iglesia San Buena-ventura de Las Palmas, años 1863 a 1865.

CARLES, Rubén Darío (1960). Cuándo fueron fundados los pueblos y ciudades del istmo de Panamá. Colón: Imprenta El Independiente.

CARLES, Rubén Darío (1969). 220 años de período colonial en Panamá. 2a Edic. Panamá: Imprenta Nacional (Ministerio de Educación).

CASTILLERO CALVO, Alfredo (1995). Conquista, Evangelización y Resistencia. Panamá: Editorial Mariano Arosemena.

CASTILLERO REYES, Ernesto J. (2003). Historia de Panamá. 12a Edic. Panamá: Producciones ERLIZCA.

ESPINO, Rodrigo y MARTÍNEZ, Raúl (1988). Textos de la Historia de Centroamérica. México: Editorial Patria.

GALEANO, Eduardo (1988). Las venas abiertas de América Latina. 52ª. Edición. Colombia: Editorial Siglo XXI de Colombia.

JAÉN SUÁREZ, Omar (1978). La población del istmo de Panamá (desde el siglo XVI al siglo XX). Panamá: Ed. La Nación.

MÉRIDA, Pedro J. (1972). Veraguas, predio de Urracá. Panamá: Editorial de La Nación.

OSORIO OSORIO, Alberto (1989). Santiago de Veragua colonial. Panamá: Impresora Real.

INTERNET

MORATO, Mariano Andrés, en Cuadernos de Estudios Latinoamericanos No.5. MAI/AGO 2008 en bdigital.ufp.pt/bitstream/102.84/3/

www.banrepcultural.org/blavirtual/historia

www.memo.com.com/fenonino/aprenda/historia



Imagen de San Buenaventura (1218-1274), santo patrono de la parroquia de Las Palmas. Imagen ubicada a la derecha del altar del templo. Nacido en Toscana, Italia. Obispo, filósofo, teólogo y Doctor de la iglesia, declarado santo el 4 de abril de 1482.

7/10/2017

RECUPERACIÓN DE LA BAHÍA DE PANAMÁ Y SU PAISAJE: UNA REALIDAD CON EL PROYECTO DE SANEAMIENTO DE LA BAHÍA DE PANAMÁ

Por: Tomás Díaz

ANTECEDENTES HISTÓRICOS

En la época de la Colonia, el embarcadero de Miramar jugó un papel importante; de allí desembarcaban los alimentos para abastecer a los pobladores del Casco. Posteriormente, en las primeras tres décadas del siglo XX, volvió a ser la mejor vía marítima para llegar a la capital de Panamá. El embarcadero estuvo emplazado, precisamente, donde se construyó el Hotel Intercontinental Miramar y el Edificio Miramar, frente a las infraestructuras actuales de la Contraloría General de la República.

Los últimos años de funcionamiento de este puerto, atracaban barcos a vapor y vistosos veleros, que representaban un espectáculo alrededor del muelle y de centenares de visitantes que disfrutaban del mar, sol y la brisa. Se observaba a los que se daban cita con elegantes trajes y sombreros de la época y otros aprovechaban mercadear productos frescos del mar.

Las embarcaciones que avistaban el embarcadero de Miramar, a su llegada lo primero que observaban era la pequeña ciudad con vestigios coloniales



Foto N.º 1. Imágenes de la actividad del puerto de Miramar en las costas de la bahía de Panamá a principios de la vida Republicana. Al fondo se observa el cerro Ancón.
Foto Cortesía /Panamá Vieja Escuela.

del área, cubierta con un bosque tropical, y al fondo, protegida por el cerro Ancón. Todavía al inicio de la década de 1940, la playa de Miramar en el corregimiento de Bella Vista, guardaba su encanto, donde los pobladores y visitantes disfrutaban de la arena, sol y rica agua.



Foto N.º 2. El movimiento turístico en la playa Miramar o Bella Vista se mantuvo hasta mediados del siglo XX. Foto cortesía /Panamá Vieja Escuela.

A mediados del siglo XX, la urbe capitalina de Panamá empezó a crecer con las nuevas urbanizaciones e industrias sin planificación, de manera fácil y sin advertir sus consecuencias, utilizando los ríos (Matasnillo, Matías Hernández, Juan Díaz, Curundú, entre otros) para verter sus aguas fecales y desechos, que posteriormente se convertirían en focos de contaminación por toda la bahía de Panamá. Hoy día podemos observar en la costa, a lo largo de la Cinta Costera, gran cantidad de arrecifes de coral sin vida, que representaron miles y miles de microorganismos vivos, y manglares desaparecidos que acabaron con la fauna y flora marina.

Todavía, a finales de la década de los 60 e inicios de los 70, bañistas iban a distraerse y recrearse a la playa de Punta Paitilla al lado del Club Unión. Todo este panorama cambió por la presión demográfica y la falta de correctivos.

DIAGNÓSTICO SITUACIONAL

Las precarias condiciones del sistema de alcantarillado, aguas servidas que son transportadas en los riachuelos, quebradas y ríos hacia la bahía de Panamá, representan foco de posibles enfermedades como hepatitis, dengue, amebas, entre otras. La vida marina ha quedado reducida y los productos obtenidos en estas aguas no son aptos para el consumo humano. Solo podemos corroborar los pocos corales sin vida, y la extinción de los manglares, precisamente en la desembocadura del río Matasnillo, frente a la Cinta Costera, han afectado el ecosistema. También, los vertidos de los desechos sólidos y supuestos químicos de los residentes y de las industrias a lo largo del curso de los ríos que desembocan en la Bahía, ocasionan graves daños por inundaciones a los residentes, empresas y transeúntes.

El problema del sector industrial es que los vertidos residuales contienen un alto grado de sustancias tóxicas y otras sustancias que fácilmente no se descomponen. Los residuos tóxicos se transportan a través de las quebradas, riachuelos y ríos contaminándolos hasta llegar a su desembocadura. También hay otras industrias que provocan contaminaciones térmicas, a causa de utilizar el agua como refrigerante y la retoman nuevamente al cauce público a una temperatura más elevada.

Además, la contaminación y descomposición de la materia orgánica vertida en los ríos que desembocan en la bahía de Panamá, producen gases que son los responsables de los malos olores que se exhalan en la bahía. Estos

vertidos también ocasionan que las aguas se tornen con un color turbio que se ve afectado de manera negativo, causando empobrecimiento del paisaje, sobre todo en un área importante de la ciudad de Panamá, como es la Cinta Costera.

PROYECTO DE SANEAMIENTO DE LA CIUDAD Y LA BAHÍA DE PANAMÁ

Este importante proyecto depende jerárquicamente del Despacho Superior del Ministerio de Salud y tiene la importante misión de:

- Recuperar y devolverle a la población los ríos y quebradas de la ciudad de Panamá que actualmente representan un riesgo potencial para la salud pública, áreas malsanas y negativas para el desarrollo humano urbano y la calidad de vida de sus habitantes.
- Ampliar los sistemas de recolección y construir el sistema de tratamiento de aguas residuales de la ciudad de Panamá, con el fin de minimizar los riesgos a la salud, productos de enfermedades de transmisión u origen hídrico.
- Sanear la ciudad y la bahía de Panamá para brindarle al mundo una imagen de una ciudad y un país que crecen de cara al mar, respetando el medio ambiente y sus recursos. De esta manera, recuperar las playas y las áreas turísticas.

Este proyecto de Saneamiento de la Ciudad y la Bahía de Panamá representa una inversión de más de 900 USD millones, con la importante ejecución de mejorar en materia de salud ambiental el sistema de recolección de alcantarillados y la construcción de una planta de tratamiento de aguas residuales en la ciudad capital. El proyecto inició en el 2006 y su culminación está programado para el 2017.

La ciudad de Panamá tiene un alto consumo de agua potable de manera doméstica e industrial. Los ríos, quebradas y riachuelos son contaminados de manera deliberada arrojando basura doméstica, como también muebles, estufas, lavadoras y hasta automóviles. Además, el vertido de aceites y químicos de las industrias localizadas en el centro de la ciudad. Cabe resaltar que el crecimiento de la población está representando un problema para la culminación del proyecto.

El proyecto tiene cuatro componentes: la construcción de redes sanitarias, líneas colectoras; sistema interceptor y una planta de tratamiento de aguas residuales. Estos componentes tendrán la finalidad de recolectar, transportar y tratar las aguas residuales de la Ciudad, sin previo tratamiento por los ríos hasta desembocar a la Bahía.

Tijomirov, Karina (2014), nos explica: “el proceso consiste en recolectar las aguas residuales en las redes de alcantarillado, para luego ser transportadas por un sistema de tuberías colectoras que siguen las servidumbres de los ríos hasta los puntos cercanos a la línea costera, donde descargarán al sistema interceptor. De esta forma, las aguas servidas de la ciudad son transportadas hasta la planta de tratamiento de aguas residuales y son procesadas.

Los contaminantes son descompuestos por bacterias estimuladas por oxígeno; luego las aguas son desinfectadas con cloro. Una vez tratada, el agua es vertida al mar”(pág 1). Sin embargo, esta agua no es apta para el consumo humano, pero sí cumple con las normas ambientales panameñas que permite poder descargarse en la Bahía, sin consecuencias de contaminación. Según informes oficiales, unos 280,000 metros cúbicos de agua residual eran vertidos a diario en la bahía de Panamá. Actualmente, la Planta de Tratamiento de Aguas Residuales (PTAR) acoge unos 1,800 litros de aguas residuales por segundo.

Según se estima, a través del proyecto se espera que gran parte de las aguas residuales de los sectores de la urbe capitalina sean saneados, con la idea de recuperar la flora, fauna, el paisaje y mejorar la calidad de vida de los habitantes y visitantes de la ciudad de Panamá. A través de este proyecto se podrá restablecer el estado natural de los ríos, quebradas, riachuelos y la bahía.

A través de la implementación de esta Planta de Tratamiento de Aguas Residuales, ubicada en el corregimiento de Juan Díaz e inaugurada en agosto de 2013, mejorarán las condiciones sanitarias de la urbe capitalina y paulatinamente se podrán recuperar quebradas, riachuelos, ríos y la bahía de Panamá. La primera fase de la planta es para tratar aguas contaminadas con sustancias fecales y orina recogidas por colectoras (12 a 72 pulgadas). Actualmente funcionan las colectoras de Curundú, Río Abajo y Matías Hernández. Estarán por culminar los trabajos de las colectoras de Tocumen y Tapia. Además, está por iniciar la construcción de una colectora en Juan Díaz y la obra de las redes sanitarias de San Miguelito II, donde termina la fase de este

importante proyecto. Esta novedosa planta funciona con un pre tratamiento que permite separar los sólidos como la arena y las grasas; luego, pasa a un tratamiento biológico que remueve los nutrientes y cumple con la norma Copanit 35-2000, para pasar el proceso de desinfección, complementado con un tratamiento anaeróbico de lodos. Este proyecto busca que las aguas residuales no lleguen y contaminen a los ríos y la bahía de Panamá.

UNA NUEVA CIUDAD

La ciudad de Panamá está en la posición séptima con mejores condiciones para los negocios entre 52 urbes de América Latina, según la evaluación del índice de Competitividad Urbana (ICUR) 2015-2016 de la Revista América Economía encabezada por la ciudad de Miami, Florida, Santiago de Chile y México D.F., entre otras. Los puntajes obtenidos en las mediciones del marco social y político (80/100), y en el marco y dinamismo económico (80.9/100), señala que los puntajes más bajos con pobre desempeño en las áreas de servicios a empresas (65/100) y servicio al ejecutivo (60/100). Podemos recalcar que Panamá contó con un puntaje sobresaliente, relacionada a número de destinos internacionales directos (81/100) superado por la ciudad de Miami (100).

Díaz, Tomás (2015), señala “en pocos años más, Panamá pasará de ser un país de Tercer Mundo, a un país que ofrece servicios de Primer Mundo, con un sistema de Metro que conectará la ciudad y las áreas de la periferia; un Canal Ampliado al servicio del mundo entero, una ciudad moderna con edificaciones portentosas, vías de acceso a los distintos puntos de la capital con puentes elevados para la circulación de vehículos, puertos marítimos que conectan las principales rutas marítimas mundiales, aeropuertos, Ciudad Hospitalaria, Ciudad Gubernamental, un Cuarto Puente sobre el Canal de Panamá, entre otras futuras construcciones (págs 57-58).

El saneamiento de la bahía de Panamá, hará posible recuperar aquellas áreas que están contaminadas, en el curso y alrededor de los ríos que desembocan en la Bahía; los daños a la flora y fauna, empobrecen el paisaje (sobre todo en la desembocadura del río Matasnillo, Cinta Costera), ocasiona posibles focos de enfermedades y disminuye la fuente alimenticia. Sin embargo, para las embarcaciones que navegan en esas aguas, se tendrá que tomar medidas con respecto a los vertidos de cualquier tipo de contaminantes, ya sea gasolina, diésel, aceite, por mencionar. En este sentido la Autoridad Marítima de

Panamá (AMP), será la que tendrá que ejecutar inspecciones en los clubes de yates y embarcaderos.

La ciudad de Panamá en pleno crecimiento, presenta un desarrollo vertiginoso en todas las esferas de la actividad humana. El recorrido de la ciudad no resulta difícil, por ser una pequeña extensión, aunque ha crecido en un limitado espacio; en áreas reducidas se han desarrollado importantes proyectos.

La Ciudad presenta el Panamá Colonial, el Panamá de Ayer y el Panamá de Hoy a lo largo de los puntos más importantes de la bahía de Panamá. Los hoteles, edificios de oficina, condominios y residencias surgen en el Panamá de hoy con gran raudal a diferencia de cualquier otra ciudad de América Latina. Los modernos y majestuosos edificios se divisan desde la Bahía, dando un toque a la arquitectura nacional. Desde la época de la colonia ha sido centro de comercio; hoy día, para muchos visitantes, se convierte en paso obligado del comercio del mundo, con gran cantidad de malls ofreciendo artículos y marcas internacionales.



Foto N.º 3. Vista alrededor de la Cinta Costera en la bahía de Panamá, rodeada de imponentes edificios. Foto tomada por Tomás Díaz.

Según la Revista del Centro Nacional de Competitividad (2009), nos refiere lo siguiente: “las atracciones turísticas de Panamá son múltiples, por lo que la continuidad de estrategias y políticas de los diversos gobiernos están produciendo resultados favorables. La competitividad del sector depende de la imagen del país (la “marca del país”), lo cual es resultado de la promoción y de sus atractivos naturales, así como de las facilidades que se ofrecen al turista en transporte interno y externo; seguridad, información en los trámites de aduanas y aeropuertos. También es necesario el fomento permanente de una cultura de servicio, no solo en las actividades estrictamente turísticas, sino también, en el país en general para el buen trato a turista, mostrando con satisfacción las bondades de Panamá” (pag 3).

Panamá ha desarrollado varias categorías de turismo entre los locales y extranjeros, como por ejemplo:

- el tránsito por el Canal;
- la llegada de cruceros;
- el turismo de compras con espaciosos malls que incluye tiendas de calidad internacional;
- el patrimonio cultural como el Casco Antiguo y Panamá La Vieja;
- el patrimonio natural con la extensa biodiversidad del istmo;
- turismo étnico cuya importancia se ha incrementado en los últimos años;
- el turismo que se genera por negocio y convenciones;
- y el turismo de playas donde se realizan deportes y pesca.

La Cinta Costera construida a lo largo de la bahía de Panamá, es una extensión de 26 hectáreas de relleno ganadas al mar a lo largo de la Avenida Balboa, extendiéndose desde Punta Partilla hasta el área de El Marañón frente a la bahía de Panamá. Cuenta con ocho (8) canchas y parques recreativos, cinco (gazebos), y una ciclovia, fuentes y espejos de agua, áreas verdes con árboles y plantas tropicales, y un monumento al descubridor del Mar del Sur, Vasco Núñez de Balboa. Posteriormente, se extendió la Fase I de recuperación desde el Mercado del Marisco hasta el Muelle Fiscal, extendiendo la ciclovia y espacios para los comerciantes, culminando con la Fase III que

integra directamente a los residentes de San Felipe, Santa Ana y El Chorrillo, con la construcción de canchas de baloncesto, voleibol, parques infantiles, gimnasios, un área de frítódromo, canchas de fútbol, multijuegos, áreas de esparcimiento y uso turístico. A la Cinta Costera vienen turistas y nacionales a sentarse y pasar un tiempo al aire libre, jóvenes y adultos hacen deporte; familias dan un paseo para recrearse. Los fines de semana se luce como centro de ocio en la ciudad, con música, restaurantes y artistas callejeros a la orilla del mar.

A futuro, quedará como tarea para el Municipio de Panamá, la Autoridad del Turismo, la Autoridad Marítima de Panamá, Universidades, ONG'S y distintos Comités y Organizaciones, el Ordenamiento de Playas en la Bahía de Panamá, como primer paso después de la recuperación del Proyecto de Saneamiento de la Bahía de Panamá. Habrá que definir la zona física de la línea de costa de las distintas actividades recreativas, comerciales, peatonales y de los bañistas, como también, los lugares y espacios naturales para el desarrollo cultural, social y humano.

BIBLIOGRAFÍA

Centro Nacional de Competitividad (CNC). Competitividad al Día. Turismo y Competitividad. Panamá. Edición N°. 5- julio de 2009. 3 págs.

Centro Nacional de Competitividad (CNC). Competitividad al Día. La Importancia del Turismo y su Impacto Económico en Panamá. -Panamá. Edición N°. 173 abril 2014. 3 págs.

Díaz, Tomás (2015). Revista Cultural Lotería. Panamá, Un País Competitivo; Entre Oportunidades Vs Desigualdades. Edición N°. 520, mayo-junio 2015.

Tijomirov, Karina (2014). "Saneamiento de la Bahía de Panamá: 55 años después de una idea". Trabajo final para el Máster en Periodismo Internacional de la Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED) y la Agencia EFE. 2014.

http://www.prensa.com/entretenimiento/vida-recreacion-bahia-Panama_0_4294820601.html
La Prensa. La vida y recreación en la Bahía de Panamá de antes. Domingo, 15 de mayo de 2016.

<http://www.minsa.gob.pa/proyecto/proyecto-saneamiento-de-la-ciudad-y-la-bahia-de-panama>
Gobierno de la República de Panamá. Ministerio de Salud. Proyecto Saneamiento de la Ciudad y la Bahía de Panamá.

<http://laestrella.com.pa/economia/panama-septima-urbe-competitiva/23935788>
Panamá, la séptima urbe más competitiva. Sábado 23 de abril de 2016.

"RESCATANDO LOS ARTESANOS DE MI DISTRITO Y SUS TRABAJOS"

Por: Alipio A. Puga O.



Con el transcurrir de los años, se ha descubierto el papel cultural y la influencia que ha tenido nuestro pueblo, desde los primeros indígenas que lo habitaron (Tabora). Luego los jesuitas fundadores (La Ermita) hasta nuestros días (Río de Jesús) como hoy se le conoce a nuestro querido terruño.

Río de Jesús es un pueblo pequeño, considerado la cuna del arte, está ubicado en una llanura, similar en muchos aspectos a otras comunidades interioranas; sin embargo, especial entre otras; por ejemplo su costa posee muchos puertos de atracadero artesanal cosa que ha beneficiado mucho a la población por la comercialización de productos del mar como medio de

vida de su gente alegre, hospitalaria y laboriosa, dedicados a la agricultura, la ganadería y la pesca. Se añoran aquellas grandes fiestas patronales en honor a su santo patrono San Francisco de Paula; por ello describiré ciertas condiciones de vida para aquellos tiempos, bien distintos a lo que hoy vivimos en nuestro hermoso pueblo; pues ha cambiado, gracias al esfuerzo mancomunado de su gente.

El fluido eléctrico solo llegaba a escasas horas de la noche, entrando en escena la popular guaricha, con la que muchos aprendieron a convivir. La televisión solo existía en algunas casas; gracias a eso, era mayor la unidad familiar. La ausente contaminación ambiental promovía una atmósfera saludable, ríos hermosos y cielos de singular atracción.

Los aguaceros solían ser diluviales y algunas veces inexplicablemente caía la lluvia con trocitos de hielo provenientes del azulado cielo; cosa que jamás se logró entender. Las estaciones estaban bien definidas; se predecía sin error el advenimiento del verano ya que el fin del invierno se daba a inicios de diciembre; apenas iniciaban las brisas de Santa Catalina, el cielo se tornaba mis azulado y ya nosotros nos preparábamos para disfrutar de las vacaciones con vuelos de cometa, la caza de bin bines, piquigordos, mantos chapines, pájaros de hermoso cantar y vistosos colores; no podía faltar la tan esperada escapada al río, los tan recordados días de pesca y chica de charcos, la montería, la fija de camarones y la casi ya perdida colocación de nasas que era un tanque para atrapar camarones.

Entrado el ocaso y parte de la noche, las personas se reunían en torno a un viejo narrador de cuentos, se recuerda con nostalgia "Las andanzas de Pedro Animal", "Las aventuras del Tío Tigre y Tío Conejo" o "Las travesuras de la Tía Zorra", cuentos que desarrollaban la imaginación y propiciaban la creatividad de historietas y las dramatizaciones de las que hoy muchos disfrutan.

Frente a todas esas experiencias y necesidades, algunos pobladores ven en la capacidad y la habilidad que tienen de hacer cosas extraordinarias, una puerta abierta para lograr el sustento, siendo éste el impulso para convertirse en lo que hoy son, grandes familias con tesoros artesanales que han servido a muchas generaciones en diferentes facetas; por ejemplo modo de carga, recipientes, objetos de uso diario, mismas que hoy se conservan en muchos de nuestros hogares y que tienen un incalculable valor. Nos adentramos en un recorrido profundo en las entrañas de nuestro pueblo para conocer un

poco más de esos artesanos algo olvidados y los trabajos que realizan con tanta dedicación y amor.

LAS TOTUMAS DE TÍA PRIMA.

Este recorrido inicia en la comunidad de Los Montes, un pueblo lleno de gente alegre y trabajadora, dedicada mayormente, a la agricultura de subsistencia; creyentes y fieles seguidores de su patrona la Virgen de Las Mercedes. Allí vive la señora **Primitiva Vergara**, quien ha dedicado gran parte de su vida a la confección de totumas laboreadas, las cuales utiliza a diario para guardar alimentos y tomar agua. Se constituye como una de las máximas exponentes de este tipo de artesanía de la región.



Los diseños de las totumas o cocos son agradables; los mismos constituyen un homenaje a nuestros pueblos, moradores y por ende a la patria. Su laboriosidad está provista de sentimiento y amor a sus actividades diarias. Hay en cada una de sus piezas un mensaje perdurable para las generaciones futuras; la misma será fiel testigo de que el tiempo no se detiene y que siempre habrá cosas nuevas por las cuales luchar.

Nos cuenta que es un trabajo muy fino; para ello es necesario elegir un buen calabazo, preferiblemente que esté bien maduro, para dar mayor firmeza a los trabajos y no se resquebraje o raje una vez tallado, luego se procede a cortar, limpiarlo, lijarlo por dentro y finalmente lavarlo para que quede lista la totuma o el coco y sus labores. Igual se puede trabajar con el calabazo ya abierto y limpio. En horas de la mañana o llegada la tarde, sentada en una



Totumas y copas labreadas (2014)



Algunos de los trabajos de la Tía Prima

banqueta con su herramienta de labrear en mano, con su cuchilla, la tía emprende cada uno de sus trabajos; lo hace con la curiosidad y la zozobra de cómo quedará al final la totuma y sus labores.

Me llena de mucha nostalgia como la Tía Prima nos relata aquellos inicios de infancia cuando para aprender tuvo que sacrificar horas y horas de mucha paciencia e ingenio para lograr su arte. Hoya sus 69 años se siente feliz y contenta, pues está satisfecha ya que al menos en cada hogar de Río de Jesús hay una de sus totumas labreadas. ¡Gracias, Tía Prima!

LOS MOTETES DE COMPA ÑOLE

En la misma ruta y en el mismo lugar poblado, Los Montes, se encuentra el reconocidísimo y talentoso señor **Arcadio Vergara**, alias Ñole como cariñosamente le llaman todos los que le conocen. Su arte lo desarrolló observando a su padre. Está inspirado en la necesidad de poder cargar de manera fácil y cómoda todos los productos provenientes del trabajo agrícola (maíz, arroz, frijoles, yuca, ñame, otoo, etc.). Por ello se ha dedicado a la confección de motetes o jabas como se le conoce popularmente en el campo, durante muchos años de su vida.

Sentado en un banco compa Ñole inicia su labor, lo acompaña su esposa, y a pocos metros su perro fiel. Con el alba del día y a escasos metros de las cristalinas aguas de una quebrada que cruza por su patio, inicia el tejido de la culata, el quiebre, el cabezal y la manija de esos preciosos motetes que son únicos en la región. Se requieren los cabos del bejuco de jaba, bejuco negrito y bejuco aguadero deben estar deshilachados y listos para el armado de una artesanía que ha mantenido presencia en los hogares de nuestros



Arcadio Vergara en su quehacer (2013)



Compa Ñole tejiendo un motete

campesinos a través de los años, pero que hoy se debate en subsistir ya que como nos cuenta Compa Ñole son pocos los jóvenes interesados en aprender este trabajo artesanal, que juicio propio le ha servido de mucho.

NELA, SUS MARCADOS, CALADOS Y ZURCIDOS

La comunidad de Los Montes se ha destacado mucho en la labor de sus artesanos. Una en sombra, al sol, punto Irene, deshilado, una nueva generación de estilizados; los cuales muestran mayor relevancia en las polleras y los vestidos relevancia por el tipo de trabajo; ya sea talcos, muestra de ello es que se abre paso; cada vez con vistosos calados, marcado bordados o zurcidos con que son elaboradas.



La creatividad se manifiesta en la amiga **Marianela Vergara**; su habilidad para hacer artesanías a mano; de una forma rápida, ágil y muy bonita, sus



Trabajos de bordados y calados



Bordados y tembleques coloridos

diseños gustan mucho, pues muestran dedicación y esfuerzo en cada uno de ellos.

Durante su trayectoria ha confeccionado gran variedad de juegos de tembleques completos, tapa moños, pimpollos, cinco polleras, ha zurcido 10 camisas y ha trabajado unas 50 piezas distintas de calado y marcado en suéteres, basquiñas, camisas, abanicos, etc. Todo hecho a mano, técnica que ha mejorado con la asistencia a cursos y a seminarios sobre la materia.

JOSÉ, EL PANADERO DEL PUEBLO

Como un homenaje a nuestro pueblo, se presenta a José Alfredo Tejera Molina, quien junto a su familia, han heredado el negocio artesanal de hacer pan casero, el cual se ha mantenido durante tres generaciones continuas y a la que hoy ellos llaman con mucho cariño y orgullo panadería Virgen del Carmen, la cual rinde tributo al nombre de su patrona como muestra de agradecimiento, por los favores y las gracias concedidas.





Sus productos (moñitas y rosquitas de huevo)



Su tradicional pan michita

Grandes han sido los sacrificios para mantener esta tradición en la familia, cuenta José. La difícil situación económica y las ganas de echar a su familia hacia adelante los impulsa a seguir luchando y a ofrecer los tan gustados productos, tales como las rosquitas, el popular pan michita, roscas y pan de huevo, moñitas, pan de queso, roscas para la navidad y día de la madre, panito, pan de dulce, etc. Los precios son cómodos y accesibles, se utiliza materia prima de calidad, como leche, huevos, harina de primera, pasitas, mermeladas, azúcar y sal.

José y su familia luchan para que en un futuro no muy lejano, puedan obtener los recursos suficientes y poder así tener ese negocio formal por el que mucho tiempo han estado esperando; es fiel creyente de que este negocio se mantendrá por siempre porque no hay ningún lugar en este país que no disfrute en las mañanas o en horas de la tarde del acompañamiento de una rica taza de café o leche con un delicioso trozo de pan caliente.

LAS BATEAS Y LOS PLATOS DE PALO DEL TÍO JUAN

Este artesano es oriundo de Cerro Banco, pueblo costeño, perteneciente al corregimiento de Las Huacas, donde se aprecian grandes planicies de sembradíos de arroz mecanizado. Sus moradores veneran a su gran patrona la Inmaculada Concepción. Con esa jocosidad que le caracteriza, allí encontramos a Grimaldo Pinilla, un artesano que vio en la madera, la habilidad y el trabajo rudimentario para su modo de vida.

Desarrolló desde muy joven el arte de tallar la madera y dar formas a esos objetos que utilizan mucho las amas de casa y que nunca han pasado de moda; así por ejemplo: la batea, los platos y machacadores de palo. Este



arte lo aprendió por observación de sus padres. Él ha ido perfeccionando sus habilidades con el transcurrir del tiempo.

A la sombra de un gran árbol de mango y en sus raíces sentado, el tío Juan, como le conocen en el poblado, con suela en mano y con herramienta de tallar de uso arcaico aprovecha retazos de madera de mango, espavé y otros árboles de corteza blanda y que son los sobrantes de trabajos de aserradero, da forma con calidad, en cantidad y tamaño a sus artesanías, las cuales son tan buscadas hoy en día.

Interesante ver a las señoras de nuestros campos ventear el maíz blanco para el chicheme o el arroz una vez pilado en una batea, más rico aún machacar los condimentos (ajo y culantro) en un plato de madera, para luego frotárselo a una carne que será asoleada, para luego asarla. Cosas que aún están presentes en nuestra campiña ¡Gracias, Tío Juan!



La Suela, herramienta de hacer bateas



Platos, bateas y cucharas hechas por el Tío Juan.

DON GUERRA Y SUS TAMBORES

Continuando el recorrido, se llegó a la comunidad de Los Castillos, un pueblo rico en cultura, costumbres y tradiciones, amantes de la música, tierra del famoso instrumento de la Quijada de la yegua y de las tradicionales bolas de fuego, además de su venerada patrona Santa Ana. Se comparte la historia poco usual y muy particular, la del señor Joaquín Batista, conocido popularmente como Guerra.



Él fue músico, timbalero y tumbero; alternó con grandes conjuntos de música típica panameña. Su vida da un giro enorme, ya que por inspiración de un programa de televisión, notó que era muy fácil realizar un tipo de artesanías. Entonces da inicio a esa nueva aventura de elaborar cajas, tambores y artículos de madera.



Trabajos hechos por el señor Joaquín Batista (Don Guerra)

Con herramientas rudimentarias, mucha dedicación, esfuerzo y paciencia, probó y ensayó durante mucho tiempo y logró casi la excelencia para hoy en día confeccionar lindas cajas, tumbas, repicadores, pujadores, de diversos tamaños. Algunos para adornos en las casas, otros para agrupaciones folclóricas profesionales y de todo tipo.

El trabajo se ha vuelto costoso, porque la materia prima es escasa: árboles huecos, cueros de venado, cueros de zaino, etc. A tal punto que son más tambores y cajas para mantenimiento o reparación, que realmente los que se confeccionan.

A Don Guerra, le gusta mucho esta labor, la realiza con humildad, ya que siempre ha sentido ese amor por lo nuestro y que más grato que haciendo estos instrumentos de percusión a los cuales les tiene una gran pasión.

LOS SOMBREROS DE JUNCO DE MIRLAN Y MÁXIMO

En el pintoresco pueblo de Cerro Gordo, perteneciente al corregimiento cabecera, tierra de muchos valores musicales que han dejado en alto a nuestro pueblo; en donde es venerada de una forma maravillosa la gran Virgen de Guadalupe; allí se encuentra una familia artesana de la cual se habla muy bien hoy en día, por la fineza de sus trabajos. **Máximo Batista**, un joven educador, quien por cosas del destino llegó a trabajar a la escuela de la comunidad de La Concepción, Cañazas. Allí conoció a la que hoy es su esposa **Mirian Martínez**: joven entusiasta y trabajadora. Ella por herencia familiar se dedicó desde muy temprana edad a la confección de sombreros. Esto motivó grandemente a Máximo, a tal punto que ahora es una de sus principales labores. Ambos poseen en la destreza y habilidad de hacer sombreros de junco sencillos, medios y finos; lo cual genera una importante entrada económica para el bienestar familiar.

Degustando su tasa de café en el patio de su casa, Máximo y Mirian se alistan en sus tiempos libres para emprender la aventura de elaborar lo que tanto les apasiona y que cada día han ido mejorando, siempre orgullosos; la satisfacción de sus clientes no solo en Rio de Jesús y comunidades vecinas, sino a nivel nacional. Constituye un nuevo desafío realizar los primeros tejidos de lo que pronto se convertirá en un gran sombrero, símbolo de nuestra identidad nacional. Parece algo sencillo, pero requiere de un proceso meramente artesanal y muy cuidadoso para lograr la fineza del trabajo, así lo



Máximo trabaja una copa de sombrero



Mirian saca el junco para tejer la riata

comentan Máximo y Mirian. Ellos inician cortando el junco de una extensión de un metro de largo; para que sea más suave y manejable. Se seca al sol por lo menos unos 8 días. Luego se sumerge en el fondo de la corriente de una quebrada por una noche; posteriormente se seca por dos días al sol nuevamente, para lograr así sacar la hebra de junco sin mayor dificultad. Se empieza a tejer la riata manualmente, que es el tejido para hacer el sombrero. Una vez lista la riata, se da inicio a la costura de forma manual, con hilo de pita (planta parecida a la piña), de la plantilla; luego la copa sobre el molde de madera de diferentes tamaños. Se va cosiendo la riata hasta llegar al ala y terminar el proceso, con el repello y brillo que se le da al sombrero con un frasco de vidrio redondo. Al final su finura dependerá del largo de la riata y de las vueltas con las que se hace el sombrero. Cuantas más vueltas más fino y de mayor valor. Es importante además considerar la simetría del mismo, es decir las mismas vueltas en plantilla, copa y ala.



Mirian teje la riata para el sombrero



La riata, el molde de madera, la plantilla y la copa

Cuentan estos artesanos que conseguir la materia prima, la paja de junco, es muy difícil; debido a la gran cantidad de quemados y tala indiscriminada, a tal punto que han tenido que formar pequeñas agrupaciones familiares para cultivar la tan preciada materia prima, la cual desarrolla en aéreas fangosas y a orillas de quebradas.



Sombreros veraguenses hechos de junco por los esposos Batista-Martínez

Tanto es el amor que sienten estos dos artesanos por la elaboración de las artesanías; que las hacen con tanta pasión y preocupados porque no muera; hoy en día se dictan cursos gratuitos en esta comunidad. Los mismos enseñan cómo hacer este tipo de sombreros, con la única idea de que el sombrero de junco perdure por siempre.

DON LIPIO, SUS CORREAS, MULEROS Y CHIRRIONES, JÁQUIMAS Y CINCHAS DE MONTURA

Llegamos hasta la residencia de Alipio Puga Vásquez. Un hombre sencillo, humilde y trabajador; dedicado a su familia y a los trabajos de la ganadería; actividad esta que lo llevó a desarrollar por la necesidad del medio en el que se manejaba, artículos de uso frecuente entre los ganaderos del pueblo. Son muy conocidas sus correas de cuero, aquellas sin proceso industrial alguno. También sus muleros con garrotillo de guayabo, gasparillo y naranjillo además de las famosas jáquimas para caballo y cinchas de montura. La particularidad de este artesano es la confección de muleros chirriones, los cuales hace con el miembro del toro, pene. El proceso de estirado requiere de una piedra colgada de unas 20 libras, un metro y medio de alambre de acero por el conducto urinario y un mes de secado al sol. Una vez seco, se coloca la



correa y está listo el chirrión. La idea es tener un garrotillo más resistente y duradero. Relatan las anécdotas que aquel al que le pegaban con un garrotillo de chirrión se le secaba la piel en el área donde recibía el golpe.

Don Lipio nos relata que convive en la ganadería desde muy pequeño. Esto ha permitido practicar el arte de hacer cosas que para él le resultan fáciles, gracias a su capacidad e ingenio. Recortar correas, tejer las jáquimas y armar las cinchas además de generarle algunos dólares de más, tenía como resultado un gran pasatiempo y una forma de salir del estrés de la rutina diaria del trabajo.



Don Lipio teje una jáquima con hilo de nylon



Herramientas: cachos, cuchillos y garrotillos

El proceso de las correas de mulero se inicia con la limpieza del cuero de res, o sea sacarle todos los pellejos o cebos, pasar por un proceso de secado al sol de aproximadamente una semana, para lo cual se utilizan unas 50 estacas. Luego de ello se sumerge en el río para lograr flacidez y poder realizar

los recortes en forma circular. Después iniciar el corte de las correas de un centímetro de espesor aproximadamente; posterior se raspan para quitar el pelo, se pasan por un cacho con pequeños orificios circulares para matarle el filo. Por último se cortan a un metro de longitud aproximado. Ya está lista la correa para el mulero.

Don Lipio calcula que ha realizado unas 500 jáquimas, 300 cinchas, ha sacado unas 10 mil correas, unos 5 mil muleros y ha confeccionado unos 100 chirriones. Todo hecho con procesos meramente artesanales.

LAS SOGAS DE CUERO Y ALGODÓN, LOS ZURRONES, LAS ENJALMAS Y LOS MOTETES DE COMPA MISA

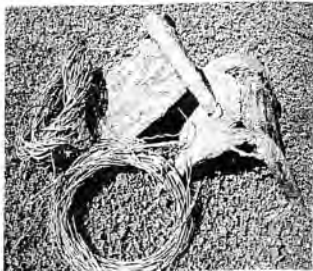
A tan solo 10 minutos de Río de Jesús, camino hacia la costa, se encuentra la comunidad de los Díaz. Una región agrícola y pesquera, de gente muy laboriosa, amantes y devotos de la Santísima Cruz. Allí se encuentra **Misael Batista**, un artesano dedicado a elaborar artículos de cuero como; sogas, enjalmas, zurriones; además de motetes (jabas).



Cuenta Compa Misa como cariñosamente le llaman; que desde muy joven se ha dedicado a realizar este tipo de artesanías, como forma de prosperar en la vida, ya que la venta de las mismas genera recursos extras para ayudar a la manutención de su familia. A sus 73 años ha realizado un sinnúmero de sogas de algodón, con materia prima que consigue en los puertos de la ciudad de Panamá y que son desechadas por las grandes embarcaciones que están



Sogas de algodón y de cuero



Enjalmas hechas en cuero para carga

de paso. Con un proceso de deshilado, para luego tejer, así se van armando las sogas, las cuales son tan buscadas por los ganaderos de la región. También hace sogas de cuero de res, que al final cura con cebo crudo para que las mismas tengan mayor durabilidad. Llama la atención que este artesano confecciona zurrone de carga y enjalmas; implementos que prácticamente han desaparecido y que hoy solo los confecciona por pedidos especiales o para eventos donde se desean exponer.

Sogas de algodón y de cuero, enjalmas hechas en cuero para carga. Nos llena de nostalgia y un poco de tristeza cuando comenta Compa Misa que el problema que más preocupa a los artesanos de nuestros campos, es el poco interés de la juventud para aprender este tipo de trabajos, el objetivo no es tener el gran negocio de la vida; sino de por lo menos tener la seguridad de que estas hermosas artesanías que en algún momento ocuparon un sitio privilegiado, por la necesidad del momento, tengan la continuidad en las futuras generaciones.

EL AMIGO EDWIN Y SUS ARTESANÍAS EN CUERO

Rumbo hacia Río de Jesús, hay una hermosa comunidad llamada Aclita, caserío ubicado a orillas de la carretera nacional. Allí son grandes las celebraciones a San Juan Bautista. Sus moradores son humildes, sencillos y trabajadores. Se practica la ganadería; hecho que llevó a Edwin Mojica, un joven talentoso y trabajador que como dice él, eso lo lleva en la sangre, encontró en el cuero y sus trabajos una forma de vida para su familia.

Inicia este trabajo cerca del año 2000, cuando un día decide confeccionar una mesa prefabricada, con revestimiento en cuero, su sorpresa fue grande



que a medida que lo hacía se sentía más atraído por ese arte; sabía que lo tenía, pero que no había puesto en práctica. Así se inclina a la confección de monturas de caballo, porque siempre vivió muy de cerca de ese ambiente de trabajo de la ganadería y caballerizas.

Han sido casi 16 años de arduo trabajo, dándole forma a esa materia prima de cuero curtido y madera. Ha confeccionado monturas de caballo de trabajo y de paseo, además de correas y cutarras. Hoy se siente muy orgulloso de su negocio: Taller-Tapiz Vaquero como le llama muy orgullosamente y más por haber confeccionado hasta la fecha unas 800 monturas de caballo, 2000 pares de cutarras y 3000 correas de cuero, con los cuales ha participado en los grandes eventos feriales y de artesanías del país (ATLAPA), lo cual ha sido garantía de mantener un reconocimiento no solo a nivel provincial, sino a

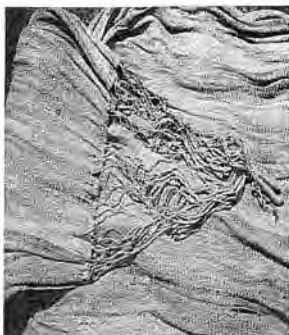


nivel nacional e internacional, gracias a los trabajos que realiza y a la calidad de los mismos; tanto así que las monturas hechas por Edwin han trascendido las fronteras y se encuentran en países como: Costa Rica, Colombia, Nicaragua y México.



Artesana Eva Herrera QEPD - pollera hecha 1943

Sin duda alguna, nuestro distrito tiene grandes personalidades dedicadas a la artesanía hoy en día; quienes además son el reflejo de aquellos que ya dejaron de hacerlo o que partieron al más allá; Saba González QEPD y Bruno González QEPD (Sombreros), Vita Camarena y Genarina Pérez QEPD (Hamacas) Eva Herrera QEPD, Lionza Cruz QEPD, Francisca Doublas QEPD, Isabel Mendoza QEPD (Polleras) y a quienes hoy se les recuerda por sus trabajos y por las enseñanzas dejadas en el pueblo y en donde aún existen algunas de sus artesanías.



Artesana Genarina Pérez QEPD - hamaca hecha 1914

BIBLIOGRAFÍA

Ley 27 del 24 de julio de 1997 - Promoción, Desarrollo y Fomento Artesanal- Panamá

Lauer, Minko - La Producción Artesanal en America Latina, 1989

UNESCO Proyecto sobre el Trabajo Artesanal, 1969

Desafíos del Artesano Panameño, La Estrella 27/07/2014

ENTREVISTAS

Primitiva Vergara (Tía Prima), Los Montes

Edwin Mojica, Aclita

José Alfredo Tejeira Molina, Río de Jesús, Cabecera

Arcadio Vergara (Compa Ñole), Los Montes

Máximo Batista (Cholo), Cerro Gordo

Grimaldo Pinilla (Tío Juan), Cerro Banco

Alipio Puga Vásquez (Don Lipio), Río de Jesús, Cabecera

Marianela Vergara (Nela), Los Montes

Joaquín Batista (Don Guerra), Los Castillos

Misael González (Compa Misa), Los Díaz

Minian Martínez, Cerro Gordo

FOTOS

Moisés Puga, Imagen

Katia Quintero, Imagen

Alipio Puga, Imagen

Jerónimo Name, Imagen

¿TENEMOS ALMA? DE FREUD A JUNG

Por: Beatriz Valdés

1ª. PARTE

INTRODUCCIÓN

Unas frases de Carl Jung, que se encuentran en su obra "El Libro Rojo", tocaron una cuerda sensible, prendiendo la chispa que me llevó a esta labor de acercamiento: *"Una cosa he aprendido: que hay que vivir esta vida. Esta vida es el camino, el más buscado, el camino hacia lo incomprensible que llamamos divino. Yo encontré el camino correcto: me condujo hacia ti, mi alma".* Y también: *"Yo no soy creyente, pero sé que hay un Poder de naturaleza muy personal, y de una influencia irresistible".* Jung consideró que el psicoanálisis podía ser un camino para el encuentro con una esencia mística, inmensamente poderosa, que habita en la interioridad del ser humano: el alma. Lo fue para él.

Hemos pasado una vida entera reflexionando, estudiando y descartando diversas ideas místicas, tarea ineludible para seres pensantes que vivimos y dejamos de respirar siendo parte de un inescrutable misterio: qué somos, qué es el Cosmos, cómo y de dónde surge y hacia dónde va todo. Y la incógnita mayor: ¿nos extinguimos con la muerte?

Los astrofísicos contemporáneos hacen más visible nuestra insuficiencia en estas lides cuando nos informan que aún con la ayuda exponencial que les ha brindado la tecnología computacional, apenas se ha descifrado el cuatro por ciento del Universo. ¡Cuántas cosas, qué de maravillas y misterios quedan

aún por develar! De ahí que cualquier respuesta que encontremos, debe ser considerada una hipótesis temporal.

Hubo un tiempo en que participamos entusiasmados en el misticismo científico de Teilhard de Chardin, jesuita y paleontólogo, y su propuesta de la “noosfera”, esfera similar a la atmósfera que giraría en torno a la tierra constituida por las almas o consciencias, y donde estaría, según Chardin, el punto Omega, sitio de encuentro para unirse, o para conformar, a Dios.

También hicimos viajes inolvidables, y francamente espeluznantes, con Carlos Castaneda, peruano nacionalizado estadounidense, antropólogo de la Universidad de California en Los Ángeles (UCLA), para asistir, en sus relatos, a las duras enseñanzas del brujo Yaqui, don Juan. Lo vimos, a Castaneda, su discípulo, convertirse en oruga; entrar y salir de otras dimensiones energéticas circundantes a la nuestra donde habitan seres extraños y temibles; y atestiguamos el exigente entrenamiento que aceptaba el antropólogo, creyente en la promesa de don Juan que transformando la naturaleza de su consciencia, y como había ocurrido al mismo chaman don Juan, adquiriría la inmortalidad. En los relatos de Castaneda, don Juan sobrepasa los trescientos años. Castaneda siempre sostuvo que sus libros recogían trabajo de campo antropológico auténtico, aunque algunos colegas insisten que la mayor parte es ficción. Personalmente nos quedó la duda... ¿Y si hay otros universos entretejidos con el nuestro?

Pero si fuéramos tras la aspiración de Castaneda, alcanzar en esta vida la inmortalidad, podríamos perder nuestro rumbo. Basta con señalar que para los antiguos Toltecas el hombre trascendía, la consciencia era modificable, y existían más universos con vida.

En cuanto al Budismo, lo dice nuestro admirado Dalai Lama, es una forma popular de filosofía para vivir más apaciblemente. Y leyendo a Deepak Chopra, el gurú de moda, absorbimos información sobre creencias hindúes, quienes aparte de venerar incontables deidades para obtener sus favores, creen fervientemente en la astrología, y llegan a demostrar eficacia prediciendo el futuro. Lo cual daría crédito a la predestinación; si se puede saber lo que va a ocurrir, significa que todo lo que pasa obedece a una ley de causa y efecto que actúa indefectiblemente a nivel cósmico.

Finalmente, cuando un estudioso de la talla de Carl Jung, dedicado a hurgar en los vericuetos de la mente, nos dice que “esta vida es el camino”, y que

podemos encontrar respuestas a las interrogantes que más nos angustian adentrándonos en la psiquis, decimos: ¡vamos hacia él!

NACE LA PSIQUIATRÍA

A Carl Jung, lo mismo que a Sigmund Freud, Alfred Adler, Eugen Bleuler y otros colegas contemporáneos, se les considera psicoanalistas "profundos" porque, cual buzos de mar, decidieron dejar el cómodo, familiar, y conocido hábitat del Ego para sumergirse en la interioridad, quizás peligrosa, de la psiquis, y corroborar la existencia de otros elementos dinámicos que participan en la vida consciente de la Humanidad.

Hay cuatro grupos de estudiosos que contribuyeron a descubrir el inconsciente: los filósofos, los hipnotizadores, los psicólogos y los analistas.

Se dice que fue Leibnitz, quien vivió entre los años 1646 y 1716, el primero en escribir sobre partes de la consciencia que le sorprendían, y que no podía controlar. Para los inicios del siglo diecinueve, ya se entendía el inconsciente como un principio dinámico detrás del consciente. El inconsciente es un asunto importante en los escritos de los filósofos alemanes Schelling, Hegel, Schopenhauer y Nietzsche, a quienes Carl Jung estudia. Mucho de lo que luego se convierte en psicología analítica tiene sus raíces en ellos.

Nos sorprendió encontrar un espacio importante en el génesis de la psiquiatría dedicado a los hipnotistas, que por diversas razones no continuaron en ascenso. La hipnosis comenzó con Franz Anton Mesmer, que ganó fama al aplicar el tratamiento de lo que llamaba "magnetismo animal" a diferentes enfermedades nerviosas. Luego el neurólogo francés, Jean Martin Charcot, 1825-1893, la aplicó para estudiar y tratar la histeria. Demostró que dando órdenes en estado hipnótico podía hacer que la persona quedase ciega, muda, alucinara o entrara en una catalepsia. Sigmund Freud estudió hipnosis con Charcot: Jung con Janet.

El uso de la hipnosis y sus efectos, tuvo un rol fundamental en el descubrimiento del inconsciente, e impulsó el desarrollo de las técnicas que hacen posible conocer sus secretos. Por su parte, Jung usó poco la hipnosis, pero sus teorías sólo pudieron surgir con fundamento en aquellos experimentos. En tanto que Freud, al terminar con la hipnosis, comenzó a aplicar su método de la asociación libre, mediante la cual el paciente, en estado consciente,

deja salir de su boca cualquier palabra, recuerdo, imagen, sueño que espontáneamente lleguen a la superficie de su consciencia, sin intentar que sigan una secuencia lógica, y el psicoanalista le ayuda a encontrar el mensaje que el subconsciente parece estar enviando. Se considera que el trabajo de los hipnotistas fue vital para la formación y desarrollo de la psicología profunda.

BUCEANDO EN LA MENTE CON SIGMUND FREUD

Sigmund Freud, el gran pionero del psicoanálisis, fue una importante influencia en Carl Jung, por lo que necesariamente debemos visitarlo.

Freud nace en Friberg, Moravia, en 1856 miembro de una familia judía. Era el mayor y único hijo varón de 6 hermanos, además de dos hermanastros de un matrimonio anterior del padre. Desde niño demostró tener una inteligencia sobresaliente. Aprendió el español de forma autodidacta para mantener una correspondencia privada con un amigo.

Cuando Freud y Jung se conocieron descubrieron tener una sorprendente empatía, de la cual devino su provechosa relación profesional y también una cálida amistad. No está de más aludir a un hecho que siempre recordaron Jung y Freud: que en ese primer encuentro, conversaron ininterrumpidamente durante trece horas. Un enfrascamiento que no es común.

Por varios años Freud fue el guía y Jung el devoto discípulo. Freud se refería entonces a Jung como su Delfín, el heredero a su trono intelectual.

En la exploración de una ciencia —la psiquiatría—, que en el siglo XIX era nueva, Freud y Jung fijaron su atención en el contenido de la psiquis (palabra de origen griego, en cuya cultura tenía el significado de alma, o espíritu, que acompaña al hombre en vida y lo abandona con la muerte; coincidente ésta interpretación con la neurociencia moderna) y optaron por estudiar su interioridad: cuáles eran los diversos componentes de la psiquis, evidentes unos, y otros soterrados, que debían conocerse para comprender mejor la interacción dinámica interior que se manifiesta en lo que llamamos personalidad.

Figura prometeica por su recia personalidad e intelecto, y por sus osadas investigaciones, Sigmund Freud era por entonces la principal figura de la neurología y la psicología; y sigue siendo reverenciado en su calidad de pionero de la psicología profunda, el estudio de la dimensión no visible de la consciencia.

Stefan Zweig, el laureado escritor vienés, fue amigo de Freud, y le dedica varias páginas en su magnífico libro autobiográfico "El Mundo de Ayer". Además del estoicismo de Freud durante su exilio en Londres cuando escapó de Hitler, Zweig elogia su acrisolada honestidad científica y un intelecto tan brillante como laborioso e incansable. Freud ya estaba enfermo de cáncer en la mandíbula cuando lograron sacarlo de Viena, enfermedad que terminó por vencerlo. Pero a pesar de sus dolores y dificultades para hablar, recibía las visitas de colegas y trabajaba sin tregua en los libros donde recogía sus investigaciones. Quiero citar unas frases de Stefan Zweig que transmitirán vivamente cómo lo veía un contemporáneo suyo, un intelectual también de gran altura: *"Freud tenía siempre la audacia de decir lo que pensaba, aun sabiendo que con sus palabras claras e inexorables inquietaba y perturbaba; nunca trataba de hacer más fácil su difícil posición a fuerza de concesiones, por pequeñas o puramente formales que fuesen. Estoy convencido que Freud habría podido exponer una quinta parte de sus teorías sin tropezar con la oposición académica si hubiera estado dispuesto a adornarlas y, por ejemplo, decir "erotismo" en vez de "sexualidad"..."*

Freud descolló en el campo de la psiquiatría principalmente por las siguientes contribuciones:

1. Creó una estructura metafórica de la personalidad, compuesta por el Ego, el Inconsciente o Id, donde radicaría el impulso de la sexualidad, y otro nivel Subconsciente, que para el Dr. Freud hacía el papel de regulador.
2. La terapia del psicoanálisis.
3. Sus conclusiones sobre las neurosis, cuyo origen atribuía indefectiblemente a la represión de instintos eróticos o a traumas de índole sexual.
4. Freud estableció un método de trabajo, que era el psicoanálisis.
5. El estudio de los sueños. Para Freud, los sueños cumplían el papel de evocar o recordar, experiencias guardadas en el subconsciente pero ya olvidadas por el Ego. Freud interpretaba los sueños a partir de una tabla de símbolos que él había creado. A diferencia de Jung, para quien los sueños son portadores de mensajes, que no hay que interpretar sino analizar. Es decir, Jung le devuelve el sueño al soñador. Es su sueño.

Las respectivas visiones de Freud y Jung no son incompatibles. Es evidente que el inconsciente funciona como un dique que limita y protege al Ego; impide que éste sea inundado por material enigmático y complejo, restándole la eficiencia necesaria para el desempeño cotidiano. Al mismo tiempo, ese mar profundo de recuerdos y experiencias acumuladas que es el subconsciente, debe ser como una placenta fértil donde se gestan, o están latentes, infinitas posibilidades que pueden apoyar y fortalecer al Ego, a la personalidad, y en última instancia, contribuir al progreso de la especie humana.

Freud fue osado en sus investigaciones: el primero en proponer el uso de la cocaína en la medicina, en torno a la cual escribió numerosos artículos destacando las propiedades terapéuticas de la droga. Nos atrevemos a pensar que para combatir los dolores de su enfermedad mortal pudo valerse de esta droga cuyos efectos estudió a cabalidad.

Para Freud, existían categorías de enfermedad mental; para Jung, ningún caso era igual a otro y por lo tanto rehuía darle nombre. A pesar de manejar conceptos abstractos que no podían ser corroborados, Freud se adhería a parámetros científicos en sus investigaciones, y repudiaba las suposiciones mitológicas que desde temprano Jung incorporó a sus propias hipótesis, considerándolas poco científicas.

Freud usaba el término de metapsicología —más allá de la psicología— para trabajar en sus teorías sobre la función de la psiquis y su estructura. Pero subrayaba que la palabra era sólo una metáfora; *“un vocablo que hace posible hablar de la psiquis como si tuviera una estructura propia, y a partir de ello crear un modelo de trabajo que nos ayude a entenderla. Pero este modelo no responde a nada concreto. Nuestra única forma de saber algo sobre la psiquis es vivirla”*.

No es tarea difícil, pues todos sin excepción tenemos esa estructura interna y funcional, y todos la vivimos. Prueba de ello es el diálogo terapéutico entre analista y paciente y el desarrollo de la profesión de psicoanalista y terapeuta. De no existir los componentes interiores de la personalidad con que los psiquiatras intentaban comunicarse, se habría producido un silencio improductivo. Y sabemos que en psiquiatría, como en psicoanálisis, ha ocurrido todo lo contrario.

En la terapia de la Asociación de Palabras, creada por Carl Jung al inicio de su carrera, Sigmund Freud encontraba patrones que se repetían en sus

pacientes, concluyendo que se podía elaborar un catálogo con un número limitado de interpretaciones. Jung, en cambio, insistía que era necesario entender las redes y vinculaciones que van apareciendo tal y como las entiende el paciente, y con el significado que para éste tienen.

La insistencia del Dr. Freud en describir las neurosis como patologías con raíces sexuales, no dejaba de escandalizar a una sociedad vienesa tradicionalista y puritana, y también incomodaba a sus colegas. No era de buen tono aludir a temas como el incesto u otras desviaciones sexuales: hasta se acusaba al Dr. Freud de incitar al morbo.

Un ejemplo de las teorías freudianas objetadas, era su triángulo de Edipo (la suposición de que los celos del hijo frente a la intimidad del padre con la madre afectarían las futuras relaciones personales del niño). Para Stefan Zweig la renuencia de Freud a cambiar su terminología o sus ideas a pesar del ostracismo al que se le sometía, social y profesionalmente, probaban un carácter vertical, valentía y honestidad científica. Jung, por su parte, llegó a la conclusión de que era improbable que todas las neurosis tuvieran como un único origen la sexualidad.

Durante los años de vínculo profesional y personal con Freud, Carl Jung también atendía a enfermos mentales en su propia clínica y llevaba a cabo investigaciones, y estos trabajos culminaron en la formulación de una escuela de pensamiento y de teoría distinta a la de Freud. Pero Freud se mantuvo inflexible respecto a sus conclusiones, no daba cabida a ninguna divergencia, y menos si provenían de su Delfín. Le pareció indebido y osado de Jung cuestionar sus hallazgos, situación que culminó con un total y permanente rompimiento entre ellos.

A final de cuentas, Freud, que fue comparado con Newton y Darwin por haber descubierto *terra ignota* para la ciencia médica en la existencia del mundo interior, dejó una marca indeleble. Estableció que no basta el conocimiento del Ego para desenredar la maraña de los trastornos mentales y que el terapeuta debe introducirse en la misteriosa profundidad de la psiquis.

CONOCIENDO A JUNG

Carl Jung, que nace en Suiza en 1876, de familia que se profesaba luterana, fue el más original, el más ampliamente educado y filosófico de los psicólo-

gos analíticos, y uno de los más importantes contribuidores a los conceptos contemporáneos del inconsciente. Fallece a los 85 años. Era polifacético, y además de títulos en medicina, psicología y psiquiatría, tenía amplios conocimientos de mitología, filosofía, religión, gnosticismo, y hay que reconocer la gran importancia que tuvo para Jung la alquimia, que estudió a fondo y por muchos años.

Uno de los aportes que hizo a la psicología el Dr. Jung fue integrar los conocimientos de diversos campos de la ciencia a la psicología. De esa forma, Jung convirtió a la psicología en un ejercicio humanista. A medida que se adentraba en su oficio clínico fue considerando que su trabajo era más el de un psicólogo que de un psiquiatra.

La escuela Jungiana:

Comienza a trabajar con el paciente a partir de su eje fuerte.

Cada caso es distinto; por eso no clasifica la condición del paciente.

El subconsciente colabora con el Ego.

Devuelve el sueño al soñador. No lo interpreta según una tabla de significados simbólicos establecida, sino de acuerdo a la manera en que el paciente lo entiende.

En el sueño el subconsciente comunica mensajes al Ego consciente.

Creó una categoría de recuerdos atávicos que conserva y transmite la especie, a la cual dio el nombre de **arquetipos**.

LOS ARQUETIPOS DE JUNG

Jung desarrolló su teoría de los arquetipos en tres etapas. En 1912 escribió sobre imágenes primordiales que reconocía en la vida inconsciente de sus pacientes, y también en sí mismo a través del autoanálisis. Estas imágenes eran similares a dibujos y motivos que se repetían en todas las culturas a lo largo de la historia, pero sus principales características eran la interpretación mística que siempre se les ha dado, surgir del inconsciente, y tener autonomía.

Según lo concibió Jung, el Inconsciente Colectivo (el bagaje de símbolos, que representan experiencias muy antiguas, y que se conserva y transfiere

de generación en generación en nuestra especie) promueve esas imágenes para que eventualmente surjan en la consciencia. ¿Por qué no suponer que en todas las especies vivas se está llevando a cabo la misma acumulación de experiencias primigenias, que estarán disponibles a las presentes generaciones mediante algún mecanismo *sui generis*?

En 1917, Jung escribe sobre puntos impersonales o nodales existentes en la psiquis que atraen energía e influyen el funcionamiento de una persona. Fue en el año 1919 cuando usó por primera vez el término arquetipo, y lo hizo para obviar cualquier sugerencia de que el contenido era lo fundamental. Lo fundamental era la silueta inconsciente.

El arquetipo es un concepto psicosomático, es decir, que vincula el cuerpo y la psiquis, el instinto y la imagen concebida en la mente. Esto era importante para Jung, puesto que no consideraba que la psicología y el imaginario eran reflejos de impulsos meramente biológicos.

Los arquetipos, dice Jung, se pueden reconocer viéndolos, especialmente aquellos que se aglomeran alrededor de las experiencias básicas y universales de la vida, tales como el nacimiento, el matrimonio, la maternidad, la muerte y la separación.

Podríamos interpretar estas ideas en términos antropológicos o sociológicos, y decir que mientras existan y perduren estos símbolos en lo profundo de nuestra historia como especie, es porque los necesitamos. Y, como Jung llegó a concluir, las creencias espirituales —que tienen su raíz en los arquetipos—, son un componente nivelador en la salud mental.

Considera que dentro de la psiquis de nuestra especie, siempre ha existido la necesidad de creer en algo superior, en un Poder protector, al cual hemos dado el nombre de Dios. Jung valida esta necesidad bajo el presupuesto de que si existe hay que reconocerlo. Y considera que conviene colaborar con la parte “numinosa” de la psiquis para mejor equilibrio de la personalidad.

Jung descarta la inmortalidad al ubicar el misticismo, la espiritualidad, y el alma, dentro de la psiquis.

Como iniciamos este periplo refiriéndonos a algunas frases que Jung anotó en su Libro Rojo, viene a colación enterarnos de algunos datos. El Libro Rojo de Jung en sí es enigmático. Estuvo guardado en la caja fuerte de un ban-

co suizo durante cien años, y sólo cumplido ese plazo fue publicado. Jung anotaba en esas páginas sus sueños, que se caracterizaban por la presencia de extraños símbolos e iconografía que después encontró en milenarias reliquias de la India, Egipto y Africa, llevándolo a concluir que la única explicación era que en lo profundo de la psiquis se acumulan, conservan y transmiten, desde la noche de los tiempos, experiencias vividas por los humanos, y de esa conclusión nació su teoría de los *arquetipos*.

Antes del Libro Rojo, que contiene el relato de sus sueños acompañados de dibujos precisos de lo que veía mientras dormía, escribió el Libro Negro, donde curiosamente empleó un lenguaje característico de la época Medieval. Su contenido era similar al del Libro Rojo, pero sin ilustraciones.

Intrigado por el significado de sus sueños, los inducía entrando en un estado seminconsciente, lo que algunos llamamos "duermevela". Estando así, se le presentaba un sabio con quien conversaba, y a quien llamó Filemón. Filemón, para Jung, representaba el poder supremo y la sabiduría. En el Libro Rojo Jung quiso reunir los consejos recibidos en tales ejercicios.

Por nuestra parte, tenemos que considerar a Filemón como una alucinación de Jung. Y fundamentados en sus propias conclusiones, atribuir la sabiduría que aparentaba brindarle un sabio misterioso a los conocimientos que se encuentran acumulados y archivados, tanto en el Subconsciente individual como en el Inconsciente Colectivo.

Comparto lo aprendido en la conferencia de un psiquiatra panameño, el Dr. Fernando Tapia (quien trabajó siempre en los Estados Unidos con mucho éxito), que desarrolló una técnica para robustecer la personalidad y sanar las neurosis. Consiste en encomendar al paciente practicar, hasta alcanzar la excelencia, la actividad que más le gusta. Podía ser cualquier cosa: jugar al golf, a las cartas, bailar, escribir, etc. etc. No sólo era placentero para el paciente cumplir con la tarea, sino que cosechaba los beneficios. En el proceso de corregir errores y alcanzar su máximo desempeño, los pacientes descubrían su "eje fuerte" (el Dr. Tapia seguía la escuela de Jung) y superaban obstáculos de comportamiento que antes eran limitantes.

Uno de los libros que trata sobre este fenómeno se titula "El Lado Oculto de la Mente", cuya autoría debemos al Jesuita especializado en parasicología, conocido como el padre Quevedo. Quevedo relata muchos de los casos de fenómenos inexplicables que fue llamado a investigar; invariablemente en-

contraba que la mente humana era la causa, pues ésta es capaz de producir las situaciones y la fenomenología más insólita imaginable. Aunque leí ese libro hace varias décadas, reverberan en mi memoria varios casos de los muchos que narra el padre Quevedo. Compartiré uno de ellos.

Fue el de una mujer francesa que mantuvo a Francia entera pendiente del tema y en suspenso. Decía viajar en el Cosmos y visitar otros planetas. No sólo describía la composición geológica, el aspecto de los seres que lo habitaban, el tipo de gobierno, los adelantos en las ciencias, sino que, entrando en un estado hipnótico, hablaba en lenguas irreconocibles que achacaba a cada planeta visitado. Numerosos lingüistas no podían encontrar similitudes con ningún lenguaje conocido. A pesar de todo, el padre Quevedo logró distinguir un patrón y diagnosticar que todos los relatos de la dama procedían, aunque sin malicia, de su imaginación. Asombraba especialmente, en este caso, que la mujer hiciera sus viajes espaciales casi cada 24 horas, volviendo con tanta información distinta y otro lenguaje completo tras visitar un planeta nuevo. Prueba, aseguró el jesuita Quevedo, del pasmoso poder de la mente.

Más aún, el padre Quevedo asegura que el subconsciente es insospechadamente rico en conocimientos; sugiere que en una casa donde hay una biblioteca, el subconsciente del individuo se habrá leído todos los libros y hecho acopio de todo ese conocimiento.

Jung dice que *"Nadie sabe dónde termina el hombre"*. Podría referirse al hecho de que el pensamiento a través de la palabra y la acción humana se proyectan más allá de los límites materiales del cuerpo. O pudo dirigir sus antenas cognitivas hacia las creencias del misticismo Oriental, donde se le atribuyen poderes excepcionales a las consciencias evolucionadas. Carl Jung no creía en la inmortalidad y tampoco en un Dios Todopoderoso Creador del Universo. Sin embargo, y he aquí la paradoja, estaba seguro de haber descubierto que tenemos un alma, conocible a través de la introspección y el psicoanálisis, y creía que en todo ser humano existe el potencial de experimentar lo "numinoso". Palabra que se acepta como sinónimo de luz, y también de Epifanía.

Jung nos dejó una tarea que nos introduce en aguas turbulentas. ¿Existe una entidad en la psiquis diferente al Ego, al Subconsciente y al Inconsciente Colectivo? ¿Una entidad con rasgos místicos y aspiraciones sublimes que podemos llamar alma?

¿Es cierto que a nuestra especie la acompaña en vida una expresión de la psiquis capaz de generar una fuerza espiritual creadora, un Poder protector, que hemos dado en llamar Dios?

Jung respondía afirmativamente, dejando claro que la experiencia mística interna podía alcanzarse únicamente "en esta vida", y que el psicoanálisis era una herramienta útil para lograrlo.

La vena cuasi religiosa de Carl Jung, que en su vida personal estuvo siempre presente, produjo inquietud entre sus contemporáneos científicos, y como no se ajustaban a conceptos religiosos tradicionales, siguió motivando interpretaciones médicas, psicológicas, metafísicas y teológicas a lo largo de los años y hasta la fecha.

En los antecedentes familiares de Carl Jung encontramos la semilla de esas tendencias místicas. Un abuelo (por el lado paterno y a quien se tenía por hijo ilegítimo del gran Goethe) decía conversar a diario con su primera esposa fallecida, y la segunda, resultó clarividente. Aseguran sus biógrafos que en todos los sitios donde vivieron sus parientes se demostraba actividad paranormal. Hay fotografía de un hecho paranormal muy llamativo acontecido en la casa de los padres de Jung: un cuchillo de acero, guardado en una gaveta, se partió en cuatro partes, produciendo un gran estallido que causó sobresalto. Poco antes, una mesa redonda de gruesa madera, con otro gran rugido, se partió por mitad. La propia madre de Carl demostró tener dones paranormales, y junto con una prima de Jung, Helly Preiswerk, colaboró en los experimentos a los que su hijo, Carl, se dedicó durante varios años. Si los adultos no consideraban esos hechos insólitos, no debe extrañarnos que Carl creciera convencido de la existencia de un mundo, o dimensión, invisible, paralela y sobrenatural.

En breve aparte, recordemos que otro gran intelectual, Aldous Huxley, también buscó y encontró la experiencia mística que ansiaba en lo que llamó las antípodas del cerebro; aunque no con la ayuda del psicoanálisis sino de la recién descubierta droga alucinógena: LSD. Tan inédita consideró Huxley esta experiencia que inventó un nombre para ella, "sicolélica", palabra que ha continuado en uso; describiéndola como un encuentro (en su interioridad) con algo inmarcesible que sólo podía llamar Dios. Describió esta experiencia en numerosos escritos. Aldous Huxley pidió que le suministraran una inyección del LSD en los momentos finales de su vida.

La neurociencia avanza a grandes pasos (un congreso dedicado a la Teoría del Cerebro celebrado en este año de 2016, contó con 28,000 científicos participantes) y apoya la tesis del monismo, que describe al ser humano como una unidad: ellos niegan categóricamente la existencia de la dualidad de cuerpo y alma, y por ende, la inmortalidad. Una vez que el anfitrión, el cuerpo, fenece, no puede subsistir su huésped, la psiquis.

El misticismo de Oriente –en el cual incursionó Carl Jung– durante milenios le ha reconocido poderes a la mente humana, entre ellos la capacidad de crear fenómenos paranormales y también la de desplazarse en el tiempo y el espacio. Pero aún ellos coinciden con la ciencia moderna en que estos atributos, por maravillosos que sean, surgen de un cerebro vivo.

La espiritualidad que aflora en las teorías de Jung, estudiada por muchos especialistas, también despertó nuestra curiosidad, de laico agnóstico.

De sus escritos, se nos hizo evidente que Jung alude a una querencia por el misterio y el misticismo que parece ser innata en la especie humana, y que se manifestó desde tiempos primitivos: primero en forma de supersticiones, shamanes, brujos, tótems, fetiches, dioses lares, culto a los ancestros, evolucionando de la mano de los avances civilizadores y la cultura hasta establecer religiones que no sólo tienen mitos, sino también organización material, jerarquía sacerdotal y millones de adeptos. De allí Jung dio el siguiente paso lógico: si con un proceso evolutivo tan largo y esmerado, homo sapiens había conservado inalterada la convicción interna, y hasta la necesidad, de creer en fenómenos místicos, y era capaz de vivir experiencias numinosas, algún servicio importante da a la Humanidad. Pero es forzoso comenzar por saber ¿qué quiere decir Carl Jung cuando habla del espíritu y de las experiencias “numinosas”?

Continuará en el próximo número de la Revista Lotería.

EL MAESTRO EN CASA

Por: Leticia Falcón de Liakópulos

"NUNCA ES TARDE PARA APRENDER" Con este lema, el Rev. padre Fernando Guardia Jaén, S.J. creó, en esta bella tierra panameña, **EL MAESTRO EN CASA**, hoy el **INSTITUTO PANAMEÑO DE EDUCACIÓN POR RADIO**, dando la oportunidad de completar sus estudios a todas aquellas personas, sin distinción de ninguna clase, mayores de 15 años y que, por algún motivo, están fuera del sistema educativo y no han podido terminar sus estudios, convencido siempre que la educación es la base fundamental para la erradicación de la pobreza. En el año 2016 este centro educativo cumplió sus QUINCE AÑOS de fundación, se inició con 162 inscritos en Penonomé cabecera de la provincia de Coclé, región donde se registra el mayor índice de abandono escolar y donde el padre Guardia creció y sufrió por las condiciones de pobreza y analfabetismo de un gran porcentaje de la población.

En la actualidad, el IPER está presente en ocho provincias abarcando desde el primer grado de primaria, hasta el sexto año de bachillerato en Comercio con especialización en Pequeña y Mediana Empresa, avalado en el Ministerio de Educación; cuenta con 2,250 estudiantes, atendidos por 260 voluntarios, administrativos remunerados que laboran en cinco oficinas regionales en el país, ubicadas en Panamá, Penonomé, David, Chitré y Metetí. Durante los quince años de existencia, el Instituto Panameño de Educación por Radio, ha atendido un total de 41,952 personas, en su mayoría mujeres.

El apoyo recibido de las empresas y el personal que labora en el IPER, agregado a la perseverancia y dedicación de los estudiantes, demuestran la confianza en nuestra institución.

CÓMO INICIÓ EL MAESTRO EN CASA

Ya en la década de los años ochenta manifestaba el padre Guardia su inquietud por esa cantidad de deserción escolar en la República, especialmente en Coclé, en la zona azucarera. Conocía el programa de educación por radio que se practicaba en las Islas Canarias por los jesuitas y que ya se había extendido a otras regiones de España y a países de América, con mucho éxito. Guatemala y Costa Rica, con sus experiencias, prestaron gran ayuda, con muy buenos resultados. Cabe destacar que en Guatemala estaba de asesor del Maestro en Casa; el Rvdo. padre José María André quien, por la gracia de Dios, está ahora, en ausencia del P. Guardia, como asesor del Instituto Panameño de Educación Por Radio

Siendo director de la emisora católica RADIO HOGAR, el padre Guardia logró enviar algunas personas a Canarias para conocer más del sistema educativo. Formó un grupo de laicos "Amigos de Radio Hogar", en la ciudad capital con el propósito de recabar fondos para instalar una repetidora de la radio. También era necesario instalar una torre en algún sector de las provincias centrales. Con el apoyo de sus familiares, Jorge Araúz y Julia Elida Guardia de Araúz, quienes en 1989 donaron el terreno en la vía El Coco, en Penonomé, se levantó la torre que ayudaría a ampliar la cobertura de Radio Hogar, para las provincias centrales, especialmente para Coclé.

Con radiotones, presentación de artistas nacionales e internacionales y otras actividades, se logró la construcción del primer centro del Instituto Panameño de Educación por Radio en el sector de Miraflores de la ciudad de Penonomé. Se instaló allí la repetidora de Radio Hogar de manera que la emisora tuviera una mejor audición, especialmente para las clases radiales. Cabe destacar que también se consiguió una donación de la organización alemana para ayuda de la iglesia católica, Adveniat, para esa edificación y su equipamiento. La colaboración desinteresada de personas profesionales en estos menesteres también fue de gran ayuda.

Mientras el proceso de la construcción avanzaba, se hacían gestiones con el Ministerio de Educación para la elaboración de los textos apropiados y el reconocimiento como centro educativo. Fueron muchas las visitas al Ministerio para lograr el objetivo, hasta que, el 27 de marzo de 2001 se expidió el Decreto Ejecutivo, "por el cual se aprueba el Proyecto Educativo Radio Escuela al Campo, como modalidad educativa del subsistema educativo no

formal de educación, bajo la coordinación de la Dirección Nacional de Jóvenes y adultos".

Ya se trabajaba en la redacción del contenido de los esenciales mínimos por asignatura. Todo parecía un gran sueño, que a veces creía irrealizable, pero el padre Guardia nos animaba y decía "si esto es una obra de Dios, Él salvará los obstáculos y la obra prosperará". y en efecto, Dios nos ha permitido ver los resultados.

Luego se formó el equipo para la grabación de las clases que se transmitirían por radio. Como la emisora católica Radio Hogar no tenía el alcance requerido, fue necesario recurrir a otras emisoras con mayor potencia para la transmisión de las clases grabadas. Hoy contamos con catorce emisoras que donan su tiempo-aire para llevar las clases a cientos de panameños ansiosos de crecer intelectualmente y mejorar su calidad de vida.

Esas emisoras son, en orden alfabético Radio Ancón, Radio Católica, Radio Crisol, Radio Evangelio Vivo, Radio Hit, Radio Hogar, Radio La Primerísima, Radio María, Radio Mi Favorita, Radio Mi Preferida, Radio Ondas del Canajagua, Radio Panamá, Radio Veraguas y Radio Voz sin Fronteras.

El Maestro en Casa inició con el nivel medio de primaria, IV y V grado, y luego se fue ampliando hasta completar los nueve niveles de la premedia. Así mismo se fueron instalando otros centros de atención en otras provincias. Si bien es cierto que en varias ocasiones y en diferentes lugares, hubo momentos muy dolorosos y muchos problemas, sí es muy edificante que, a pesar de todos esos inconvenientes, el IPER avanza porque como decía el padre Guardia "si esta es una obra de Dios, podremos seguir adelante".

El 6 de septiembre del 2006, el Ministerio de Educación, mediante el Resuelto 1356, "autoriza al IPER para impartir enseñanza en educación premedia del primer nivel de enseñanza".

Siguiendo de cerca las disposiciones legales educativas, exigidas en nuestro país, el 3 de septiembre de 2008, mediante el Resuelto 1945, "se regula la aprobación del Instituto de Educación por Radio, sin fines de lucro" por parte del Ministerio de Educación.

El entusiasmo iba creciendo, y eran tantas las personas que llegaban al noveno grado y deseaban continuar estudiando, que se autorizó el Bachillerato

en Comercio con énfasis en Pequeña y Mediana Empresa, y fue oficializado mediante el Resuelto 3039, del 13 de junio de 2012, "el Ministerio de Educación autoriza al IPER para impartir enseñanza de Educación Media"

EL MAESTRO EN CASA Y SU SISTEMA EDUCATIVO

Indudablemente que se trata de un sistema educativo a distancia. El éxito del aprendizaje depende del grado de responsabilidad de cada persona inscrita y la dedicación y empeño que ponga en sus estudios.

La institución se encarga de proporcionar material didáctico de calidad, ofrecer una vía para orientar y aclarar dudas. Se trata de los voluntarios que son formados a través de talleres metodológicos; además, se encargan de efectuar la evaluación estableciendo el mecanismo para comprobar que el proceso enseñanza-aprendizaje se haya realizado.

Las personas que se inscriben del primer al noveno grado, al matricularse, reciben un texto con el contenido de las materias que serán evaluadas al final del trimestre, se comprometen a escuchar a través de alguna de las 14 emisoras que nos apoyan o en los CDs, o pueden acceder a nuestra página web donde encontrarán las clases, gratuitamente, o en las Infoplazas que participan.

Con el propósito de no ocasionar inhibiciones entre los adultos que cursan del primero al noveno grado, se ha dado nombres de ríos a los diferentes niveles así: Centenario 1 corresponde al I grado, Centenario 2 al II grado, Santa María, III grado; Tuira, IV grado, Tabasará, V grado, Chagres, VI grado. Para Premedia así: Río Indio, VII grado; San Pablo VIII grado y Toabré, IX grado.

Para el Bachillerato tenemos: Tomo 1, 2, y 3, X grado; Tomo 4, 5, y 6 XI Grado y Tomo 7, 8, y 9, XII grado. Esta es una particularidad de esta escuela.

En cuanto a los inscritos en el Bachillerato, al matricularse cada trimestre reciben un texto autoinstructivo con los contenidos, prácticas y material complementario que les facilitará el aprendizaje para la aprobación de la prueba trimestral de cada materia.

Al final de cada trimestre, el inscrito debe presentar una prueba para evaluar sus conocimientos adquiridos y comprobar que puede pasar al siguiente nivel. Este sistema de enseñanza se lleva a cabo con una metodología an-

dragógica, en la que el participante avanza por trimestres de manera que permite completar los niveles en un menor tiempo que el que se utiliza en el año lectivo regular.

Después de quince años de existencia tenemos el orgullo de reconocer que, gracias a nuestro esfuerzo, muchos panameños han logrado superar sus metas. Varios de nuestros egresados trabajan en la Autoridad del Canal de Panamá (ACP), otros en la Policía Nacional; en la Autoridad Nacional del Ambiente (ANAM), como técnicos agroforestales; otros trabajan como asistentes de enfermería y hasta una de nuestras alumnas logró el segundo premio en Creatividad Literaria del concurso de cuentos. Por esa razón, verdaderamente es gratificante ver la confianza en sí mismo que desarrollan nuestros egresados, sentimos que ciertamente somos una alternativa para aquellas personas alejadas de los centros urbanos.

CÓMO SE SOSTIENE EL IPER

El IPER se sostiene especialmente por actividades y donaciones. Continuar con este programa significa contar con recursos económicos que garanticen no sólo su permanencia sino ampliar su cobertura en el país.

La matrícula para el estudiante, tanto de la educación básica como del bachillerato, es prácticamente simbólica, si consideramos lo que conlleva el costo de los textos, desde su planeamiento hasta la impresión, la grabación de las clases, mantenimiento de personal y oficinas necesarias, el apoyo a voluntarios, el material de evaluación, entre otros gastos. Así que es obvio que la mano de Dios se hace presente para que podamos cumplir con nuestros objetivos a mediano plazo.

Me parece justo reconocer que el IPER ha crecido por el esfuerzo de todos y cada uno de los miembros de su Junta Directiva y de nuestra Directora Ejecutiva, Mgter. Brenda Pittí Jované a quien, atinadamente el padre Guardia le encargó la dirección de esta noble obra. Y si usted desea formar parte de nuestro grupo, en hora buena, ¡le necesitamos!

PROYECCIONES DE LA INSTITUCIÓN

Soñamos ofrecer esta oportunidad en todo el territorio nacional; por ahora nos falta establecernos en Bocas del Toro y la comarca Guna Yala. Induda-

blemente que tenemos que adentrarnos más en todas las demás regiones del país. Contar con más personal, más voluntarios para poder llegar a toda la población y a los lugares donde hay necesidad y existe el interés de mejorar su status general para progresar.

Necesitamos seguir creciendo para incorporar otros bachilleratos, de manera que nuestros inscritos tengan otras opciones. Igual pensamos ofrecer cursos no regulados como manejo de suelos, cuidado de cuencas hidrográficas y otras posibilidades técnicas.

Por esa razón, somos optimistas y esperamos tener un buen equipo de grabación para las clases radiales, un moderno taller de impresión para los textos, también obtener nuevas herramientas audiovisuales para que las clases sean más atractivas.

Con la evolución de los aparatos digitales, electrónicos, ojalá dispongamos de todos aquellos que nos ayuden a presentar nuestros materiales con mayor facilidad de captación para nuestros inscritos, y para manejar con mayor eficacia y prontitud nuestros registros en las oficinas.

En un futuro no lejano quisiéramos contar con personal especializado en educación a distancia y con una sede con los espacios y mobiliarios apropiados y suficientes que nos permitan desarrollar nuestra labor plenamente.

Uno de los grandes sueños del padre Fernando Guardia Jaén fue tener un millón de amigos y que cada uno le donara un balboa anual, así podría cubrir todos los gastos que el IPER conlleva. Usted, que ha leído estas líneas inscribese en ese millón de amigos y anime a sus familiares y amigos para que juntos construyamos un Panamá más humano.

Nos proponemos sensibilizar a empresas privadas y gubernamentales para que sean conscientes de que "la educación es el arma más eficaz para erradicar la pobreza" y, por esa razón, es conveniente que ofrezcan a sus colaboradores y moradores la oportunidad de continuar educándose.

y por supuesto, esperamos llegar a todos aquellos que no han terminado sus estudios. Insistimos que el ÉXITO dependerá del sentido de responsabilidad de cada estudiante, Si queremos, podemos. ¡NUNCA ES TARDE PARA APRENDER!

BIBLIOGRAFÍA

- Experiencia Personal - Formé parte del Grupo de Amigos de Radio Hogar que dirigió el P. Fernando Guardia. Este grupo se encargó de realizar actividades para la construcción del centro en Penonomé, visitar autoridades pertinentes para lograr el reconocimiento del MEDUCA, realizó la adaptación del contenido programático para el Maestro en Casa y logró la impresión de los primeros textos.
- Datos tomados del INFORME 2014 IPER Brenda Pitti Jované, Directora
- Administrativa del IPER.
- Estadística de las oficinas del IPER.



Nuestro Fundador
Padre Fernando Guardia Jaén Q.E.P.D.



Estudiantes reunidos escuchando
la clase por radio.



Padre Fernando Guardia Jaén, s.j., con grupos
de trabajo de colaboradores y voluntarios
en Penonomé. Coclé. 2009.



Voluntarios realizando una gira por el Darién.



Graduación de estudiantes del IPER.

FALTÓ LA TAMBORERA...

Por: Irina Moyseevna Nemtchénor de Ardila

"Irina, me faltaron tus palabras"... leo en la dedicatoria que Isis Tejeira me rubricó, el 10 de marzo de 2004, en su novela *Sin Fecha Fija*.

Han pasado 12 años y hoy comparto con ustedes esas palabras.

Quizás no me lo van a creer, pero al terminar la lectura de *Sin Fecha Fija* la primera sensación que tuve es que leí, mejor dicho entoné, la novela cantándola para mis adentros. (Casi nunca me atrevo a cantar en voz alta). Quedé impresionada de tanto vínculo dejado al descubierto entre su escritura y su música.

Sin Fecha Fija me ha vuelto más consciente de que la prosa de Isis, a pesar de quedarse sobre el papel y no ser ejecutada por ningún instrumento, tiene una musicalidad que acaba por transformarse en una suerte de tonalidad que aún resuena dentro de mi mente: la "voz" melódica de la narradora. Así, esta novela me impulsó a realizar un breve excursus de algunas obras.

Para ir tanteando la concordancia entre la música y la literatura caribeña recurrí al libro del destacado antropólogo, musicólogo, filólogo cubano Fernández Ortiz, *Contrapunteo cubano del tabaco y el azúcar* que trata de un estudio antropológico muy entretenido sobre cómo fue surgiendo la cultura en el Caribe y, claro, atribuye un papel extraordinario a la música.

Si nos ponemos a pensar, a partir de ahí se genera toda una corriente literaria - la poesía de Nicolás Guillén, que creo es la más próxima a la música negra,

o la prosa de escritores como Luis Rafael Sánchez (poeta boricua nacido en 1936) y de Alejo Carpentier (1904-1980).

El ensayo de Fernández Ortiz ha venido a ser un ejercicio retórico donde, a la vez que expone de manera sencilla y con un lenguaje popular argumentos pesados de la historia económica y social de Cuba (de otra forma no la entendería), ensaya a ritmo musical las distintas posibilidades de combinación del contraste. De esta manera, juega con la oposición en la argumentación y en la estructura, tanto dentro de la frase como entre oraciones, párrafos y capítulos. Estos capítulos "prescindibles" que se añaden al final del texto, son tanto la documentación erudita que lo sustenta, como su contrapunto. Según sus palabras: "De esta manera se establece no sólo el contraste entre las dos grandes secciones, sino –tercer contrapunteo– su mutua referencia".

Y gracias a Fernández Ortiz también capté que la prosa de Isis Tejeira es impulsada por el ritmo de la percusión. Entre el ritmo de sus palabras y el ritmo de los tambores, percibí una especie de contrapunto.

Me fui adentrando más en el tema y me enteré de que *La guaracha del Macho Camacho* es la primera novela escrita por el dramaturgo boricua Luis Rafael Sánchez; publicada en Argentina en 1976. Se trata de un juego y exploración en el plano del lenguaje, pues al ser leída en voz alta se percibe un ritmo cadencioso. Narra las historias de un grupo de gente que tiene en común estar en un tranque un miércoles a las cinco de la tarde en Puerto Rico.

Y como todos los caminos conducen a Roma, llegué a donde tenía que llegar: a uno de los más grandes; novelista, ensayista y musicólogo de América Latina: Alejo Carpentier, que nos ha dejado un legado extraordinariamente importante en la literatura universal.

Para explorar la cadencia musical de la prosa de Isis Tejeira me ha sido valiosísima la lectura de dos ensayos del estudio de Carpentier sobre La música en Cuba, titulados "*La cultura de los pueblos que habitan en las tierras del mar Caribe*" y "*América Latina en la confluencia de coordenadas históricas y su repercusión en la música*" donde buscaba la identidad de América Latina en las raíces populares. Es un verdadero genio.

Él mismo Carpentier tiene una obra inmensamente musical. No sólo por el tema –sus novelas están plagadas de referencias–, sino también en la forma. El comienzo de *Concierto barroco*, el crítico literario español, especialista en

la literatura latinoamericana, el doctor Arturo García Ramos, lo ha puesto de ejemplo muchas veces, de prosa, que suena musicalmente a la música de Bach, con una melodía de bajo continuo. Es una exhibición prodigiosa de quien posee un dominio musical *encantatorio* del idioma.

Julio Cortázar entendía su prosa como nacida de un ritmo musical. Eso mismo ya había dicho su entrañable Edgar Allan Poe, cuando explicó cómo había compuesto *"El cuervo"*. En el caso de Cortázar el ritmo de sus relatos procede de su admiración por el Jazz y la música tiene en su obra la facultad de alzarle desde esta realidad para traspasarla y demarque que acceda a otro mundo fabuloso o fantástico o neofantástico.

Para entender esta faceta de Cortázar, hablamos de una música culta surgida también a partir de los ritmos populares, que sin embargo ya no es folclórica —ese aspecto es esencial en Carpentier, pero no en Cortázar. Para entenderla, digo, es preciso leer algunos ensayos —muy breves— incluidos en *La vuelta al día en ochenta mundos*. *"Louis enormísimo cronopio"*, un lacónico texto sobre el trompetista Clifford Brown que se titula con su nombre. En el caso de Cortázar y de otros escritores como él las claves para entender su aproximación a la música son más difíciles de sistematizar y de explicar, aunque son evidentes. Son las mismas que repercuten en la poesía, porque el ritmo representa el eco de la música en la palabra (*"Lenguaje y música"*, Alejo Carpentier en *Ese músico que llevo dentro*).

Es absolutamente evidente que en García Márquez hay una relación entre su obra y ballenatos o cumbias que él mismo ha reconocido y en Borges es manifiesta la presencia del tango y de la milonga. Y esa presencia no es sólo formal, sino que afecta a sus temas, a sus argumentos.

Al haberme fijado en el estilo musical de Isis Tejeira, no puedo dejar de citar los ensayos de Amado Alonso: *"El ritmo de la prosa"* y *"La musicalidad de la prosa en Valle-Inclán"*. Ambos recogidos en *Materia y forma en poesía*.

Así, Amado Alonso explica el ritmo de la prosa como un *"ritmo de pensamiento"*: *"El ritmo de toda prosa consiste en una sucesión de movimientos orgánicos dispuestos en tensiones y distensiones. Estos movimientos son la manifestación notoria del interés y participación con que nuestra fisiología sigue la marcha lineal de nuestro pensamiento idiomático. Son pues, movimientos de afección emocionales. Y como estas tensiones y distensiones*

orgánicas son paralelas, según hemos visto, a fases características del pensamiento idiomático, en éste hemos de buscar el origen del ritmo de la prosa: alternancias de atenciones o sus pasiones y de su satisfacción” pp300-301

Con la sensibilidad y la lucidez de quien es realmente sabio, George Steiner trata en su *Gramáticas de la creación* (Siruela, 2001, trad. Andoni Alonso / Carmen Galán Rodríguez), sobre los impulsos y resonancias que sacuden el alma del artista en el momento de la [re] creación. Desde Dante y Cervantes hasta Paul Celan (1920-1970, poeta rumano judío) y W.H. Auden (1907-1973), y desde Goethe a Kafka, entre otros, son para Steiner referencias canónicas que permiten constatar la naturaleza de la creación artística y sus misteriosos mecanismos vinculados a la lengua.

Obviamente Steiner insiste en que es imposible leer a Proust sin conectarse apasionadamente con la música y la pintura.

El tiempo no me permite, pero me gustaría hacer algunas referencias en el caso de la música culta a las relaciones de la música y la literatura en Thomas Mann. Y en el caso de la música popular entre el flamenco y la poesía de García Lorca.

De joven leía para aprender; ahora, me doy cuenta de que también leo para escuchar y contemplar. Al fin y al cabo, aguzo el oído al leer las palabras de Isis y voy descubriendo como estas se van transformando en sonidos que luego serán producidas en el mundo exterior. Sonidos que empleo al hablar o al declamar un texto. Y si solo se quedan en el espacio interno de mi mente, no quiere decir que no “suenen”. Ahora tengo la sensación de que soy capaz de “oír” la historia de la sambladeña que leo.

El texto de la novela de Isis Tejeira es la misma música pero compuesta de palabras. Su texto suena. Lo leo con el mismo placer con que escucho una melodía.

No creo que componer melodías de palabras sea una tarea fácil. Sin embargo, si tomamos frecuentemente en las manos el instrumento musical (bolígrafo o computadora) para tocar y escribir, con el tiempo percibiremos una consonancia y trataremos de escribir de tal forma para que suene. De este modo el texto se vuelve melódico. ¿Qué significa esto? Que en el texto debe haber ritmo.

¿Cuáles son los elementos que enriquecen de ritmo a *Sin fecha fija*?

Las elipsis, los párrafos, los cambios de capítulo, no dejan de ser silencios que atraviesan la obra de Isis Tejeira y la dotan de ritmo. La longitud de las frases, la sonoridad de un término concreto, las aliteraciones, las onomatopéyas, la música está en todas partes pero solo se genera cuando interacciona con el texto. Si alguien no me cree, leamos, escuchemos el ritmo de tamborera de la prosa sincopada. Sí, la tamborera, nacida del tamborito y la cumbia panameña, mezclada con el son y el danzón cubano. Es la tamborera que impregna de honda melancolía y nos acentúa el carácter de esta mujer panameña.

En la novela observamos la presencia de la organización sonora del texto que es un sistema establecido de diferentes consonancias que crean un sistema de correlaciones complementarias entre palabras en la estructura del texto y provee la unidad del texto. La prosa de Nabokov, Tsvetayeva, Bunin se caracterizaba con la presencia de este elemento en sus obras. Aquí unos cuantos ejemplos de consonancias en una sola página 7:

Presiona, una y otra vez, presiona, presiona, todos los botones, uno, dos, tres, no hay más...

Grita, golpea la puerta, duro, más duro...

Grita, grita más, desesperadamente, comienza a llorar

Ya no grita, aúlla, golpea la puerta, lastima las manos, nadie pasa afuera, nadie oye.

Grita nuevamente, aúlla, brama, gruñe

Araña la puerta, golpea, con los puños, salvajemente

Golpea con fuerza, da un alarido chillido, alarido lamento, alarido vociferación...

Aúlla, llora, muge, y nada

Grita aúlla pateando la puerta, dale, más duro...

Llora lento, más lento, lentísimo

Ejemplos de cómo crea el cuadro de oscuridad :

¡Qué oscuro está eso!

¡Esto sí es oscuro!

Esto está tan oscuro y tan pequeño...

... esa oscuridad, esa oscuridad tan enorme

El nombre del Pueblo:

San Blando que no tiene cuando se repite hasta tres veces en una sola página

Ese pueblo de nunca jamás

El estribillo recurrente a través de toda la novela sobre la tía:

Mi tía que es como tu madre

Sobre el Miedo:

Mucho miedo, tanto, tanto miedo....

Atrapada por el calor y el miedo....

En Sin fecha fija Isis nos retrata social y culturalmente, partiendo de la perspectiva de que somos un pueblo desmoralizado, enajenado y enfermo socialmente. La protagonista de Isis Tejeira queda atrapada en un ascensor y toda la acción dramática de la novela se desenvuelve ahí. La autora escoge este sitio no por mera casualidad, todos sus amigos: sabíamos que Isis Victoria tenía pavor a los ascensores y siempre prefería no usarlos.

El ascensor se transforma en un confesionario de la infelicidad de la sambladeña. Su tragedia personal se convierte en una metáfora colectiva. La autora escribe con precisión e ironía, prescindiendo de lo banal e innecesario, logrando una dramática biografía. Escribe su novela, mirando hacia las raíces del interior de su Patria, los estereotipos, forjados en la áspera rutina del San Blando que no sabe cuándo, que luego continúa su marcha dramática en la ciudad de las luces rojas...

Isis concibe un relato simbólico para narrar los sentimientos de una mujer común y corriente. Aquí es inevitable la analogía con Chejov. Sin lugar a duda, los personajes de Chejov circulan por un territorio diferente, pero la

decadencia de la sociedad rusa no está tan lejos del juego de falsas apariencias que sufre la protagonista de Isis Tejeira. “*La dama del perrito*” y “*El nadador*” revelan la íntima desdicha de personajes que desconocen casi todo de sí mismos, pero que de repente descubren lo que son en la hostilidad de los extraños. Ese “de repente”, en *Sin Fecha Fija*, es el encerramiento en el ascensor, es el que hace vibrar, trepidar, palpar la voz de la sambladeña a través de la cual conocemos los instantes o santiamenes más dolorosos de su intimidad al son y ritmo de tamborera. Su tamborera nos narra toda su tragedia personal que es la de muchas mujeres de su tiempo...

La autora, libre de todas las trabas que le impone la misma literatura, nos presenta a una protagonista que va evolucionando del complejo de culpa y la constante desconfianza ante el espejo con un afán tenaz de liberarse del cautiverio, hacia la completa comprensión de su condición alcanzando un inesperado desenlace de repliegue, derrota, impotencia y temor para afrontar su realidad con el fin de cambiarla.

Esta confesa se libera de sus inhibiciones y escenifica, en una secuencia cinematográfica, sus conflictos largamente reprimidos por el predominio de la educación católica, tanto internos como con todos los que la rodean. A través de toda la novela escrita con inaudita fluidez, coraje, sarcasmo, ingenio, talento para narrar, interpretar, se percibe un ritmo temporal de la narradora, de la protagonista y de otros personajes.

El ritmo es uno de los elementos más importantes y a la vez más complejos para componer una novela. De su dominio depende, en gran medida, la calidad del escrito: he visto argumentos espectaculares languidecer a causa de un ritmo mal gestionado y, sin embargo, a diario, historias de pacotilla, se convierten en *best-sellers* a causa del hábil manejo de la intriga. Sí, justo esos libros que decimos que «nos enganchan» y no podemos dejar hasta que no los acabemos.

Dudo de que exista una fórmula mágica para proporcionar a una historia el ritmo adecuado. Este es un elemento muy difícil de dominar, mantener a lo largo de toda la obra y se subordina a muchas variables. La novela es uno de los géneros narrativos más importantes, si no el que más y no se compone únicamente de narración. La novela *Sin Fecha Fija* se forma entretejiendo como una sinfonía tres modalidades textuales diferentes: narración, descripción y diálogo.

La narración de Isis Tejeira es esencialmente el relato de los sucesos y por eso, aporta el debido movimiento al texto. La descripción entrelazada artísticamente, es estática, así que cuanto más describa la novelista más se ralentiza el ritmo de su historia, es decir, lo hace más lento deliberadamente. No obstante, los diálogos proporcionan mucho dinamismo, escogidos muy bien que no permite que el lector se aburra:

—Míralos, dizque ni ná ni ná, vela ve, eso es que cuando están solos se lo da. “Esta noche el mundo se detiene, el reloj ya no camina más”, como nunca existió el tiempo para ti, y todos los relojes estaban siempre allí en una hora exacta, todos iguales, allí donde vives.

“Perdóname amor, que no quiero hacerte daño”, porque te quiero, “te quiero vida mía, te quiero noche y día, no he querido nunca así”, y te lo demostró bellamente en el autocine, en su cacharpita, así como en la película que tanto te impresionó, y tú con mucho miedo, pero no te dabas cuenta de lo que pasaba, al menos eso dices ahora, allí en el autocine, allí en la ciudad de las luces la capital de San Blando, el pueblo de nunca jamás, el pueblo donde se han dado todas las historias, sí amor, amada, amante, y un día ibas a morir, tranquila, nada te va a pasar, yo cuidaré de ti, no te haré daño, esto está muy oscuro, lo sé, pero no tengas miedo, también entonces se había ido la luz, como ahora se ha ido, o no sé si el ascensor está dañado, sí, sí, el ascensor está dañado, la luz no puede irse por tanto tiempo, como entonces, allí en el autocine, donde la juventud samblandefia que tiene carro proyecta sus hijos bastardos. Esto está muy oscuro, lo sé, pero no tengas miedo, tranquila, si quieres fúmate un cigarrillo, tranquila, relajada, así dolerá menos, tranquila, tranquila, respira, tranquila, que hay aire, tres Aves Marías, tres Padrenuestros y tres Glorias antes de acostarte y se alejará el demonio de la cama, y te condenaste para siempre, para siempre en el infierno, porque cambiaste al cura por las adivinas, calma que nadie dirá nada, nadie lo sabrá, y las ibas a visitar a ellas, a las brujas para que te echaran las barajas, para que te dijeran si él te quería, pero no, nada, un hijo, abandono, cinco de espadas, as de bastos, la catástrofe, usted nació para la vida, no para el amor, y te compraste un juego de barajas, y sabías que si salían nones era no y pares era sí, y preguntabas: lo veré, no lo veré hoy, y a veces fallaban, y no lo veías, y ya no te iba a buscar con la frecuencia de antes, sobre todo después de aquello”.

Siendo de carácter muy subjetivo el ritmo transmite mejor las particularidades del estado anímico de la protagonista y coadyuva a revelar su percepción

del mundo y de la realidad. Aún más, éste permite observar su evolución espiritual, así como los cambios experimentados en su infancia, juventud, madurez.

El ritmo temporal de *Isis* es una de las formas de su presencia en la obra, definiendo, de esa manera, la organización temporal de la narración, la temporalidad de los acontecimientos descritos. Igualmente, refleja la dinámica de sentimientos, sufrimientos, ideas, cambios de estados psicológicos de sus personajes.

Pablo Neruda si hubiera leído *Sin Fecha Fija* tal vez habría dicho que las palabras de *Isis* cantan, suben y bajan y se escuchan. ("*La palabra*", *Confieso que he vivido*.)

Y eso lo digo yo: La novela de *Isis Tejeira* no solo se lee, se escucha, pues tiene música de tamborera. Es una prosa totalmente musical.

Me interesa resaltar que *Isis* domina perfectamente las claves para manejar el ritmo en su novela.

En resumen, el ritmo de *Sin Fecha Fija* depende de cómo combinar los fragmentos de narración, descripción y diálogo. Los alterna con equilibrio, intentando no excederse en la extensión de ninguno de ellos.

Otro factor que incide en el ritmo de esta novela es cómo la autora la organiza en capítulos.

Pongámonos en la piel de un lector. ¿No nos pasa, que leemos estando acostados, se nos cierran los ojos de sueño y luchamos por terminar un capítulo por no dejarlo a medias? O peor aún, cuando nos apetece leer solo un poco más, pero vemos que el siguiente capítulo es muy largo y eso nos desanima porque ya es tarde. El texto de *Sin Fecha Fija* fraccionado en capítulos agiliza el ritmo interno (suele haber saltos temporales, por pequeños que sean, en el cambio entre capítulos) y también la velocidad de lectura de los que la lean.

Aunque la narración en *Sin Fecha Fija* sea esencialmente un recuento de acaecimientos, el predominio de los fragmentos narrativos por sí solo no garantiza un ritmo trepidante. Para esto, *Isis Victoria Tejeira Jaén* encontró, a mi entender, su propia fórmula: ella relaciona el tiempo interno de lo que está narrando (cuánto tardan en desarrollarse los acontecimientos que cuenta)

con el tiempo externo del lector (cuánto tardamos en leer su texto). Cuanto mayor sea el primero respecto al segundo, más rápido es el ritmo.

Nuestra siempre querida Isis maneja magistralmente la analepsis y la prolepsis (más conocidas por los anglicismos *flashback* y *flashforward*), que son interrupciones en el tiempo de la historia, cuando la autora detiene la narración de los hechos que nos ocupan para contar algo que sucedió en el pasado (en el caso de la analepsis) o que sucederá en el futuro (en el caso de la prolepsis).

La analepsis, ralentiza mucho el ritmo de la narración. En lugar de avanzar en el argumento, nos pone en antecedentes de algún hecho pasado. Isis, que parece pez en el río Las Mendozas en su novela, conoce perfectamente a sus personajes y su ritmo es muy ágil.

Haciendo uso intachable de la prolepsis, adelanta acontecimientos futuros y su uso contribuye a aumentar la tensión.

Y desde la primera página observamos el uso de estas interrupciones: ... *El día de mi muerte. Cerraron la caja, y soy la que está allí, a lo largo, a lo ancho, a esto le llaman pelar el bollo y tan buena que era! Sí porque no hay muerto malo....*

El gran maestro de la prolepsis, Gabriel García Márquez, comenzó varias de sus novelas haciendo uso de ella. Su prolepsis más famosa es la que abre *Crónica de una muerte anunciada*:

El día que lo iban a matar, Santiago Nasar se levantó a las 5:30 de la mañana para esperar el buque en que llegaba el obispo.

Tras esta demoledora frase en que nos anuncia el final de la novela, Gabo nos describe, con todo detalle, el último día del protagonista y su encuentro con cada una de las personas de la ciudad, pero lejos de parecernos lento eso aumenta nuestra angustia, porque siempre estamos anticipando el final que se nos anunció en la primera frase.

Para concluir o mejor dicho para no concluir y renovar la lectura, quisiera valerme de José Zorrilla y Moral que en su *Álbum de un loco*, dice:

Su prosa es como verso; doquier cortada

Por rítmicos apoyos y desinencias
Hace girar su frase, doquier sembrada
De ricas consonancias y de cadencias,
Que a su curso flexible no estorban nada,
Antes hacen que ruede más armoniosa
Sin dejar esta frase dulce, rimada
Y acompasada,
Conciban los oídos si es verso ó prosa
Porque el son de esta lengua bien pronunciada
Se oye tan cadencioso, sonoro y terso
Que parece de ritmo siempre cargada,
Poesía su prosa bien acentuada
Y melódica prosa su fácil verso.

Tipo 214042

ESTUDIO PARA UNA VASIJA DE BARRO

Por: Alexander Morales Cruz

con el día en blanco
el niño de barro se
sienta a un lado
a contemplar un día,
la orilla del río.
Sobre las piedras,
sobre la extensión de su
silencio
corre la herida

extensión de un botón
negro sobre la cúspide
la caseta curva guarda
los martillos,
las venas de olas amarillas
duran en el billete de a cien

consternado:
para qué una mesa ante
un pan que falta
para qué un sueño si no
hay lecho distendido
para qué, un para qué ante

ralas migas de tinta
para qué un autor
pasando páginas nulas
la obra se cierra con
monedas de bautizo
aurora escrita en tiza

solo piedras turbulentas y
un chaleco reflectivo sobre
las mismas piedras que
merecían agua limpia o un
enfoque de rayos partidos
en conflicto con manchas
naranjas de insectos
de valor extra
de estulticia hidrófona
de largo camino entre derrumbes

y las veras de débil
intención de animal fiero
ni petróleo ni olfato
empuñadura de alegría
verás en
tierra cuarteada

obra de a puño en el
mensaje de Pinzón diciendo adiós

el monte no ve ni su copia
en el arborescente
mientes
durmiente
no sirves para trébol,
agreste roxana, ni siquiera
escuchas las verdades en
ceremonia de
demostración dura
tu casa continúa a
cincuenta metros del cementerio

Oh, ya te di el páramo
sus nieblas y sus nances
te di la fijación del mar
nunca visto
por óxidos perennes al
subir y bajar correos
cuentas de soldados en días libres

en este pueblo
sin muros de poesía que
expliquen citas
del viento a través
escriben docenas de veces
la misma carta rota
no tendrán paz los días
y su proyecto de rejas

no no verás la luz nunca
más
por ser secreto de indios
congeniando con saco y corbata
lo escrito
vadear el río con tu
canoa de minerales,
a ver tú, que cuánto extraes
sin tus dedos
sin tus oraciones

pregunto

el agua bendita vendrá por
tí y tú desagaviado caballo
de tanto camino tener
tanto camino,
cantar rogar
mendigo de camino
pídeme las cacareadas
ganas de gana
gallinas escapan entre

gallinas fósiles
lo fácil es ganar un reloj
con el oro del río
desde luz de vela.

717214041

7 POEMAS JUNTO AL PAN Y EL VINO

Por: Porfirio Salazar

1. ROMANCE DE FARALLÓN

El mar repite en sus olas
su frenética palabra,
y en secreto nos repite
que están deshechas sus alas.
Pobre mar, de trino y nube,
verde de la luna clara,
más inmenso y pequeñito
nadie peina sus pestañas.
¿Qué cantará, de repente,
frente al sol de su mañana?
Dulce mar donde murió
el amor de una palabra.

2. ROMANCE DEL ADIÓS

Despierto de carne y trino,
despierto en la madrugada,
deshecho de luna y sombra
cuando se va tu palabra.
Habras los contornos
de un silencio que es morada
de besos que no se dieron,

de voces que están calladas.
Eres semilla que trina
en los costados del alba
y por la noche, sin sueño,
lejos, te siento en mi cama.
Esta llama de la lumbre
suma tu noche a mi calma
cuando lo oscuro penetra
y corta luz como espada.

Nada soy y soy la vida,
y tu vida sombra o llaga,
y en tu cielo voz de nadie
en los mares de la nada.
Tocaré los horizontes
que se cruzan en tus aguas,
y al final me libraré
de tus uñas en mi espalda.

Adiós si te vas ahora,
y adiós más tarde que el alba.
Adiós, errante camino,
entre la luz derramada
de esta noche sin amor
de cuerpo a cuerpo en la cama.

Si entre la rota condena
de las heridas calladas,
regresas triste y doliente,
suelta el nudo de la amarra,
mata olvido y dame vida,
y no más penas heladas.
Si entre soles o en espumas
acrecientas la llamada,
aparta de mí los fuegos
y no des más llamarada.
Vives, mueres como piedra,
y eres barro más que arcada,
en mi sangre peregrina

donde tu olvido me mata.
Despertarás, sol sin tiempo,
luz en mi rota ventana,
y vivirás en mi sangre
como una ola en la playa,
como una ola sin más
en la vida que nos mata.

3. SONETO DEL BOSQUE

Sin niebla, se despierta la alborada.
La noche sólo fue rumor de viento.
Selvática y radiante en el lamento,
agua vieja dormida en la quebrada.

Viejo tambor que grita en la cascada,
fugaz irradiación de firmamento,
¿qué dice el bosque cuando callo y siento
ese temblor de verde en la mirada?

Derrama el bosque su ración de río.
En cada amanecer, en cada llanto
esparce el bosque lluvia de rocío.

¡Oh, selva de mi pueblo, sin espanto,
siembra color en el camino mío
cuando tu luz se nos convierta en canto!

4. ANUNCIACIÓN DEL VIENTO

El aire de la brisa marchitado.
El viento que la lluvia desenreda.
El viento de la fuga que se enreda.
El viento del otoño derrumbado.

¡Qué delirio de cielo desgarrado
y sólo un ave de sepulcro queda!
Recorre mi existir, malvada y leda,
y vigila mi paso — a bien —llagado.

Este cielo, por cielos, abatido
susurra y deja un pulso de latido
de otra vida que es sombra como cielo.

El viento del sentido por el nunca
—en el tropel de mi sonata trunca —
se vence en un ingrato desconsuelo.

5. DÉCIMA AMOR

Luego de tanto delirio
llegas, río, por la loma,
con tu vuelo de paloma
atraviesas el martirio.
Entre la muerte y el cirio
eres luz de los regazos,
flama pura de los lazos
que te ataron a mi mente
cuando, sin luz, de repente,
se marcharon tus abrazos.

Navegas mares y cielo,
y andas, barcaza que sube,
más que lluvia, siempre nube,
ala sublime del vuelo.
Quitaste, a la muerte, velo
y enfrentaste el vendaval,
porque amar es un caudal:
vida sin amar no hay modo.
Es amor la nada y todo,
sed de luz en manantial.

Naces, sangre, con el día;
mueres, cuerpo, con la luna.
Nadie, dolor, ni ninguna

puede, sombra, con la mía.
Entre la vela que ardía
creces, trigo, sin andanza.
Eres umbral de esperanza,
última luz de un minuto
en el que escapa, sin luto,
aquel dolor que me cansa.

Busco carne y te sorprendo.
felina, tu risa, humana,
de sus mares fuego mana,
de su mar estoy huyendo.
Basta ser y ser no siendo,
nunca soy más que tu furia,
enterrada en la lujuria
de tus ojos angustiados,
ojos –sin noche– adorados
en la vida sin penuria.

6. MISTERIO

En la amarilla lumbre del verano despierto,
se encienden los luceros del camino desierto.

Como cielo que vuela en el ocaso sombrío,
vaga triste la vida, transparencia de río.

Oscura ciudad, memoria sangre de mi río,
oscuro soy ardiente de ti: mi propio mío.

En la leve delicia de mi carne florida
hallo la sombra velada de la leve vida.

¿Qué seré cuando anochezca el alba por mis ojos?
Ceniza y solo tiempo La puerta y los cerrojos.

7. LA CANCIÓN DEL ANDARIEGO

1

Dura verdad del que siente
la pena en su corazón.
Vida y muerte siempre son
los destinos de la mente.

Los destinos de la vida
son los senderos que andamos,
las lágrimas que lloramos
si la sombra está vencida.

Vida y canto de lamento
estos versos de acordeón.
Son pena de mi canción
desterrada por el viento.

2

En la mañana se despierta el día
y como luz se enciende el pensamiento.
Recojo penas y la voz que ardía
y los quejidos que se lleva el viento.

Cada mañana acaso me destina
un cielo nuevo de color ventura.
Me levanto y mi sombra se encamina
junto a la sombra que me da ternura.

Sopla el molino, vuela la saeta.,
y se clava en mi canto como espada.
Tengo la pena oscura del poeta
que canta al corazón con voz cansada.

ASCANIO AROSEMENA

EL PATRIOTA DE LA RENTA QUINCE

Por: Rommel Escarreola Palacios



Yo soy Ascanio Arosemena, nací el 29 de diciembre. Les cuento, viví la niñez y parte de mi juventud feliz hasta que una bala penetró mi cuerpo.

Quería ser contador y no he podido lograrlo. Mi casa aún está en la Renta 15 y es la 11-63. Está en la planta baja del edificio. Es pequeña tiene dos cuartos, sala y servicio. En la ventana que se encuentra en la sala siempre se asomaban mis amigos José María Jaén y Luis Vergara (1) para avisarme de alguna actividad en el barrio. Siempre amé a mis padres y mis cinco hermanos. Mi escuela es extraordinaria y digna. El Nido de Águilas y estudié también en la escuela Profesional. Aún sueño con jugar fútbol en el campo de Santa Rita. Asistía al cine Ancón que costaba 15 centavos.

Recuerdo al ñato Martí el entrenador que nos hacía cantar el himno e izar la bandera antes de los partidos. No importaba que el sol estuviera en su esplendor del medio día y nuestras camisetas se empaparan de sudor. Él era muy exigente. En sus charlas antes del juego nos inculcaba con la frase:

estudio y deporte hacen al hombre invencible. Se me olvidaba, los padres Salesianos fueron nuestros maestros, tenían su Oratorio cerca de mí casa. Con ellos aprendimos a querer al prójimo y ser educados. Me gusta bailar y fui, perdón sigo siendo miembro de la Cruz Roja. No teníamos los aparatos modernos que ustedes utilizan. Así que nos divertíamos en el Instituto en club de fotografía y de español.

Nos gustaba hacer travesuras y nos disciplinaban cuando perdíamos el camino. A las 9 de la noche se apagaban las luces del cine Ancón y corríamos a nuestras casas para evitar la batida. Y al día siguiente todo estaba en calma recuerdo también a las vendedoras de refrescos y frituras las cuales disfrutábamos hasta saciarnos. También los Carnavales y sus comparsas eran una distracción sana. Casi no había policías y lo digo porque en esa época no existía una diferencia entre los días, las noches y las fiestas. Podías caminar de noche por el Chorrillo sin temor. Se nos enseñó a cuidar y respetar a los mayores. Siempre que regresaba una vecina del mercado la ayudaba a cargar sus alimentos hasta su casa.



Nuestros maestros eran nuestros guías y lo digo porque mi traslado del Instituto a la Profesional encontré igual acogida tanto en los profesores y mis compañeros de estudios. Al entrar un profesor al salón de clases nos quedamos callados e inmediatamente le poníamos atención. Las escuelas eran agradables y limpias donde luego de escuchar las lecciones salíamos rápido para hacer nuevos amigos.

He de recordar siempre el 9 de enero de 1964, y esa fecha estará presente cuando conversaba con Juan Plumer y recibimos la noticia que algo pasaba cerca del Instituto. Salimos apurado y acortamos el camino hasta llegar al edificio de la Pa-merican. Más adelante en la misma avenida cuatro de julio los institutores hacían barricadas y en ese momento recordé mi juramento de la Cruz Roja.

Era un infierno entre los gritos escuche que a los institutores la policía de la Zona del Canal, les había roto la bandera. Observé como los buhoneros se unían a los institutores y trataban de pasar la cerca. Era imposible las ráfagas de tiros salían del frente de los edificios. Corrí y llegué hasta lo que hoy es la Asamblea Nacional. El humo de las bombas lacrimógenas nos nublaba la visión y nos asfixiaba. Un grupo de cinco muchachos trataron de llegar a la cerca y las balas le impidieron continuar, los tiros eran seguidos entonces, observé que eran armas de gran poder destructivo. Un muchacho que debía tener 13 años con dos piedras en la mano permanecía inmóvil en el pavimento cubriéndose detrás un poste de luz. Intentó alzar la cabeza y las balas pegaron en el poste. Le grite retírate y respondió que no lo haría. Tenía pantalón azul y de camisa manga corta entonces comprendí que era de primer ciclo del Instituto Nacional. Todo se tornaba una confusión y empezaron a caer los heridos y procedí a rescatar los que podía.

Una fuerte detonación se escuchó y cayó el estudiante Hurtado. Lo cargué hasta donde estaba Rinsky Sucre, quien lo subió a una chiva y volví a recoger heridos. Como pude le daba los primeros auxilios. Hice un giro hacia la izquierda y de repente sentí como una braza ardiendo que me penetró el hombro izquierdo. Caí y me empezaba ahogar, los pulmones se estaban reventado y me desmalle. No recuerdo quien me levantó del piso e inmediatamente fui trasladado al Hospital Santo Tomás. Pero fue tarde mi muerte fue instantánea. Desde lejos veía a mi hermano que me abrazaba llorando en un charco de sangre. Mientras tanto seguían llegando heridos y más muertos. El Santo Tomás era una zona de guerra las enfermeras llegaban de otros hospitales, y los voluntarios auxiliaban a los caídos. Dios mío no lo podía creer lo que pasaba en un segundo mi vida había cambiado. El médico escribió: a las siete y treinta de la noche fui declarado muerto y al día siguiente se realizó la autopsia. Luego de abrir mi cuerpo con un bisturí el medico volvía ha escribir que había realizado la autopsia e hizo la siguiente descripción: *“Cadáver masculino, nativo en buen estado nutricional, cabello negro, peso 125 libras, estatura 1.61 mts.*

“Presenta: Herida penetrante de proyectil de Arma de Fuego en la región Deltiodes superior del brazo derecho de 9 mm de diámetro”. Continuo detallando: “TORAX: En el Hemitorax derecho encontramos 3000 c.c. de material Hematico. Pulmón derecho: presenta una amplia perforación de Arma de Fuego en el Lóbulo superior que la atraviesa oblicuamente de

arriba hacia debajo de derecha a izquierda. Aorta: La aorta fue atravesada por el mismo proyectil que atraviesa el Pulmón encontrándose el Proyectil en el angulo costo-diafragmatico izquierdo”.

“OTROS: La articulación Escupulo-Humeral derecha fue destruida por el mismo proyectil ya mencionado. Las estructuras perforadas siguen una línea de 45 grados con el plano del cuerpo.” (1)



Ascanio Arosemena fue declarado muerto el 9 de enero de 1964a las 7:30 de la noche en el Hospital Santo Tomás.

No soy un gran narrador de los hechos sólo soy una víctima de los sucesos del 9 de enero. Ahora recuerdo que la segunda autopsia fue la de Alberto Oriol de 35 años. El médico certificó su muerte el 9 de enero a las siete y treinta. Y así, continuo la agresión hasta el 12 de enero.

No soy, ni he sido un dirigente estudiantil, en ese día cumplí como panameño y miembro de la Cruz Roja mi deber. No es cierto que los jóvenes que participaron sigan siendo estigmatizados como delincuentes de la forma que lo hizo la prensa norteamericana. En mi corta vida aprendí lo que es vivir con limitaciones y sufrir por no poder cruzar la cerca de la cuatro de julio para tomar un mango de un árbol plantado en mi tierra y en las entraña del Canal. Nos lanzamos a una lucha contra balas, tanques y ametralladoras. Esta es una lección de civismo que jamás será igualada por el más experimentado soldado gringo.



Compañeros institutores de Ascanio Arosemena que participaron el 9 de enero de 1964.
Lic. Marcos Ramires S., Lic. José María Jaén D., Ing. Luis Alberto Vergara, Dr. Rimsky Sucre B.
(de izquierda a derecha)

Ni su democracia, ni su poder podrán restaurar el daño irreparable a mi país a mi madre y hermanos. Les pido que sigan recordando esta fecha y que lamento que el año escolar que culminaba en enero fuese cambiado por un decreto firmado por un Presidente y un Ministro de educación calificado de humanista.

Les pido que todos que me visiten más a menudo en el cementerio Amador. Mi tumba es la 3049, años después trasladaron mis restos a la iglesia de la Virgen de Guadalupe. Para terminar les escribo, soy Ascanio Arosemena de la Cruz Roja, y le agradezco que me llamen Ascanio Arosemena el patriota de la Renta 15. Nos vemos en la eternidad.

CITA Y BIBLIOGRAFÍA

- 1) Entrevista a Luis Vergara y José María Jaén compañeros de infancia y juventud de Ascanio Arosemena.
- 2) Casos atendidos en los hospitales Santo Tomás, Seguro Social y Amador Guerrero con motivo de los sucesos del 9 al 12 de enero de 1964. Recibí este documento de parte del Dr. Rimsky Sucre, generación de graduandos de 1964.

BIBLIOTECA NACIONAL DE PANAMÁ



3 4189 00068 8772

REQUISITOS ESTABLECIDOS PARA TODOS LOS TRABAJOS A PUBLICARSE EN LA REVISTA CULTURAL LOTERÍA

1. Los trabajos presentados deben ser escritos en hojas 8 1/2x11 a doble espacio. (Letra Times New Roman Tamaño de letra 12) y las páginas deben ser enumeradas.
2. Sólo se aceptarán trabajos que no hayan sido publicados con anterioridad en alguna revista, periódico o medio de difusión y dar fe de que su trabajo es inédito, sin embargo mantiene el derecho de autor que la Ley le otorga. El colaborador, procederá a llenar el formulario correspondiente en el departamento cultural de la Lotería Nacional de Beneficencia, firmar el registro de Control de Trabajos Literarios, entregar una síntesis de su currículo no mayor de 10 líneas y fotocopia de su cédula.
3. Los artículos deben tener una extensión mínima de 10 páginas y máximo de 20, acompañados de la bibliografía consultada, fotografías o dibujos alusivos al tema, entregarse impreso y grabado en disco compacto (CD).
4. La Lotería Nacional de Beneficencia seleccionará los trabajos publicados con el propósito de incluirlos en el Concurso Anual Literario de la Revista Cultural Lotería, que correspondan a los cinco campos de conocimiento y los trabajos que resulten ganadores se les premiarán con mil Balboas (1,000.00) cada uno.
5. Se reconocerán un emolumento de doscientos Balboas (B/.200.00) a los autores de los artículos que se publiquen en la Revista Cultural Lotería.
6. El Consejo Editorial recibirá como colaboración trabajos en los siguientes campos:
 - a. **CIENCIAS SOCIALES:** Comprende: Antropología, Arqueología, Ciencias Políticas, Demografía, Folklore, Artesanías, Geografía, Historia, Filosofía, Lingüística, Educación, Psicología Social y Sociología.
 - b. **MEDICINA CIENCIAS NATURALES, EXACTAS Y TECNOLOGÍA** Comprende: Biología, Química, Física, Farmacología, Medicina, Ciencias Naturales, Tecnología Científica, Tecnología, Robótica, Astronomía y otros semejantes o relacionados.
 - c. **COMUNICACIÓN SOCIAL:** Comprende Periodismo, Publicidad, Relaciones Públicas y Radio Difusión, Entrevistas.
 - d. **ECONOMÍA Y FINANZAS:** Comprende: Banca, Seguros, Bolsa de Valores y todo lo relacionado con estas disciplinas.
 - e. **LETRAS:** Corresponde a los géneros literarios: Cuento, Poesía, Ensayo, Crítica Literaria, Crónica y Entrevistas.

Los artículos de los colaboradores pueden ser remitidos a las diferentes Direcciones Provinciales por los Enlaces Culturales. Cada artículo deberá ser registrado en el formulario de Registro y Control de Trabajos Literarios.

Los artículos de colaboradores, en el exterior, deben ser enviados al Departamento Cultural, Revista Cultural Lotería, Apartado Postal 086-07-376 Panamá, República de Panamá, o mediante la dirección de correo electrónico:

revista.loteria@lnb.gob.pa

Con relación a las colaboraciones de cuentos infantiles, se aceptarán trabajos con una extensión de mínimo de 3 y un máximo de 5 páginas, incluyendo las ilustraciones que el autor entregue, con las mismas especificaciones arriba indicadas y se reconocerá un emolumento de Cien Balboas (B/100.00). Las colaboraciones se recibirán en el Departamento Cultural ubicado en el piso 17 Edificio Sede o entregados en las diferentes Direcciones provinciales, cuyos Enlaces Culturales nos la remitirán.

Todos los trabajos que entreguen los colaboradores con el propósito de ser publicados en la Revista Cultural Lotería, serán registrados por nuestros funcionarios en el formulario de Registro y Control de Trabajos Literarios.

7. El Consejo Editorial se reserva el derecho a publicar los trabajos que luego de la evaluación cumplan los requisitos de calidad literaria.

